



An Oshkosh Corporation Company

Manuel d'utilisation et de sécurité

Instructions d'origine — Conserver ce manuel en permanence dans la machine.

Élévateurs à flèche modèles 1500SJ

ANSI



3123300

January 5, 2015

French – Operation and Safety

AVANT-PROPOS

Ce manuel est un outil très important ! Le conserver en permanence dans la machine.

L'objet de ce manuel est de fournir aux propriétaires, utilisateurs, opérateurs, bailleurs et preneurs des instructions permettant une exécution correcte et sûre des tâches pour lesquelles la machine a été conçue.

En raison de constantes améliorations apportées à ses produits, JLG Industries, Inc. se réserve le droit de modifier leurs caractéristiques sans préavis. Des informations actualisées peuvent être obtenues auprès de JLG Industries, Inc.

SYMBOLES DE MISE EN GARDE ET TERMES DE SÉCURITÉ



Voici le symbole de mise en garde. Il sert à prévenir l'utilisateur des risques éventuels de blessures. Respecter tous les messages de sécurité suivant ce symbole pour éviter tout risque de blessures graves voire mortelles

DANGER

SIGNALE UNE SITUATION DANGEREUSE IMMINENTE QUI, SI ELLE N'EST PAS ÉVITÉE, ENTRAÎNERA DES BLESSURES GRAVES VOIRE MORTELLES. CET AUTOCOLLANT APPARAÎT SUR FOND ROUGE.

AVERTISSEMENT

SIGNALE UNE SITUATION POTENTIELLEMENT DANGEREUSE QUI, SI ELLE N'EST PAS ÉVITÉE, RISQUE D'ENTRAÎNER DES BLESSURES GRAVES VOIRE MORTELLES. APPARAÎT SUR FOND ORANGE.

ATTENTION

SIGNALE UNE SITUATION POTENTIELLEMENT DANGEREUSE QUI, SI ELLE N'EST PAS ÉVITÉE, PEUT ENTRAÎNER DES BLESSURES MINEURES OU BÉNIGNES. CE SYMBOLE PEUT AUSSI METTRE EN GARDE CONTRE DES PRATIQUES DANGEREUSES. APPARAÎT SUR FOND JAUNE.

AVIS

INDIQUE DES INFORMATIONS OU LA POLITIQUE D'UNE SOCIÉTÉ DIRECTEMENT OU INDIRECTEMENT LIÉES À LA SÉCURITÉ DU PERSONNEL OU À LA PROTECTION DU MATÉRIEL.

⚠ AVERTISSEMENT

CE PRODUIT DOIT ÊTRE CONFORME À TOUS LES BULLETINS DE SÉCURITÉ RELATIFS. S'INFORMER AUPRÈS DE JLG INDUSTRIES, INC. OU DU REPRÉSENTANT JLG AGRÉÉ LOCAL POUR TOUTE INFORMATION CONCERNANT LES BULLETINS DE SÉCURITÉ AYANT ÉVENTUELLEMENT ÉTÉ PUBLIÉS POUR LE PRÉSENT PRODUIT.

AVIS

JLG INDUSTRIES, INC. ENVOIE LES BULLETINS DE SÉCURITÉ AU PROPRIÉTAIRE INSCRIT DANS LES DONNÉES DE CETTE MACHINE. CONTACTER JLG INDUSTRIES, INC. POUR S'ASSURER QUE LES DONNÉES DU PROPRIÉTAIRE ACTUEL SONT MISES À JOUR ET CORRECTES.

AVIS

JLG INDUSTRIES, INC. DOIT IMMÉDIATEMENT ÊTRE AVERTI DE TOUT INCIDENT IMPLIQUANT DES PRODUITS JLG ET AYANT ENTRAÎNÉ DES BLESSURES GRAVES VOIRE MORTELLES OU LORSQUE DES BIENS PERSONNELS OU LE PRODUIT JLG ONT SUBI DES DOMMAGES IMPORTANTS.

Pour :

- Signaler un accident
- Obtenir des informations sur la conformité aux normes et réglementations
- Connaître les publications relatives à la sécurité d'un produit
- Poser des questions concernant les applications spéciales d'un produit
- Mettre à jour les données du propriétaire actuel
- Poser des questions concernant la sécurité d'un produit
- Poser des questions concernant les modifications d'un produit

Contacter :

Product Safety and Reliability Department
JLG Industries, Inc.
13224 Fountainhead Plaza
Hagerstown, MD 21742
USA

ou le bureau JLG le plus proche
(Voir adresses à l'intérieur de la couverture de ce manuel)

Aux États-Unis :

Appel gratuit : 877-JLG-SAFE (877-554-7233)

En dehors des États-Unis :

Téléphone : 240-420-2661
Fax : 301-745-3713
Adresse e-mail : ProductSafety@JLG.com

JOURNAL DE RÉVISION

Édition originale	- lundi 25 avril 2011
Révision	- 23 mai 2011
Révision	- jeudi 10 novembre 2011
Révision	- lundi 10 septembre 2012
Révision	- jeudi 4 septembre 2014
Révision	- lundi 5 janvier 2015

SECTION - PARAGRAPHE, OBJET	PAGE	SECTION - PARAGRAPHE, OBJET	PAGE
SECTION - 1 - CONSIGNES DE SÉCURITÉ			
1.1 GÉNÉRALITÉS	1-1	Test de la fonction SkyGuard	2-7
1.2 AVANT LA MISE EN SERVICE	1-1	Procédure de vérification du système de commande de la flèche	2-8
Formation et connaissances de l'opérateur	1-1	Généralités	2-14
Inspection du lieu de travail	1-2		
Inspection de la machine	1-3	2.3 TEST DE BLOCAGE DE L'ESSIEU OSCILLANT (LE CAS ÉCHÉANT).....	2-16
1.3 UTILISATION	1-3		
Généralités	1-3	SECTION - 3 - COMMANDES ET INDICATEURS DE LA MACHINE	
Risques de basculement ou de chute	1-4	3.1 GÉNÉRALITÉS	3-1
Risques d'électrocution	1-5	3.2 COMMANDES ET INDICATEURS	3-1
Risques de basculement	1-7	Poste de commande au sol	3-2
Risques d'écrasement et de collision	1-10	Panneau des témoins des commandes au sol	3-8
1.4 REMORQUAGE, LEVAGE ET TRANSPORT	1-11	Poste de la plate-forme	3-11
1.5 ENTRETIEN	1-11	Panneau des témoins des commandes de la plate-forme.....	3-19
Risques liés à l'entretien	1-11		
Risques liés à la batterie.....	1-13	SECTION - 4 - FONCTIONNEMENT DE LA MACHINE	
		4.1 DESCRIPTION	4-1
SECTION - 2 - RESPONSABILITÉS DE L'UTILISATEUR, PRÉPARATION ET INSPECTION DE LA MACHINE		4.2 CARACTÉRISTIQUES ET LIMITES DE FONCTIONNEMENT DE LA FLÈCHE	4-1
2.1 FORMATION DU PERSONNEL	2-1	Contenances	4-1
Formation de l'opérateur	2-1	Arc contrôlé	4-2
Encadrement de la formation	2-1	Maintien de l'enveloppe	4-3
Responsabilité de l'opérateur	2-1	Angle contrôlé	4-3
2.2 PRÉPARATION, INSPECTION ET MAINTENANCE	2-2	Réglage de la vitesse de pivotement	4-3
Inspection avant mise en route.....	2-4	Stabilité	4-4
Contrôle de fonctionnement.....	2-5		

TABLE DES MATIÈRES

SECTION - PARAGRAPHE, OBJET	PAGE	SECTION - PARAGRAPHE, OBJET	PAGE
4.3 SÉLECTEUR DE CHARGE	4-4	Arrimage.....	4-19
4.4 FONCTIONNEMENT DU MOTEUR	4-7	4.16 ARRIMAGE DU BRAS ARTICULÉ POUR LE TRANSPORT.....	4-19
Procédure de démarrage	4-7		
Procédure de coupure du moteur.....	4-8		
Circuit de réserve/d'arrêt de carburant	4-9		
4.5 DÉPLACEMENT (TRANSLATION)	4-10		
Translation en marche avant et en marche arrière .	4-12		
4.6 DIRECTION	4-12		
4.7 EXTENSION DES ESSIEUX.....	4-12		
4.8 PLATE-FORME	4-13		
Réglage de la mise à niveau de la plate-forme	4-13		
Rotation de la plate-forme	4-13		
4.9 FLÈCHE.....	4-13		
Pivotement de la flèche.....	4-14		
Relevage et abaissement de la flèche	4-14		
Extension de la flèche	4-15		
Extension du bras articulé	4-15		
Arrimage/pivotement du bras articulé	4-15		
4.10 BOUTON DE VITESSE DES COMMANDES	4-15		
4.11 SYSTÈME DE SÉCURITÉ PRIORITAIRE DE LA MACHINE (MSSO) (CE UNIQUEMENT)	4-16		
4.12 UTILISATION DE SKYGUARD.....	4-16		
4.13 REMORQUAGE D'URGENCE	4-17		
4.14 EXTINCTION ET STATIONNEMENT DE LA MACHINE...	4-18		
4.15 LEVAGE ET ARRIMAGE	4-18		
Levage.....	4-18		
		SECTION - 5 - ÉCRAN À CRISTAUX LIQUIDES - GÉNÉRATION 1 ET 2	
		5.1 IDENTIFICATION	5-1
		5.2 ÉCRAN À CRISTAUX LIQUIDES	5-2
		Description	5-2
		5.3 ÉCRANS À CRISTAUX LIQUIDES - GÉNÉRATION 1	5-3
		Écran d'accueil au démarrage.....	5-3
		Écran par défaut.....	5-5
		Icônes conditionnelles.....	5-7
		Écran d'erreur de communication CAN.....	5-9
		Écran d'indication d'anomalies réparables.....	5-11
		Écran de l'interrupteur à clé en mode de commandes au sol	5-13
		Écran de l'interrupteur à clé en mode de commandes au sol avec anomalies de fonctionnement	5-15
		Écran d'anomalies de fonctionnement - sans graphiques	5-17
		Écran d'anomalies de fonctionnement - avec graphiques	5-19
		Écran d'anomalies de fonctionnement - pédale ouverte	5-21

SECTION - PARAGRAPHE, OBJET	PAGE	SECTION - PARAGRAPHE, OBJET	PAGE
Hors de transport - Essieux rétractés.	5-23	État du châssis.	5-52
Écran d'anomalies de fonctionnement -		Mode Machine inclinée.	5-55
Anomalie de pivotement de transport.	5-25	État de l'enveloppe.	5-56
Écran de réduction de la vitesse de l'enveloppe.	5-27	Modèle de machine inconnu.	5-60
Écran d'anomalies de fonctionnement -		5.5 LISTE DES CODES D'ANOMALIE	
Anomalie de violation de l'enveloppe.	5-29	DE FONCTIONNEMENT.	5-61
Anomalie de fonctionnement -			
Anomalie de moment (Codes d'anomalie		SECTION - 6 - PROCÉDURES D'URGENCE	
0017/0018).	5-31	6.1 GÉNÉRALITÉS.	6-1
5.4 ÉCRANS À CRISTAUX LIQUIDES - GÉNÉRATION 2.	5-33	6.2 RAPPORT D'INCIDENT.	6-1
Écran d'accueil au démarrage.	5-33	6.3 EN CAS D'URGENCE.	6-1
Écran de fonctionnement de la machine.	5-35	Opérateur perdant totalement le contrôle	
Interrupteur à clé en mode sol :.	5-37	de la machine.	6-1
Vitesse des commandes.	5-38	Plate-forme ou flèche prise dans des	
Perte du bus CAN.	5-39	structures en hauteur.	6-2
Retirer le pied.	5-40	Mouvement de la flèche empêché par le	
Enfoncer l'interrupteur à pédale.	5-41	système de commande de la flèche.	6-2
Témoin du système de commande		6.4 PROCÉDURES DE REMORQUAGE D'URGENCE.	6-2
de la flèche allumé.	5-42	6.5 SYSTÈME DE SÉCURITÉ PRIORITAIRE	
Câble cassé.	5-44	DE LA MACHINE (MSSO) (CE UNIQUEMENT).	6-3
Mise à niveau de la plate-forme.	5-45		
Surcharge de la plate-forme.	5-46	SECTION - 7 - CARACTÉRISTIQUES GÉNÉRALES ET	
Mode de charge incorrect.	5-47	MAINTENANCE POUR L'OPÉRATEUR	
Codes d'anomalie de pivotement.	5-48	7.1 INTRODUCTION.	7-1
Bras articulé déverrouillé.	5-50		
Bras articulé verrouillé.	5-51		

TABLE DES MATIÈRES

SECTION - PARAGRAPHE, OBJET	PAGE	SECTION - PARAGRAPHE, OBJET	PAGE
7.2	CARACTÉRISTIQUES DE FONCTIONNEMENT		
	ET PERFORMANCES	7-1	
	Caractéristiques de fonctionnement	7-1	
	Dimensions	7-2	
	Contenances	7-3	
	Pneus	7-3	
	Données du moteur	7-4	
	Poids des composants principaux.....	7-5	
	Huile hydraulique	7-5	
7.3	MAINTENANCE POUR L'OPÉRATEUR	7-13	
7.4	PNEUS ET ROUES	7-23	
	Gonflage des pneus	7-23	
	Pneus endommagés.....	7-23	
	Remplacement des pneus	7-23	
	Remplacement des roues	7-24	
	Installation des roues	7-24	
7.5	INFORMATIONS COMPLÉMENTAIRES	7-25	
 SECTION - 8 - REGISTRE D'INSPECTION ET DE RÉPARATION			

NUMÉRO DE FIGURE - TITRE	PAGE	NUMÉRO DE FIGURE - TITRE	PAGE
2-1. Nomenclature de base - Fiche 1 de 3	2-9	4-11. Emplacement des autocollants – Fiche 6 de 6.....	4-26
2-2. Nomenclature de base - Fiche 2 de 3	2-10	5-1. Écran d'accueil au démarrage - Génération 1.....	5-1
2-3. Nomenclature de base - Fiche 3 de 3	2-11	5-2. Écran d'accueil au démarrage - Génération 2.....	5-1
2-4. Ronde d'inspection quotidienne - Fiche 1 de 4.....	2-12	5-3. Écran à cristaux liquides.....	5-2
2-5. Ronde d'inspection quotidienne - Fiche 2 de 4.....	2-13	5-4. Écran d'accueil au démarrage	5-4
2-6. Ronde d'inspection quotidienne - Fiche 3 de 4.....	2-14	5-5. Écran par défaut	5-6
2-7. Ronde d'inspection quotidienne - Fiche 4 de 4.....	2-15	5-6. Icônes conditionnelles	5-8
3-1. Poste de commande au sol.....	3-3	5-7. Écran d'erreur de communication CAN	5-10
3-2. Poste de commande au sol avec système de sécurité prioritaire de la machine (MSSO) (CE uniquement)	3-4	5-8. Écran des anomalies réparables	5-12
3-3. Panneau des témoins des commandes au sol.....	3-9	5-9. Écran de l'interrupteur à clé en mode de commandes au sol	5-14
3-4. Console de commande de la plate-forme	3-12	5-10. Interrupteur à clé en mode de commandes au sol avec anomalies de fonctionnement.....	5-16
3-5. Panneau des témoins des commandes de la plate-forme	3-20	5-11. Écran d'anomalies de fonctionnement - sans graphiques	5-18
3-6. Témoin de niveau de carburant	3-22	5-12. Écran d'anomalies de fonctionnement - avec graphiques.....	5-20
4-1. Position la moins stable vers l'avant	4-5	5-13. Écran d'anomalies de fonctionnement - pédale ouverte	5-22
4-2. Position la moins stable vers l'arrière	4-6	5-14. Écran Hors de transport - essieux rétractés.....	5-24
4-3. Pente et dévers	4-11	5-15. Écran d'anomalie de pivotement de transport	5-26
4-4. Moyeu de transmission engagé/débrayé	4-17	5-16. Écran d'anomalie de réduction de la vitesse de l'enveloppe arrière	5-28
4-5. Tableau de levage et d'arrimage.....	4-20	5-17. Écran d'anomalie de violation de l'enveloppe avant..	5-30
4-6. Emplacement des autocollants – Fiche 1 de 6.....	4-21	5-18. Écran d'anomalie de moment	5-32
4-7. Emplacement des autocollants – Fiche 2 de 6.....	4-22	5-19. Écran d'accueil au démarrage	5-33
4-8. Emplacement des autocollants – Fiche 3 de 6.....	4-23		
4-9. Emplacement des autocollants – Fiche 4 de 6.....	4-24		
4-10. Emplacement des autocollants – Fiche 5 de 6.....	4-25		

LISTE DES FIGURES

NUMÉRO DE FIGURE - TITRE	PAGE	NUMÉRO DE FIGURE - TITRE	PAGE
5-20. Écran Lire le manuel	5-34	7-2. Spécifications de température de fonctionnement du moteur - Deutz - Fiche 1 de 2	7-10
5-21. Écran Attacher la sangle	5-34	7-3. Spécifications de température de fonctionnement du moteur - Deutz - Fiche 2 de 2	7-11
5-22. Écran Sélectionner la zone de charge	5-34	7-4. Schéma de lubrification et de maintenance pour l'opérateur	7-12
5-23. Écran de fonctionnement de la machine	5-35		
5-24. Écran de l'interrupteur à clé en mode sol	5-37		
5-25. Icône de vitesse des commandes	5-38		
5-26. Écran de perte du bus CAN	5-39		
5-27. Écran Retirer le pied	5-40		
5-28. Écran Enfoncer l'interrupteur à pédale	5-41		
5-29. Écran Témoin du système de commande de la flèche allumé	5-43		
5-30. Écran Câble cassé	5-44		
5-31. Écran de code d'anomalie du système de mise à niveau	5-45		
5-32. Écran de code d'anomalie de surcharge	5-46		
5-33. Écran de mode de charge incorrect	5-47		
5-34. Écran de code d'anomalie de pivotement	5-49		
5-35. Écran de bras articulé déverrouillé	5-50		
5-36. Écran de bras articulé verrouillé	5-51		
5-37. Écran d'essieux rétractés	5-52		
5-38. Écran d'essieux étendus	5-53		
5-39. Écran du mode Machine inclinée	5-55		
5-40. Écran du mode Sans condition	5-57		
5-41. Écran du mode Limitée	5-58		
5-42. Écran de modèle de machine inconnu	5-60		
7-1. Orifice d'échantillonnage d'huile	7-9		

NUMÉRO DE TABLEAU - TITRE	PAGE	NUMÉRO DE TABLEAU - TITRE	PAGE
Distances minimales de sécurité (D.M.S.)	1-6		
Échelle de Beaufort (pour référence uniquement)	1-9		
Tableau d'inspection et d'entretien	2-3		
Tableau de fonctions SkyGuard	4-16		
Légende des autocollants	4-27		
Codes d'anomalie de fonctionnement	5-61		
Caractéristiques de fonctionnement	7-1		
Dimensions	7-2		
Contenances	7-3		
Spécifications des pneus	7-3		
Caractéristiques du TD2011L4 Deutz	7-4		
Caractéristiques Deutz TCD2.9L4	7-4		
Poids de stabilité critiques	7-5		
Huile hydraulique	7-5		
Caractéristiques de l'huile Mobilfluid 424	7-6		
Caractéristiques de l'huile Mobil DTE 13M	7-6		
UCon Hydrolube HP-5046	7-7		
Caractéristiques de l'huile Mobil EAL H 46	7-7		
Caractéristiques de l'huile Exxon Univis HVI 26	7-8		
Spécifications de lubrification	7-13		
Tableau des couples de serrage des roues	7-25		
Registre d'inspection et de réparation	8-1		

LISTE DES TABLEAUX

NUMÉRO DE TABLEAU - TITRE

PAGE

NUMÉRO DE TABLEAU - TITRE

PAGE

Page laissée blanche intentionnellement.

SECTION 1. CONSIGNES DE SÉCURITÉ

1.1 GÉNÉRALITÉS

Cette section souligne les précautions à prendre pour que la machine soit utilisée et entretenue de manière sûre et correcte. Pour garantir une utilisation appropriée de la machine, il est essentiel que soit mise en place une pratique quotidienne basée sur le contenu du présent manuel. Un programme d'entretien, conçu à l'aide des informations fournies dans le présent manuel et dans le manuel d'entretien et de maintenance, doit également être établi par une personne qualifiée et être respecté afin de s'assurer que la machine peut être utilisée en toute sécurité.

Le propriétaire/utilisateur/opérateur/bailleur/preneur de la machine ne doit en aucun cas assumer la responsabilité de la conduite de la machine avant d'avoir lu et compris ce manuel et d'avoir été formé à son fonctionnement sous la direction d'une personne qualifiée et expérimentée.

Cette section décrit les responsabilités du propriétaire, utilisateur, opérateur, bailleur et preneur en matière de sécurité, de formation, d'inspection, d'entretien, d'utilisation et de fonctionnement. En cas de questions sur la sécurité, la formation, l'inspection, l'entretien, les applications et le fonctionnement, prendre contact avec JLG Industries, Inc. ("JLG").

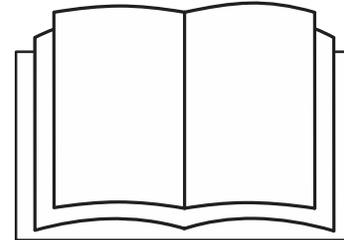
AVERTISSEMENT

LE NON-RESPECT DES MESURES DE SÉCURITÉ INDIQUÉES DANS LE PRÉSENT MANUEL EST UNE INFRACTION QUI PRÉSENTE DES RISQUES DE DOMMAGES MATÉRIELS ET CORPORELS, VOIRE UN DANGER DE MORT.

1.2 AVANT LA MISE EN SERVICE

Formation et connaissances de l'opérateur

- Il est impératif de lire le manuel d'utilisation et de sécurité dans son intégralité et de bien le comprendre avant de faire fonctionner la machine. Pour obtenir des clarifications ou des informations supplémentaires, ou en cas de questions sur des parties du présent manuel, contacter JLG Industries, Inc.



- Un opérateur ne doit assumer la responsabilité de la conduite qu'après avoir été formé par du personnel compétent et autorisé.
- Seules des personnes autorisées et qualifiées ayant prouvé qu'elles ont compris les consignes de sécurité, d'utilisation et d'entretien de l'unité peuvent faire fonctionner la machine.
- Lire, comprendre et respecter tous les panneaux de DANGER, d'AVERTISSEMENT et de MISE EN GARDE et les instructions d'utilisation sur la machine et dans le présent manuel.
- S'assurer que l'utilisation prévue de la machine entre dans le cadre des tâches pour lesquelles elle a été conçue par JLG.
- Tout le personnel opérant doit être familiarisé avec les commandes d'urgence et le fonctionnement de la machine en cas d'urgence, tels qu'indiqués dans ce manuel.
- Lire, comprendre et respecter toutes les règles de travail de l'employeur ainsi que les réglementations locales et gouvernementales en vigueur correspondant à l'utilisation et à l'application faites de la machine.

Inspection du lieu de travail

- Avant de faire fonctionner la machine et pendant son fonctionnement, l'utilisateur doit prendre les précautions visant à éviter tout risque dans la zone de travail.
- Ne pas faire fonctionner ni relever la plate-forme sur des camions, remorques, trains, navires en mer, échafaudages ni sur aucun autre équipement si l'application n'est pas approuvée par écrit par JLG.
- Avant d'utiliser la machine, repérer les obstacles aériens du type lignes électriques, ponts-grues ou autres.
- Repérer la présence sur le sol de trous, bosses, dévers, obstructions, débris et revêtements susceptibles de dissimuler des trous ou autres dangers.
- Repérer dans la zone de travail les emplacements à risque. Ne pas utiliser la machine dans des endroits risqués sans autorisation spécifique de JLG.
- Vérifier que le sol est capable de soutenir la charge maximale des pneus indiquée sur les autocollants de charge des pneus qui se trouvent sur le châssis, près de chaque roue. Ne pas conduire sur des surfaces meubles.

Inspection de la machine

- Ne pas utiliser cette machine tant que les inspections et contrôles de fonctionnement n'ont pas été effectués comme indiqué à la section 2 de ce manuel.
- Ne pas utiliser cette machine tant qu'elle n'a pas été entretenue et réparée conformément aux spécifications d'entretien et d'inspection indiquées dans le manuel d'entretien et de maintenance de la machine.
- Vérifier que tous les dispositifs de sécurité fonctionnent correctement. Toute modification de ces dispositifs constitue une infraction aux règles de sécurité.

AVERTISSEMENT

UN ÉLÉVATEUR À PLATE-FORME NE PEUT EN AUCUN CAS ÊTRE MODIFIÉ SANS L'ACCORD PRÉALABLE ÉCRIT DU FABRICANT.

- Ne pas utiliser une machine sur laquelle il manque des panonceaux ou des autocollants de sécurité ou d'instructions ou s'ils sont illisibles.
- Vérifier si des composants d'origine de la machine ont été modifiés. S'assurer que toute modification a été approuvée par JLG.
- Éviter toute accumulation de débris sur le plancher de la plate-forme. Éliminer toutes saletés, huile, graisse et autres substances glissantes des chaussures et du plancher de la plate-forme.

1.3 UTILISATION

Généralités

- L'utilisation de la machine requiert toute l'attention de l'opérateur. Arrêter la machine avant d'utiliser un dispositif (par exemple un téléphone cellulaire, une radio émetteur-récepteur, etc.) qui pourrait détourner l'attention d'une utilisation sûre de la machine.
- N'utiliser la machine à aucune autre fin que d'amener des personnes, leur outillage et leur matériel à un endroit voulu.
- Avant d'utiliser la machine, l'utilisateur doit être familiarisé avec les capacités de la machine et les caractéristiques de fonctionnement de toutes les fonctions.
- Ne jamais utiliser une machine défectueuse. En cas de défaillances, éteindre la machine. Mettre l'unité hors service et en avvertir les autorités compétentes.
- Ne retirer, modifier ou désactiver aucun dispositif de sécurité.
- Ne jamais "sauter" la position neutre d'un commutateur ou d'un levier de commande en passant directement à la position opposée. Toujours ramener le commutateur à sa position neutre et arrêter. Placer ensuite le commutateur à la position suivante. Actionner les commandes avec des gestes mesurés et réguliers.
- Ne laisser personne toucher ou faire fonctionner cette machine depuis le sol si du personnel est à bord de la plate-forme, sauf en cas d'urgence.

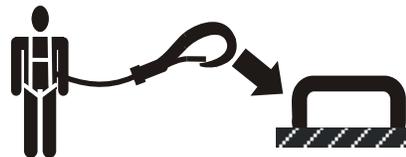
SECTION 1 - CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Ne pas transporter de matériel directement sur la rambarde de la plate-forme, sauf accord de JLG.
- Lorsque deux personnes ou plus se trouvent à bord de la plate-forme, l'opérateur doit endosser la responsabilité de toutes les opérations de la machine.
- Toujours s'assurer que les outils électriques sont correctement rangés et ne sont jamais suspendus par leur cordon à la zone de travail de la plate-forme.
- En cours de translation, toujours placer la flèche au-dessus de l'essieu arrière, dans le sens du déplacement. Lorsque la flèche est au-dessus de l'essieu avant, ne pas oublier que les commandes de translation et de direction sont inversées.
- Ne pas débloquer une machine coincée ou hors service en la poussant ou en la tirant, sauf par les tenons d'arrimage du châssis.
- Abaisser complètement la plate-forme et couper toute alimentation électrique avant de quitter la machine.
- Retirer toutes bagues, montres et autres bijoux lors de l'utilisation de la machine. Ne pas porter de vêtements amples et attacher les cheveux longs susceptibles d'être happés ou entraînés dans l'équipement.
- Les personnes étant sous l'influence de l'alcool ou de drogues ou sujettes à des crises d'épilepsie, vertiges ou pertes de contrôle moteur ne doivent en aucun cas utiliser la machine.
- Les vérins hydrauliques sont sujets à l'expansion et la contraction thermiques. Cela peut modifier la position de la flèche et/ou de la plate-forme lorsque la machine est immobile. Les

facteurs affectant les mouvements thermiques peuvent inclure la durée d'immobilisation de la machine, la température de l'huile hydraulique, la température de l'air ambiant et la position de la flèche et de la plate-forme.

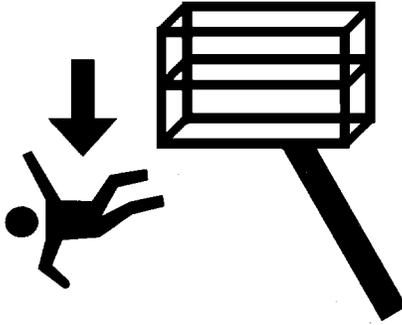
Risques de basculement ou de chute

- Pendant le fonctionnement, toute personne se trouvant à bord de la plate-forme doit porter un harnais de sécurité attaché par une sangle à un point de fixation agréé. Fixer une (1) seule sangle par point de fixation.



- Entrer et sortir uniquement par la zone du portillon. Faire preuve d'une extrême prudence en montant ou en descendant de la plate-forme. Veiller à ce que la plate-forme soit complètement abaissée. Entrer dans ou sortir de la plate-forme en faisant face à la machine. Toujours garder trois points de contact avec la machine, avec les deux mains et un pied ou les deux pieds et une main, en entrant dans ou en sortant de la machine.

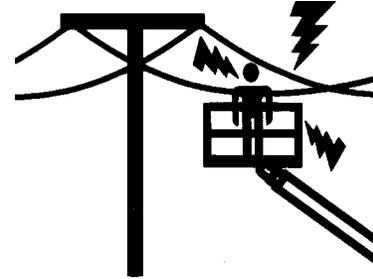
- Avant d'utiliser la machine, s'assurer que tous les portillons sont fermement fermés dans la position adéquate.

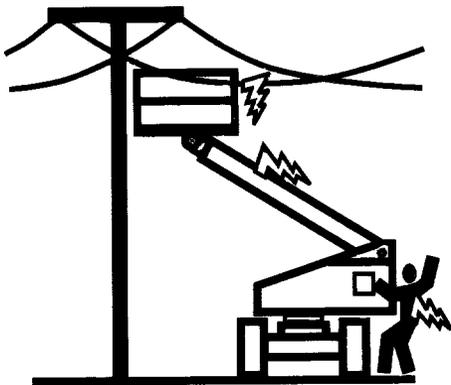


- Garder constamment les deux pieds fermement posés sur le plancher de la plate-forme. Ne jamais poser d'échelles, boîtes, marches, planches ou éléments similaires sur l'unité pour aller plus haut à quelque fin que ce soit.
- Éliminer toutes huiles, saletés et autres substances glissantes des chaussures et du plancher de la plate-forme.

Risques d'électrocution

- Cette machine n'est pas isolée et n'offre aucune protection en cas de proximité ou de contact avec le courant électrique.





- Maintenir une distance par rapport aux lignes et aux appareils électriques ou toute autre pièce sous tension (exposée ou isolée), conformément à la distance minimale de sécurité (D.M.S.) indiquée dans le Tableau 1-1.
- Tenir compte des mouvements de la machine et de l'oscillation des lignes électriques.

Tableau 1-1. Distances minimales de sécurité (D.M.S.)

Plage de tension (phase à phase)	DISTANCE MINIMALE DE SÉCURITÉ en mètres (feet)
0 à 50 KV	3 (10)
Plus de 50KV à 200 KV	5 (15)
Plus de 200 KV à 350 KV	6 (20)
Plus de 350 KV à 500 KV	8 (25)
Plus de 500 KV à 750 KV	11 (35)
Plus de 750 KV à 1000 KV	14 (45)

NOTE: *Cette condition s'applique, excepté lorsque les réglementations de l'employeur, locales ou gouvernementales sont plus strictes.*

- Maintenir une distance d'au moins 3 m (10 ft) entre la machine ou ses occupants, leurs outils et leur équipement et tout appareil ou ligne électrique porteur de 50 000 volts ou moins. Ajouter 30 cm (1 ft) pour toute tension supplémentaire de 30 000 volts ou moins.

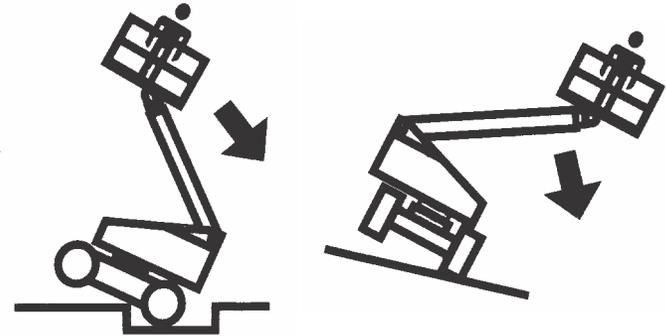
- La distance minimale de sécurité peut être réduite si des barrières isolantes sont installées pour empêcher le contact et que ces barrières sont prévues pour la tension de la ligne à protéger. Ces barrières ne doivent pas faire partie de la machine (ni y être attachées). La distance minimale de sécurité sera alors réduite à une distance comprise dans les dimensions de travail désignées de la barrière isolante. Cette détermination doit être faite par une personne qualifiée conformément aux spécifications de l'employeur, locales ou gouvernementales concernant les pratiques de travail près de matériel sous tension.



NE PAS MANOEUVRER LA MACHINE NI DÉPLACER DU PERSONNEL DANS UNE ZONE INTERDITE (D.M.S.). SUPPOSER QUE TOUTES LES PIÈCES ET CÂBLES ÉLECTRIQUES SONT SOUS TENSION À MOINS D'ÊTRE SÛR QUE L'ALIMENTATION A ÉTÉ COUPÉE.

Risques de basculement

- L'utilisateur doit connaître la surface sur laquelle il va conduire. Ne pas conduire sur des pentes ou des dévers dépassant l'inclinaison admissible pour la machine.



- Ne pas relever la plate-forme ni rouler avec la plate-forme relevée sur des surfaces inclinées, irrégulières ou meubles, ou à proximité. S'assurer que la machine se trouve sur une surface ferme, plane et uniforme avant de relever la plate-forme ou de conduire avec la plate-forme relevée.
- Avant de conduire la machine sur un plancher, un pont, un camion ou toute autre surface, vérifier que la surface est capable de supporter la charge.

SECTION 1 - CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Ne jamais dépasser la charge mobile maximale spécifiée sur la plate-forme. Maintenir toutes les charges à l'intérieur de la plate-forme, sauf accord de JLG.
- Garder le châssis de la machine à au moins 0,6 m (2 ft) des trous, bosses, dévers, obstructions, débris et revêtements susceptibles de dissimuler des trous et autres dangers au niveau du sol.
- Ne pas pousser ni tirer d'objets avec la flèche.
- Ne jamais tenter d'utiliser la machine comme une grue. N'attacher la machine à aucune structure à proximité. Ne jamais attacher de fils électriques, câbles ou éléments similaires à la plate-forme.
- Ne pas utiliser la machine lorsque la vitesse du vent dépasse 12,5 m/s (28 mph). Voir Tableau 1-2, Échelle de Beaufort (pour référence uniquement).
- Ne pas augmenter la surface ni la charge de la plate-forme. Plus la surface exposée au vent est grande, moins la machine est stable.
- Ne pas augmenter la taille de la plate-forme avec des extensions de plancher ou des accessoires non agréés.
- Si la flèche ou la plate-forme est dans une position telle qu'une ou plusieurs roues ne touchent plus le sol, tout le personnel doit être dégagé avant d'essayer de stabiliser la machine. Utiliser des grues, chariots à fourche ou tout autre équipement approprié pour stabiliser la machine.

AVIS

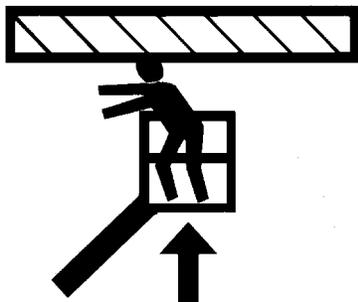
NE PAS UTILISER LA MACHINE LORSQUE LA VITESSE DU VENT DÉPASSE 12,5 M/S (28 MPH).

Tableau 1-2. Échelle de Beaufort (pour référence uniquement)

Valeur de Beaufort	Vitesse du vent		Description	Conditions terrestres
	m/s	mph		
0	0-0,2	0	Calme	Calme. La fumée monte verticalement
1	0,3-1,5	1-3	Un peu d'air	Mouvements du vent visibles au niveau de la fumée
2	1,6-3,3	4-7	Légère brise	On sent le vent sur la peau nue. Bruissement des feuilles
3	3,4-5,4	8-12	Brise délicate	Les feuilles et les brindilles sont en mouvement constant
4	5,5-7,9	13-18	Brise modérée	La poussière et les feuilles volantes sont emportées. Les petites branches commencent à bouger.
5	8,0-10,7	19-24	Brise fraîche	Les arbustes oscillent.
6	10,8-13,8	25-31	Forte brise	Les grandes branches bougent. Les drapeaux ondulent presque horizontalement. Il devient difficile d'utiliser un parapluie.
7	13,9-17,1	32-38	Vent frais	Les arbres bougent. Marcher dans le sens inverse du vent requiert un effort.
8	17,2-20,7	39-46	Grand vent frais	Des brindilles sont cassées. Les voitures dévient sur la route.
9	20,8-24,4	47-54	Coup de vent	Légers dommages matériels.

Risques d'écrasement et de collision

- L'ensemble du personnel sur la machine et au sol doit porter un casque approuvé.
- Lors du relevage ou de l'abaissement de la plate-forme et en cours de translation, vérifier le dégagement au-dessus, en dessous et sur les côtés de la plate-forme.



- En cours de fonctionnement, maintenir toutes les parties du corps à l'intérieur de la rambarde de la plate-forme.
- Pour positionner la plate-forme près d'obstacles, utiliser les commandes de la flèche, pas la fonction de translation.
- Toujours se faire aider par un guide de manoeuvre en cas de visibilité réduite.

- Tenir le personnel non opérant à une distance d'au moins 1,8 m (6 ft) de la machine lors des opérations de translation et de pivotement.
- Pour chaque déplacement, l'opérateur doit adapter la vitesse de déplacement à l'état du sol, aux embouteillages, à la visibilité, à l'inclinaison, à l'emplacement du personnel et à d'autres facteurs susceptibles de provoquer une collision ou des blessures.
- Tenir compte des distances de freinage en fonction de la vitesse de déplacement. Lors d'une translation à vitesse élevée, rétrograder en vitesse lente avant de s'arrêter. Ne rouler sur des pentes qu'à vitesse réduite.
- Ne pas rouler à des vitesses élevées dans des espaces restreints ou clos, ni en marche arrière.
- Toujours faire preuve d'une extrême prudence afin d'empêcher tout obstacle de heurter ou d'entraver les commandes ou les personnes à bord de la plate-forme.
- S'assurer que les opérateurs des autres machines en hauteur ou au sol sont conscients de la présence de l'élévateur à plate-forme. Couper l'alimentation des ponts roulants suspendus.
- Avertir le personnel de ne pas travailler, se tenir ni se déplacer sous une flèche ou une plate-forme relevée. Si nécessaire, barricader la zone concernée.

1.4 REMORQUAGE, LEVAGE ET TRANSPORT

- Ne jamais laisser du personnel à bord de la plate-forme lors du remorquage, levage ou transport de la machine.
- Ne pas remorquer cette machine, sauf en cas d'urgence, de dysfonctionnement, de panne d'alimentation ou de chargement/déchargement. Se reporter à la section "Procédures d'urgence" du présent manuel pour connaître les procédures de remorquage d'urgence.
- Avant de remorquer, lever ou transporter la machine, s'assurer que la flèche est en position d'arrimage et que la plate-forme tournante est verrouillée. Aucun outil ne doit se trouver dans la plate-forme.
- Pour lever la machine, soulever uniquement aux endroits prévus à cet effet. Utiliser un appareil de levage de capacité suffisante.
- Se reporter à la section "Fonctionnement de la machine" du présent manuel pour plus d'informations sur le levage de la machine.

1.5 ENTRETIEN

Cette sous-section décrit les mesures de sécurité générales à observer lors de l'entretien de cette machine. D'autres mesures de sécurité à observer lors de l'entretien de la machine sont insérées au point auquel elles s'appliquent dans ce manuel et le manuel d'entretien et de maintenance. Le personnel d'entretien doit impérativement appliquer ces mesures afin d'éviter tout risque de dommage matériel ou corporel. Pour garantir le fonctionnement sûr de la machine, un programme d'entretien doit être établi par une personne qualifiée et respecté.

Risques liés à l'entretien

- Avant d'effectuer toute opération de réglage ou de réparation, couper l'alimentation de toutes les commandes et s'assurer que toutes les pièces mobiles sont bloquées pour les empêcher de bouger par inadvertance.
- Ne jamais travailler sous une plate-forme relevée tant qu'elle n'a pas été complètement abaissée, si possible, ou soutenue et immobilisée par des étaçons de sécurité, des cales ou des élingues aériennes appropriés.
- NE PAS tenter de réparer ou serrer les flexibles ou raccords hydrauliques pendant que la machine est en marche ou quand le circuit hydraulique est sous pression.

SECTION 1 - CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Toujours relâcher la pression hydraulique de tous les circuits hydrauliques avant de desserrer ou de retirer des composants hydrauliques.
- NE PAS rechercher les fuites à la main. Utiliser plutôt un morceau de carton ou de papier. Porter des gants pour se protéger les mains des projections de liquide.



- S'assurer que les pièces ou composants de rechange sont identiques ou équivalents aux pièces ou composants d'origine.
- Ne jamais tenter de déplacer des pièces lourdes sans l'aide d'un appareil mécanique. Ne jamais laisser d'objets lourds dans une position instable. Lorsque des composants de la machine sont soulevés, s'assurer que cette dernière est correctement soutenue.

- Ne pas utiliser la machine comme masse de soudage.
- Lors d'opérations de soudure ou de coupe des métaux, prendre soin de protéger le châssis contre l'exposition directe aux projections de métal en fusion.
- Ne pas faire le plein avec le moteur en marche.
- N'utiliser que des solvants approuvés ininflammables pour nettoyer.
- Ne pas remplacer d'éléments essentiels à la stabilité, tels que les batteries ou les pneus pleins, par des éléments de poids ou de spécifications différents. Ne modifier l'unité en aucune manière qui affecte la stabilité.
- Consulter le manuel d'entretien et de maintenance pour connaître le poids des éléments de stabilité critiques.

AVERTISSEMENT

UN ÉLÉVATEUR À PLATE-FORME NE PEUT EN AUCUN CAS ÊTRE MODIFIÉ SANS L'ACCORD PRÉALABLE ÉCRIT DU FABRICANT.

Risques liés à la batterie

- Toujours débrancher les batteries lors de l'entretien de composants électriques ou d'opérations de soudure sur la machine.
- Ne pas fumer ni créer de flamme nue ou d'étincelles près d'une batterie lors de son chargement ou de son entretien.
- Ne pas mettre d'outils ni aucun autre objet métallique en contact avec les bornes de la batterie.
- Toujours porter des gants, des lunettes et un masque de protection lors de l'entretien de batteries. Veiller à ce que l'acide des batteries n'entre pas en contact avec la peau ou les vêtements.



LE LIQUIDE DES BATTERIES EST EXTRÊMEMENT CORROSIF. ÉVITER TOUT CONTACT AVEC LA PEAU ET LES VÊTEMENTS EN PERMANENCE. RINCER IMMÉDIATEMENT LA ZONE AFFECTÉE À L'EAU CLAIRE ET CONSULTER UN MÉDECIN.

- Ne charger les batteries que dans un endroit bien ventilé.
- Ne pas trop remplir les batteries. N'ajouter de l'eau distillée dans les batteries qu'une fois qu'elles sont complètement chargées.

SECTION 1 - CONSIGNES DE SÉCURITÉ



NOTES :

<hr/>	<hr/>
---	---

SECTION 2. RESPONSABILITÉS DE L'UTILISATEUR, PRÉPARATION ET INSPECTION DE LA MACHINE

2.1 FORMATION DU PERSONNEL

Cette machine est une plate-forme élévatrice de personnel. Il est donc essentiel qu'il soit conduit et entretenu uniquement par du personnel formé à cet effet.

Les personnes étant sous l'influence de l'alcool ou de drogues ou sujettes à des crises d'épilepsie, vertiges ou pertes de contrôle moteur ne doivent en aucun cas utiliser la machine.

Formation de l'opérateur

La formation de l'opérateur doit couvrir les domaines suivants :

1. Utilisation et limites des commandes de la plate-forme et au sol, des commandes d'urgence et des systèmes de sécurité.
2. Étiquettes, instructions et avertissements sur la machine.
3. Règles de l'employeur et réglementations officielles en vigueur.
4. Utilisation d'un dispositif antichute agréé.
5. Connaissance suffisante du fonctionnement mécanique de la machine pour être en mesure de reconnaître une panne ou un risque de panne.

6. Moyens les plus sûrs d'utiliser la machine à proximité d'obstructions aériennes, d'autres engins en déplacement et d'obstacles, de creux, de trous, de dévers.
7. Protection contre les risques que présentent des conducteurs électriques non isolés.
8. Exigences liées à une tâche ou une utilisation particulière de la machine.

Encadrement de la formation

La formation doit être dispensée par une personne qualifiée dans une zone ouverte sans obstacle, jusqu'à ce que l'élève soit capable de conduire et de faire fonctionner la machine en toute sécurité.

Responsabilité de l'opérateur

L'opérateur doit être averti qu'il a la responsabilité et le pouvoir d'éteindre la machine en cas de mauvais fonctionnement ou de tout problème de sécurité au niveau de la machine ou du lieu de travail.

2.2 PRÉPARATION, INSPECTION ET MAINTENANCE

Le tableau suivant couvre les inspections et procédures d'entretien périodiques de la machine requises par JLG Industries, Inc. Consulter la réglementation locale pour connaître les autres exigences concernant les élévateurs à plate-forme. Si nécessaire, augmenter la fréquence des inspections et procédures de maintenance quand la machine est utilisée dans un environnement difficile ou hostile, de manière très intensive ou dans des conditions rigoureuses.

AVIS

POUR JLG INDUSTRIES, INC., UN TECHNICIEN FORMÉ EN USINE EST UNE PERSONNE QUI A RÉPONDU AVEC SUCCÈS AUX EXIGENCES DE L'ÉCOLE DE FORMATION À L'ENTRETIEN DE JLG POUR LE MODÈLE DE PRODUIT JLG SPÉCIFIQUE.

SECTION 2 - RESPONSABILITÉS DE L'UTILISATEUR, PRÉPARATION ET INSPECTION DE LA MACHINE

Tableau 2-1. Tableau d'inspection et d'entretien

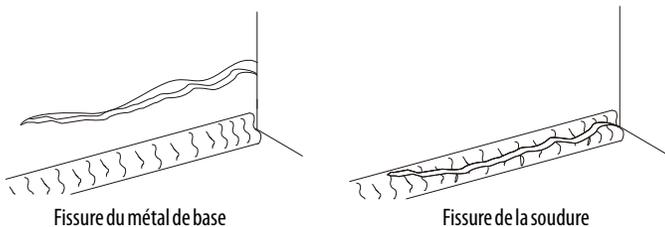
Type	Fréquence	Responsable principal	Qualification de l'entretien	Référence
Inspection avant mise en route	Chaque jour avant d'utiliser la machine, ou à chaque changement d'opérateur.	Utilisateur ou opérateur	Utilisateur ou opérateur	Manuel d'utilisation et de sécurité
Inspection avant livraison (voir la note)	Avant chaque livraison de vente, concession de bail ou location.	Propriétaire, concessionnaire ou utilisateur	Mécanicien JLG qualifié	Manuel d'entretien et de maintenance et formulaire d'inspection JLG applicable
Inspection périodique (voir la note)	En service depuis 3 mois ou 150 heures, selon la première des échéances, ou Hors service pendant plus de 3 mois, ou Machine d'occasion.	Propriétaire, concessionnaire ou utilisateur	Mécanicien JLG qualifié	Manuel d'entretien et de maintenance et formulaire d'inspection JLG applicable
Inspection annuelle de la machine (voir la note)	Une fois par an, dans les 13 mois suivant l'inspection précédente.	Propriétaire, concessionnaire ou utilisateur	Technicien agréé (recommandé)	Manuel d'entretien et de maintenance et formulaire d'inspection JLG applicable
Entretien préventif	Aux intervalles spécifiés dans le manuel d'entretien et de maintenance.	Propriétaire, concessionnaire ou utilisateur	Mécanicien JLG qualifié	Manuel d'entretien et de maintenance

NOTE: Les formulaires d'inspection sont disponibles auprès de JLG. Utiliser le manuel d'entretien et de maintenance pour effectuer les inspections.

Inspection avant mise en route

L'inspection avant mise en route doit inclure chaque point suivant :

1. **Propreté** – S'assurer de l'absence de fuites (huile, carburant ou liquide de batterie) ou de corps étrangers sur toutes les surfaces. Signaler toute fuite au personnel d'entretien concerné.
2. **Structure** – Inspecter la structure de la machine en vue de détecter les bosselures, dommages, soudures ou métal de base fissurés ou autres anomalies.



3. **Autocollants et panonceaux** – Vérifier qu'ils sont tous propres et lisibles. S'assurer qu'aucun autocollant ou panonceau ne manque. Veiller à nettoyer ou remplacer tout autocollant ou panonceau illisible.

4. **Manuels d'utilisation et de sécurité** – S'assurer qu'un exemplaire du manuel d'utilisation et de sécurité, du manuel de sécurité AEM (États-Unis uniquement) et du manuel des responsabilités ANSI (États-Unis uniquement) se trouve dans la boîte de rangement résistante aux intempéries.
5. **Ronde d'inspection** – Voir la Figure 2-4.
6. **Batterie** – La charger selon le besoin.
7. **Carburant** (machines à moteur à combustion) – Ajouter du carburant approprié selon le besoin.
8. **Circuit d'huile moteur** – S'assurer que le niveau d'huile moteur se trouve au repère maximum sur la jauge d'huile et que le bouchon de remplissage est solidement fixé.
9. **Huile hydraulique** – Vérifier le niveau d'huile hydraulique. Veiller à ajouter de l'huile hydraulique selon le besoin.
10. **Accessoires** – Pour connaître les instructions spécifiques préconisées pour l'inspection, l'utilisation et l'entretien, consulter le manuel d'utilisation et de sécurité approprié de chaque accessoire installé sur la machine.

- 11. Contrôle de fonctionnement** – Une fois la ronde d'inspection terminée, effectuer un contrôle de fonctionnement de tous les systèmes dans une zone ne présentant aucun obstacle en hauteur ni au sol. Se reporter à la section 4 pour des instructions d'utilisation plus spécifiques.
- 12. Vérification du système de commande de la flèche** - Vérifier le système de commande de la flèche comme indiqué dans cette section.

AVERTISSEMENT

**SI LA MACHINE NE FONCTIONNE PAS CORRECTEMENT, L'ÉTEINDRE IMMÉDIATEMENT !
SIGNALER LE PROBLÈME AU PERSONNEL D'ENTRETIEN CONCERNÉ. NE PAS UTILISER
LA MACHINE TANT QU'ELLE PRÉSENTE ENCORE DES RISQUES.**

Contrôle de fonctionnement

Pour effectuer le contrôle de fonctionnement, procéder comme suit :

- Depuis la console de commande au sol avec la plate-forme vide :
 - Vérifier que toutes les protections d'interrupteurs ou les dispositifs de blocage sont en place.
 - Actionner toutes les fonctions et s'assurer de leur bon fonctionnement.
 - Vérifier que l'alimentation auxiliaire fonctionne correctement.
 - S'assurer que toutes les commandes de la machine sont désactivées lorsque le bouton d'arrêt d'urgence est enfoncé.
 - S'assurer que toutes les commandes de la flèche s'arrêtent lorsque l'interrupteur d'activation des fonctions est relâché.
- Vérifier le système de commande de la flèche. Se reporter à la procédure de vérification du système de commande de la flèche plus loin dans cette section.

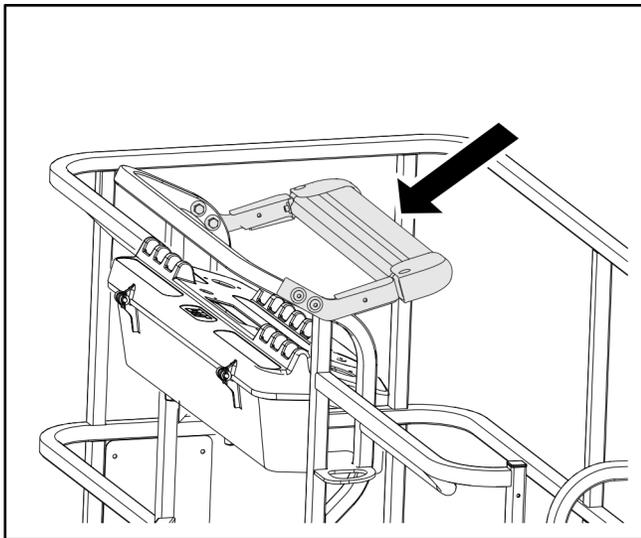
SECTION 2 - RESPONSABILITÉS DE L'UTILISATEUR, PRÉPARATION ET INSPECTION DE LA MACHINE

- 3.** Depuis la console de commande de la plate-forme :
 - a.** S'assurer que la console de commande est solidement fixée au bon emplacement.
 - b.** Vérifier que toutes les protections d'interrupteurs ou les dispositifs de blocage sont en place.
 - c.** Actionner toutes les fonctions et s'assurer de leur bon fonctionnement.
 - d.** S'assurer que toutes les commandes de la machine sont désactivées lorsque le bouton d'arrêt d'urgence est enfoncé.
 - e.** S'assurer que toutes les commandes de la machine s'arrêtent lorsque l'interrupteur à pédale est relâché.
- 4.** Plate-forme en position d'arrimage :
 - a.** Conduire la machine sur une pente, sans dépasser l'inclinaison admissible, et s'arrêter pour s'assurer que les freins la retiennent.
 - b.** Vérifier que le témoin de basculement s'allume pour s'assurer d'un fonctionnement correct.
 - c.** Vérifier que les fonctions d'extension (au-delà du mode de transport), de relevage (plus de 6° au-dessus de l'horizontale) et de pivotement (à plus de 40° du centre) de la flèche sont désactivées avec les essieux rétractés.
- 5.** Lorsque le bras articulé est aligné sur la flèche et verrouillé, veiller à ce que le bras articulé ne se déverrouille que si :
 - a.** La machine est en position de transport (flèches rétractées, flèche principale en dessous de l'élévation [5 degrés], bras articulé en dessous de 40 degrés, essieux rétractés).
 - b.** Le sélecteur de charge de la flèche est en mode 500#.
- 6.** Lorsque le bras articulé est en position d'arrimage, veiller à ce que le bras articulé ne pivote que si :
 - a.** Le bras articulé est complètement rétracté.
 - b.** La machine est en position de transport (flèches rétractées, flèche principale en dessous de l'élévation [4 degrés], bras articulé en dessous de 40 degrés, essieux rétractés).
 - c.** Le sélecteur de charge de la flèche est en mode 500#.
- 7.** Étendre les essieux, faire pivoter la flèche au-dessus de l'un des pneus arrière et vérifier que le témoin de direction de translation est allumé et que l'interrupteur de direction de translation prioritaire est utilisé pour activer la commande de translation.

Test de la fonction SkyGuard

Depuis la console de la plate-forme :

Contrôler la fonction SkyGuard en actionnant les fonctions d'extension, puis en activant le capteur SkyGuard. La fonction d'extension s'arrête et la fonction de rétraction s'active pendant une courte durée, et l'avertisseur retentit jusqu'à ce que le capteur SkyGuard et l'interrupteur à pédale soient désactivés.



NOTE: Si la machine est équipée à la fois des fonctions SkyGuard et de contact pare-chocs, les fonctions ne s'inversent pas, mais se contentent de s'arrêter.

NOTE: Le cas échéant, s'assurer que le gyrophare bleu s'allume lorsque SkyGuard est activé.

Désactiver le capteur SkyGuard, relâcher les commandes, actionner l'interrupteur à pédale et s'assurer que la machine peut fonctionner normalement.

Si SkyGuard reste activé après l'inversion ou l'arrêt des fonctions, appuyer sans relâcher sur l'interrupteur de priorité manuelle sur SkyGuard pour pouvoir utiliser normalement les fonctions de la machine jusqu'à ce que le capteur SkyGuard soit désactivé.

Procédure de vérification du système de commande de la flèche

Effectuer les contrôles suivants sans charge (sans personne ni matériel) dans la plate-forme à partir du poste de commande au sol.

1. Étendre complètement tous les essieux.
2. Lorsque la flèche est complètement rétractée, la relever de son support jusqu'à l'horizontale.
3. Positionner le bras articulé à l'horizontale, complètement rétracté, tout droit et verrouillé, avec la plate-forme à niveau.
4. Étendre la flèche jusqu'à ce qu'elle s'arrête.
5. La flèche doit s'arrêter sur la bande de couleur correspondant au témoin de charge. Si la flèche ne s'arrête pas sur la bande de couleur correcte, le système doit être réparé par le personnel d'entretien autorisé JLG avant d'utiliser la machine.
6. Appuyer sans relâcher sur le bouton de test gris du système de commande de la flèche du tableau de commande au sol. L'allumage du témoin vert du système de commande de la flèche étalonné indique que le système fonctionne correctement. L'absence de témoin allumé ou l'allumage d'un témoin d'avertissement rouge du système de commande de la flèche indique que le système doit être réparé par le personnel d'entretien autorisé JLG avant d'utiliser la machine.

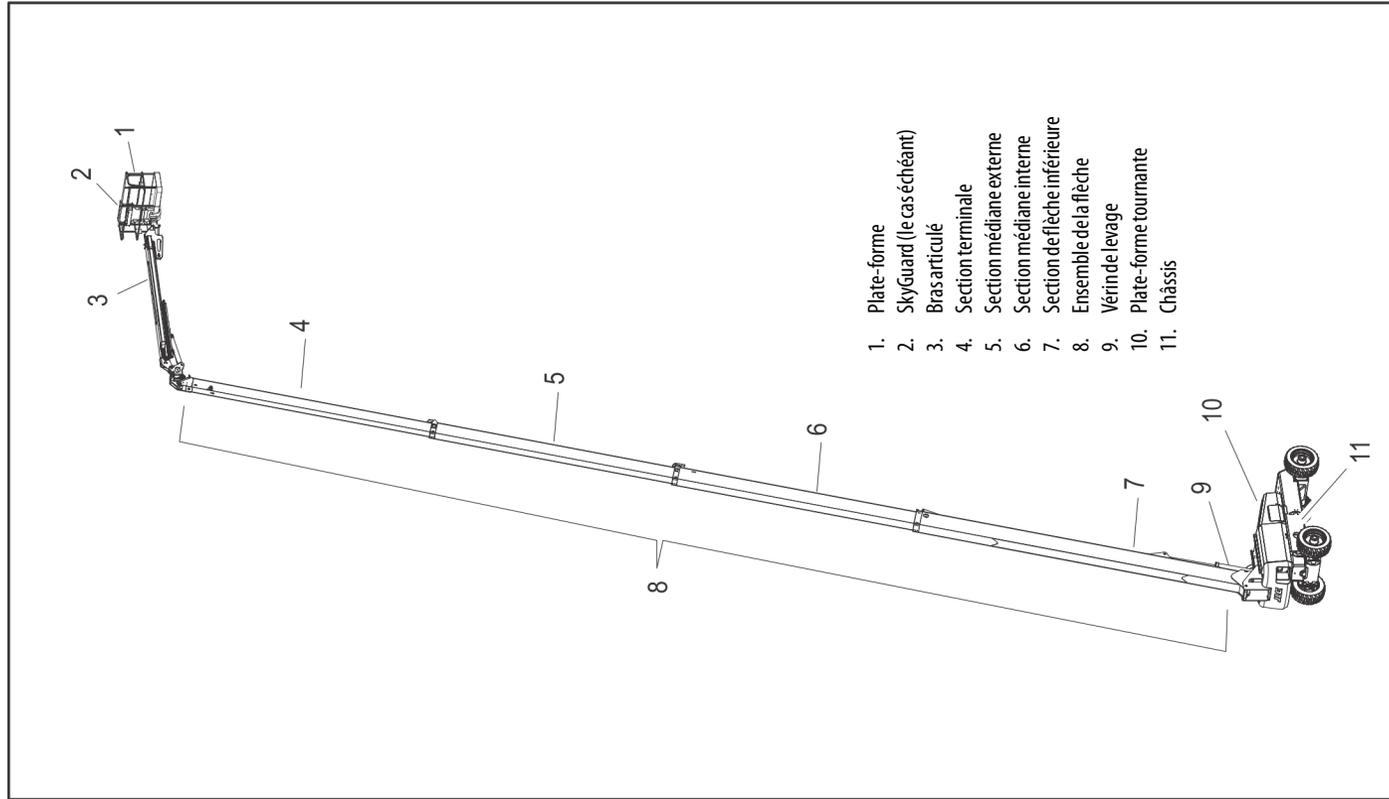


Figure 2-1. Nomenclature de base - Fiche 1 de 3

SECTION 2 - RESPONSABILITÉS DE L'UTILISATEUR, PRÉPARATION ET INSPECTION DE LA MACHINE

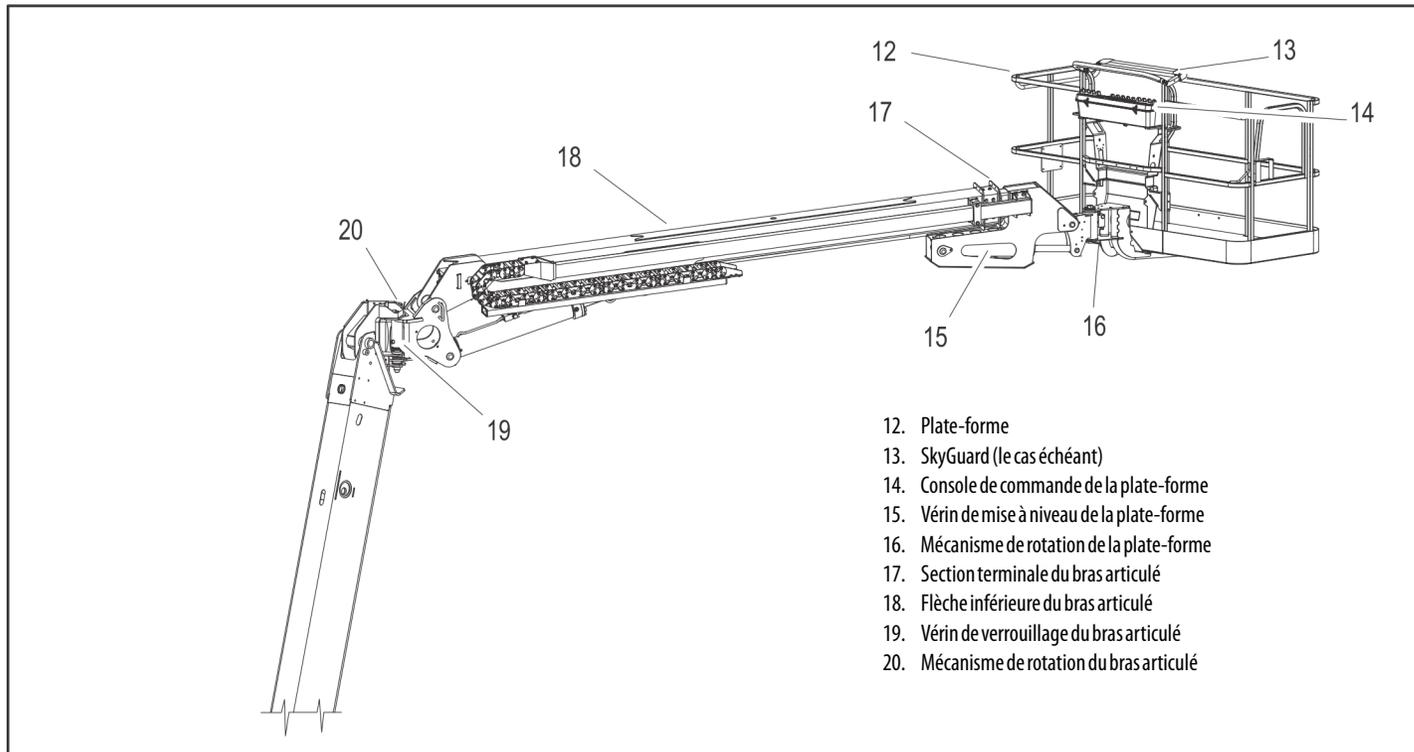


Figure 2-2. Nomenclature de base - Fiche 2 de 3

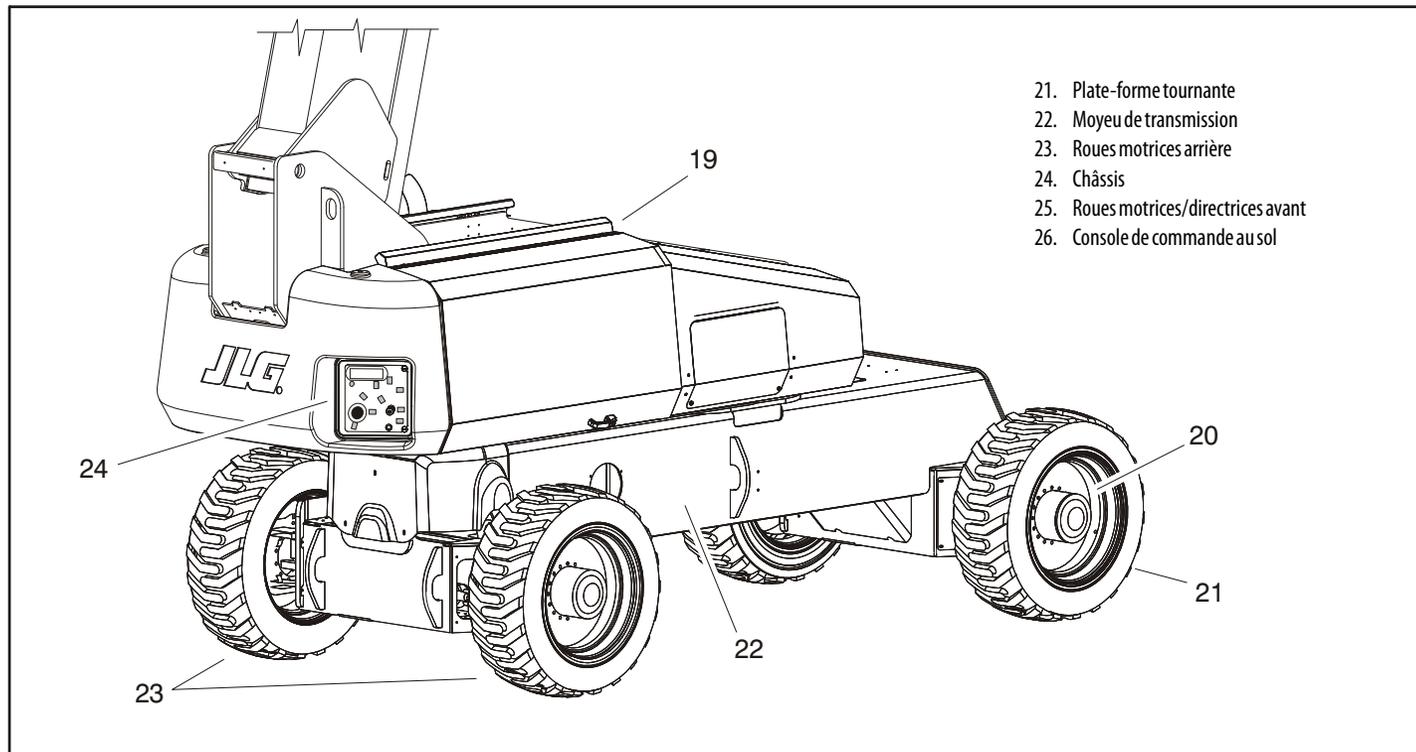


Figure 2-3. Nomenclature de base - Fiche 3 de 3

SECTION 2 - RESPONSABILITÉS DE L'UTILISATEUR, PRÉPARATION ET INSPECTION DE LA MACHINE

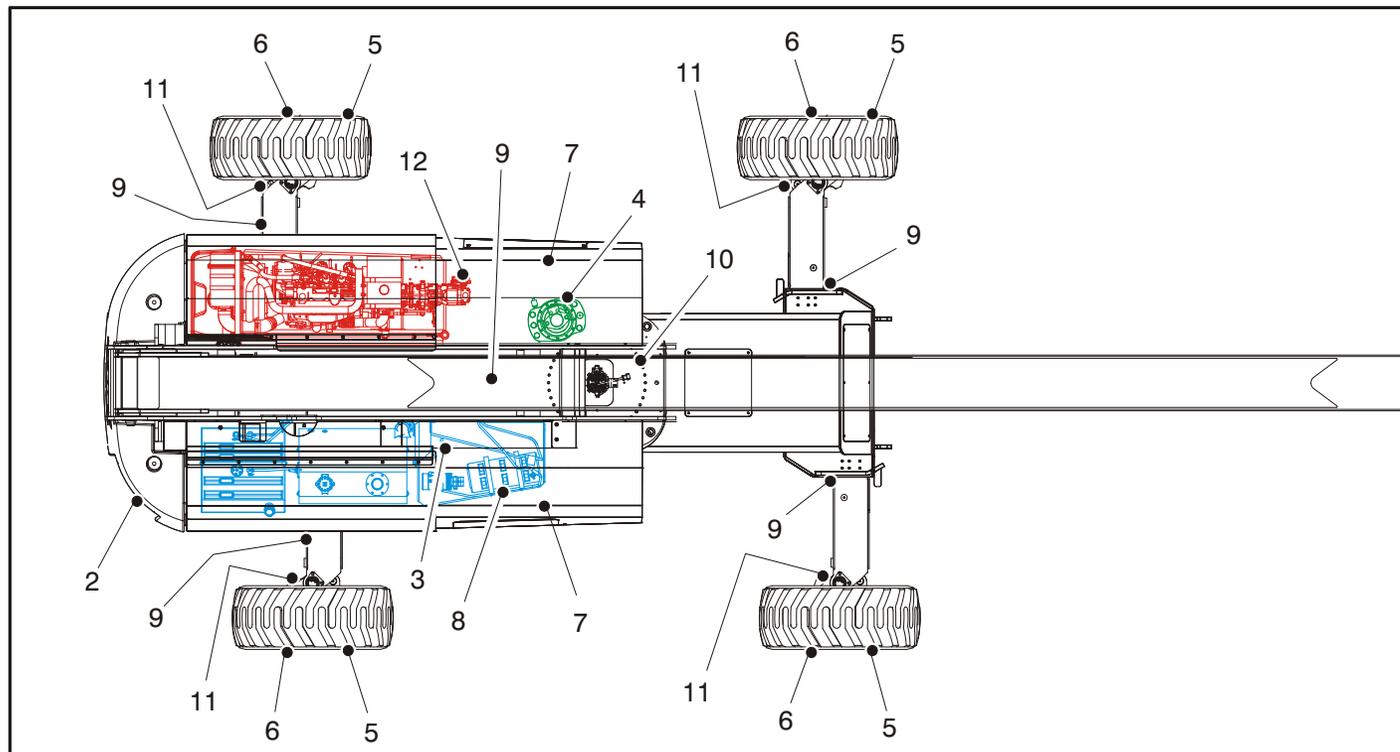


Figure 2-4. Ronde d'inspection quotidienne - Fiche 1 de 4

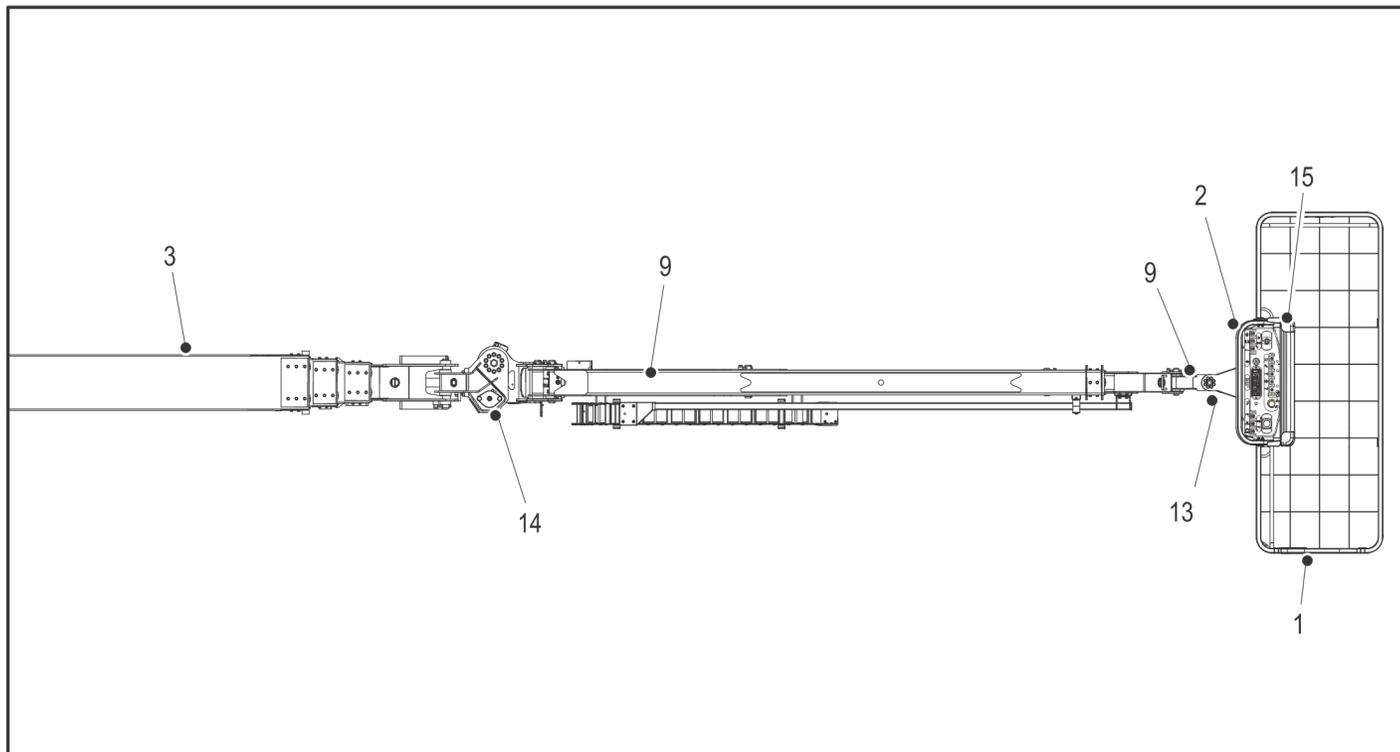


Figure 2-5. Ronde d'inspection quotidienne - Fiche 2 de 4

Généralités

Commencer la “ronde d’inspection” par le point 1, comme indiqué sur le schéma. Poursuivre en contrôlant, dans l’ordre, chaque élément de la liste de vérifications suivante.



POUR ÉVITER TOUT RISQUE DE BLESSURES, S'ASSURER QUE LA MACHINE EST HORS TENSION.

NE PAS FAIRE FONCTIONNER LA MACHINE TANT QUE TOUTES LES DÉFAILLANCES N'ONT PAS ÉTÉ RÉPARÉES.

NOTE D'INSPECTION : *pour chaque composant, s'assurer qu'il n'y a pas de pièces desserrées ou manquantes, que les composants sont solidement fixés et qu'ils ne présentent pas de dommage apparent, de fuite ou d'usure excessive en plus des autres critères mentionnés.*

1. **Plate-forme et portillon** - L'interrupteur à pédale fonctionne correctement ; il n'est pas modifié, désactivé ni bloqué. Trappe de portillon et charnières en état de marche.
2. **Consoles de commande de la plate-forme et au sol** - Les interrupteurs et les leviers reviennent en position neutre, autocollants/panonceaux en place et lisibles, fonction des commandes lisible.

3. **Sections de flèche/plate-forme tournante** - voir la note d'inspection.
4. **Commande de pivotement** - Pas de dommages.
5. **Roues et pneus** - Correctement fixés, pas d'écrous de roue manquants. Inspecter en vue de détecter l'usure de la bande de roulement, les coupures, les déchirures ou autres anomalies. Vérifier que les roues sont en bon état et non corrodées.
6. **Moteur d'entraînement, frein et moyeu** - Pas de trace de fuites.
7. **Capots** - voir la note d'inspection.
8. **Pompe hydraulique auxiliaire** - voir la note d'inspection.
9. **Tous les vérins hydrauliques** - Pas de dommages apparents, pivots d'articulation et flexibles hydrauliques en bon état, pas de fuites.
10. **Roulement de la plate-forme tournante** - Lubrification correcte. Aucune trace de boulons desserrés ni de jeu entre le roulement et la machine.
11. **Capteurs et pivots de fusée de direction** - voir la note d'inspection.

Figure 2-6. Ronde d'inspection quotidienne - Fiche 3 de 4

SECTION 2 - RESPONSABILITÉS DE L'UTILISATEUR, PRÉPARATION ET INSPECTION DE LA MACHINE

- 12. Pompe hydraulique** - Voir la note d'inspection.
- 13. Mécanisme de rotation de la plate-forme** - voir la note d'inspection.
- 14. Mécanisme de rotation et vérin de verrouillage du bras articulé** - voir la note d'inspection.
- 15. SkyGuard** – Voir la note d'inspection.

Figure 2-7. Ronde d'inspection quotidienne - Fiche 4 de 4

2.3 TEST DE BLOCAGE DE L'ESSIEU OSCILLANT (LE CAS ÉCHÉANT)

Les essieux avant oscillent lorsque la flèche est en position de transport (flèche à moins de 6° au-dessus de l'horizontale avec une extension maximale de 12 in [30,4 cm] et que la translation est sélectionnée.

AVIS

LE TEST DU SYSTÈME DE BLOCAGE DOIT ÊTRE EFFECTUÉ TOUTS LES TROIS MOIS, DÈS QU'UN COMPOSANT SYSTÈME EST REMPLACÉ OU LORSQUE L'ON SOUPÇONNE UNE DÉFAILLANCE DU SYSTÈME.

NOTE: *Avant de commencer à tester les vérins de blocage, s'assurer que les essieux sont étendus et que la flèche est complètement rétractée, abaissée et centrée entre les roues arrière.*

1. Placer une cale de 15,2 cm (6 in) de haut et une rampe d'ascension devant la roue avant gauche.
2. Depuis le poste de commande de la plate-forme, démarrer le moteur.
3. Placer le levier de commande de Translation sur marche avant et conduire doucement la machine sur la rampe d'ascension jusqu'à ce que la roue avant gauche soit sur la cale.
4. Étendre la flèche avec précaution suffisamment pour la dégager de la position de transport.

5. Une fois la flèche positionnée, placer le levier de commande de Translation sur marche arrière et reculer la machine avec précaution pour la descendre de la cale et de la rampe.
6. Demander à une autre personne de vérifier si la roue avant gauche ou arrière droite reste relevée au-dessus du sol.
7. Ramener avec précaution la flèche en position de transport. Une fois la position de transport atteinte, actionner doucement la commande de Translation pour relâcher les vérins. Les vérins de blocage doivent se relâcher et permettre à la roue de reposer sur le sol.
8. Répéter cette procédure pour le vérin d'oscillation droit en vérifiant si la roue avant droite ou arrière gauche reste relevée au-dessus du sol.
9. Si les vérins de blocage ne fonctionnent pas correctement, demander à du personnel qualifié de réparer la panne avant de remettre la machine en service.

SECTION 3. COMMANDES ET INDICATEURS DE LA MACHINE

3.1 GÉNÉRALITÉS

AVIS

LE FABRICANT N'A AUCUN CONTRÔLE DIRECT SUR L'UTILISATION ET LE FONCTIONNEMENT DE LA MACHINE. LE RESPECT DES PRATIQUES DE SÉCURITÉ APPROPRIÉES RELÈVE DE LA RESPONSABILITÉ DE L'UTILISATEUR ET DE L'OPÉRATEUR.

Cette section fournit les informations nécessaires à la compréhension des fonctions des commandes.

3.2 COMMANDES ET INDICATEURS

NOTE: Toutes les machines sont équipées de tableaux de commande sur lesquels les fonctions de chaque commande sont indiquées à l'aide de symboles. Sur les machines ANSI, pour connaître ces symboles et leurs fonctions, se reporter à l'autocollant apposé sur la protection de la boîte de commandes, à l'avant de la boîte de commandes, ou près des commandes au sol.

NOTE: Les panneaux des témoins utilisent des symboles de forme différente pour indiquer à l'opérateur les différentes situations de fonctionnement qui peuvent se présenter. La signification de ces symboles est expliquée ci-après.



Signale une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas corrigée, risque d'entraîner des blessures graves voire mortelles. Ce témoin est rouge.



Signale une condition de fonctionnement anormale qui, si elle n'est pas corrigée, peut entraîner des dégâts ou la panne de la machine. Ce témoin est jaune.



Indique des informations importantes sur les conditions de fonctionnement, par exemple les procédures essentielles pour un fonctionnement en toute sécurité. Ce témoin est vert, à l'exception du témoin de charge qui peut être vert ou jaune en fonction de la position de la plate-forme.

AVERTISSEMENT

POUR ÉVITER TOUT RISQUE DE BLESSURES GRAVES, NE PAS FAIRE FONCTIONNER LA MACHINE SI UN DES LEVIERS DE COMMANDE OU INTERRUPTEURS À BASCULE CONTRÔLANT LE MOUVEMENT DE LA PLATE-FORME NE REVIENT PAS EN POSITION D'ARRÊT LORSQU'IL EST RELÂCHÉ.

Poste de commande au sol

Voir Figure 3-1., Poste de commande au sol et Figure 3-2., Poste de commande au sol avec système de sécurité prioritaire de la machine (MSSO) (CE uniquement).

NOTE: *L'interrupteur d'activation des fonctions doit être maintenu vers le bas pour utiliser les commandes d'extension de la flèche principale, de pivotement, de relevage de la flèche principale, de relevage du bras articulé, de mise à niveau prioritaire de la plate-forme, de rotation de la plate-forme et d'extension du bras articulé.*

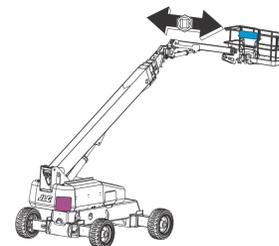


1. Panneau des témoins

Le panneau des témoins est constitué de témoins qui signalent des problèmes ou l'utilisation des fonctions durant le fonctionnement de la machine.

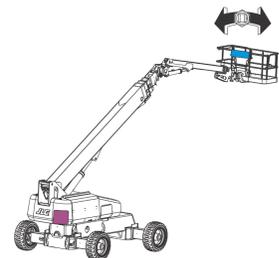
2. Commande d'extension du bras articulé

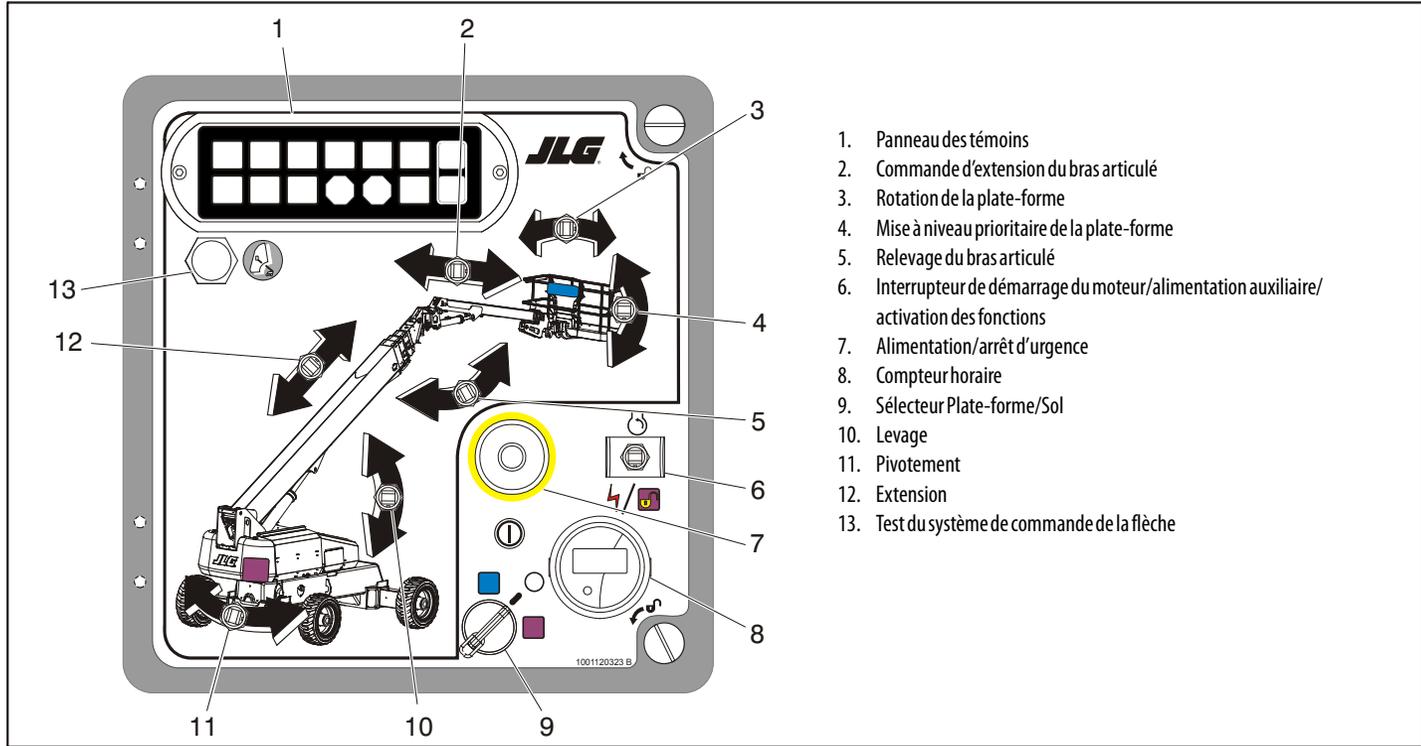
Permet d'étendre et de rétracter le bras articulé.



3. Rotation de la plate-forme

Assure la rotation de la plate-forme.





1. Panneau des témoins
2. Commande d'extension du bras articulé
3. Rotation de la plate-forme
4. Mise à niveau prioritaire de la plate-forme
5. Relevage du bras articulé
6. Interrupteur de démarrage du moteur/alimentation auxiliaire/activation des fonctions
7. Alimentation/arrêt d'urgence
8. Compteur horaire
9. Sélecteur Plate-forme/Sol
10. Levage
11. Pivotement
12. Extension
13. Test du système de commande de la flèche

Figure 3-1. Poste de commande au sol

SECTION 3 - COMMANDES ET INDICATEURS DE LA MACHINE

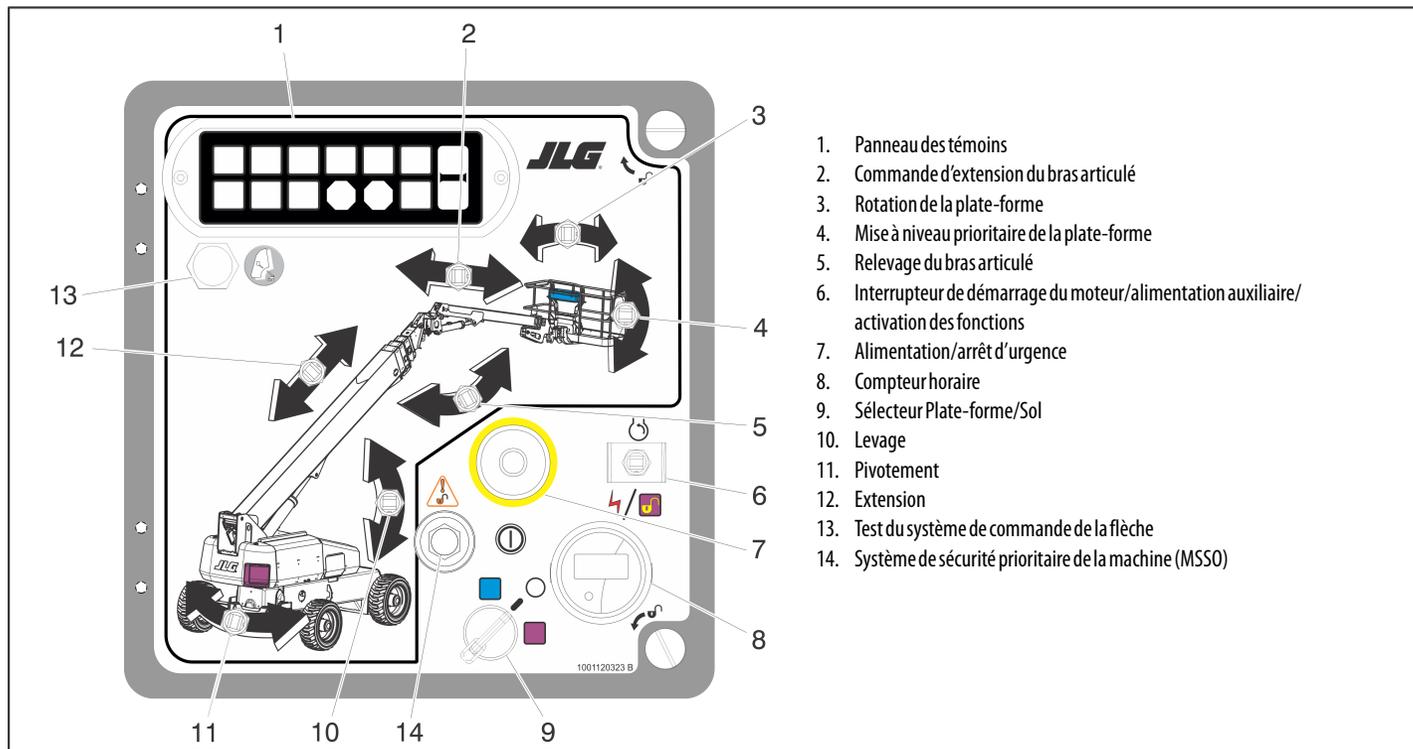


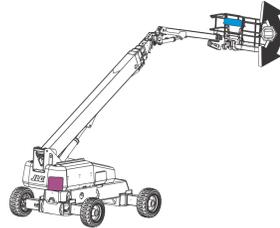
Figure 3-2. Poste de commande au sol avec système de sécurité prioritaire de la machine (MSSO) (CE uniquement)

AVERTISSEMENT

UTILISER UNIQUEMENT LA FONCTION DE MISE À NIVEAU PRIORITAIRE DE LA PLATE-FORME POUR PROCÉDER À UNE LÉGÈRE MISE À NIVEAU DE LA PLATE-FORME. UN USAGE INAPPROPRIÉ PEUT CAUSER LE DÉPORT OU LA CHUTE DE LA CHARGE/DÉS OCCUPANTS. LE NON-RESPECT DE CES INSTRUCTIONS PEUT PROVOQUER DES BLESSURES GRAVES, VOIRE MORTELLES.

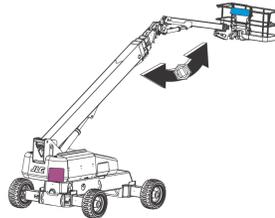
4. Mise à niveau prioritaire de la plate-forme

Interrupteur à trois positions qui permet à l'opérateur de régler le dispositif de mise à niveau automatique. Cet interrupteur permet d'ajuster le niveau de la plate-forme lors de la montée/descente d'une pente, par exemple.



5. Relevage du bras articulé

Permet de relever et d'abaisser le bras articulé.



NOTE: L'alimentation auxiliaire ne fonctionne qu'en l'absence de pression d'huile moteur, elle est désactivée lorsque le moteur tourne.

Les commandes sont exécutées à une vitesse inférieure à la normale en raison du débit hydraulique plus faible.

AVIS

LORSQUE L'ALIMENTATION AUXILIAIRE EST UTILISÉE, NE PAS ACTIONNER PLUS D'UNE COMMANDE À LA FOIS. CELA RISQUE DE SURCHARGER LA POMPE AUXILIAIRE.

6. Interrupteur de démarrage du moteur/alimentation auxiliaire/activation des fonctions



Pour démarrer le moteur, maintenir l'interrupteur "VERS LE HAUT" jusqu'à ce que le moteur démarre.



Pour utiliser l'alimentation auxiliaire, cet interrupteur doit être tenu "VERS LE BAS" pendant toute la durée d'utilisation de la pompe auxiliaire.



Lorsque le moteur tourne, l'interrupteur doit être maintenu "VERS LE BAS" pour activer toutes les commandes de la flèche.

SECTION 3 - COMMANDES ET INDICATEURS DE LA MACHINE

ATTENTION

LORSQUE LA MACHINE EST ÉTEINTE, L'INTERRUPTEUR D'ALIMENTATION/D'ARRÊT D'URGENCE DOIT ÊTRE PLACÉ EN POSITION D'ARRÊT POUR ÉCONOMISER LES BATTERIES.

7. Interrupteur d'alimentation/arrêt d'urgence

Interrupteur rouge en forme de champignon à deux positions qui, lorsqu'il est tiré (activé), alimente le SÉLECTEUR PLATE-FORME/SOL. Lorsqu'il est enfoncé (désactivé), l'alimentation vers le SÉLECTEUR PLATE-FORME/SOL est coupée.



8. Compteur horaire

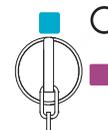
Enregistre le nombre d'heures de fonctionnement de la machine lorsque le moteur tourne. En cas d'anomalie, le compteur horaire affiche également le code d'anomalie à trois chiffres. Consulter le manuel d'entretien pour obtenir la liste des codes d'anomalie. En outre, un petit témoin rouge clignote en cas d'anomalie de la machine de manière à attirer l'attention de l'opérateur sur l'écran.



NOTE: Lorsque le SÉLECTEUR PLATE-FORME/SOL est en position centrale, l'alimentation vers les commandes des deux postes de commande est coupée.

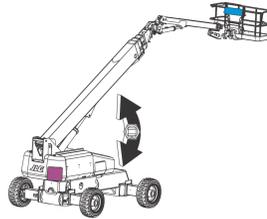
9. Sélecteur Plate-forme/Sol

Le sélecteur à clé à trois positions alimente la console de commande de la plate-forme lorsqu'il est placé en position Plate-forme. Lorsque la clé du sélecteur est en position Sol, l'alimentation vers la plate-forme est coupée et seules les commandes au sol sont utilisables.



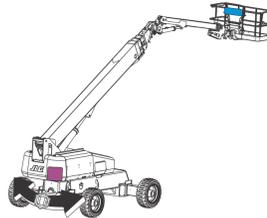
10. Commande de relevage

Permet de relever et d'abaisser la flèche principale.



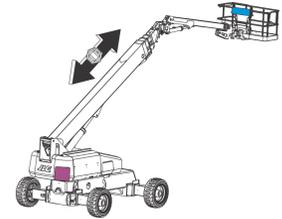
11. Commande de pivotement

Permet de faire pivoter la plate-forme tournante de 360° de manière continue.



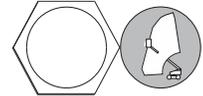
12. Commande d'extension de la flèche principale

Permet d'étendre et de rétracter la flèche principale.



13. Bouton de test du système de commande de la flèche

Le bouton-poussoir est utilisé pour contrôler le bon fonctionnement du système de commande de la flèche.



14. Système de sécurité prioritaire de la machine (MSSO) (CE uniquement)

Permet de prendre, d'urgence, la priorité sur les commandes de fonctions qui sont bloquées en cas d'activation du système de détection de charge.

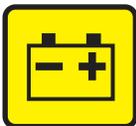


Panneau des témoins des commandes au sol

(Voir Figure 3-3., Panneau des témoins des commandes au sol)

1. Témoin Pas de sortie alternateur

Indique un problème dans le circuit de charge et informe qu'un entretien est requis.



2. Témoin de basse pression d'huile moteur

Indique que la pression d'huile moteur est inférieure à la normale et qu'un entretien est requis.



3. Température de liquide de refroidissement moteur élevée

Indique que la température du liquide de refroidissement moteur est anormalement élevée et qu'un entretien est requis.



4. Témoin de température d'huile moteur

Indique que la température de l'huile moteur, qui sert également de liquide de refroidissement moteur, est anormalement élevée et qu'un entretien est requis.



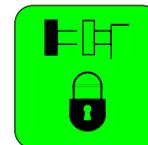
5. Témoin de préchauffage

Indique que les bougies de préchauffage fonctionnent. Une fois le contact mis, attendre que le témoin s'éteigne pour lancer le moteur.



6. Témoin de réglage des essieux

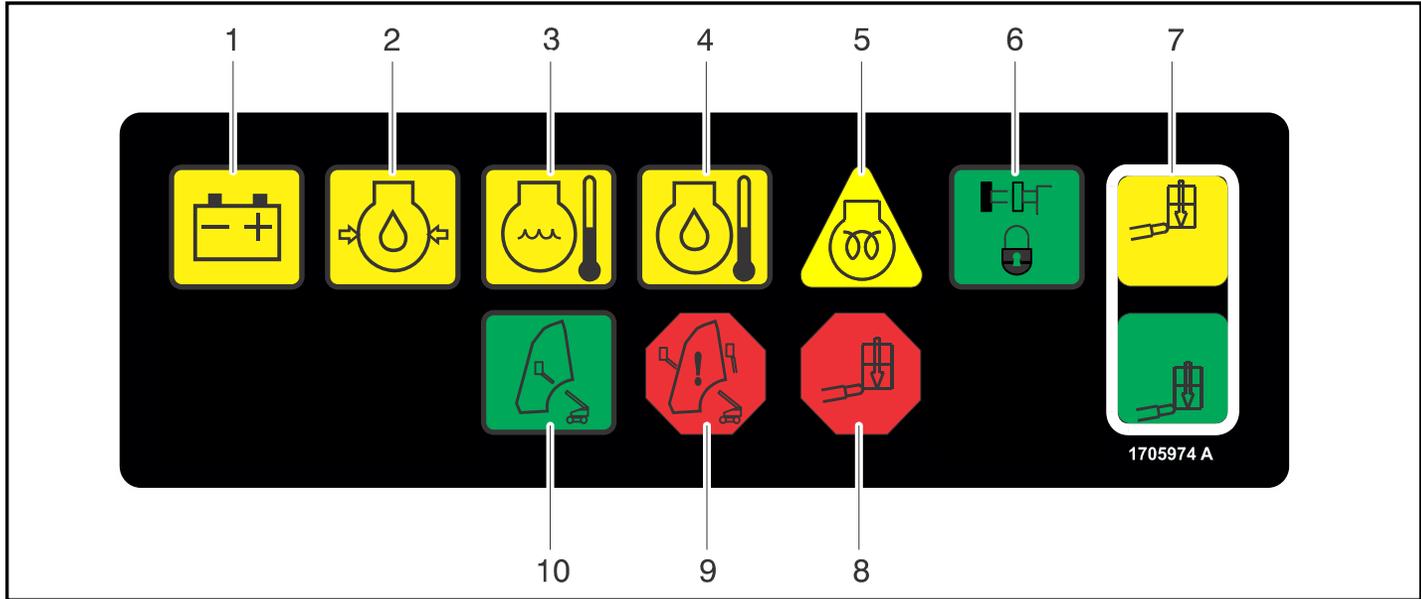
Indique que les essieux sont totalement étendus. Le témoin clignote à mesure que les essieux sont étendus ou rétractés et s'allume de façon continue une fois les essieux complètement étendus. Le témoin s'éteint une fois les essieux complètement rétractés.



7. Témoin de charge de la plate-forme

Indique la plage de charge sélectionnée. Cette dernière est uniquement sélectionnable depuis la console de commande de la plate-forme.





- | | | |
|--|-----------------------------|--|
| 1. Pas de sortie alternateur | 5. Témoin de préchauffage | 8. Surcharge de la plate-forme |
| 2. Pression d'huile moteur faible | 6. Réglage des essieux | 9. Avertissement du système de commande de la flèche |
| 3. Température de liquide de refroidissement moteur élevée | 7. Charge de la plate-forme | 10. Système de commande de la flèche étalonné |
| 4. Température d'huile moteur | | |

Figure 3-3. Panneau des témoins des commandes au sol

SECTION 3 - COMMANDES ET INDICATEURS DE LA MACHINE

8. Témoin de surcharge de la plate-forme (le cas échéant)

Indique que la plate-forme a été surchargée.



9. Témoin d'avertissement du système de commande de la flèche

Indique que la plate-forme se trouve à l'extérieur de la zone de fonctionnement et que certaines fonctions de la flèche peuvent être désactivées (telles que le relevage, l'extension). Toute tentative d'utilisation des fonctions désactivées fait clignoter le témoin et retentir une alarme. Ramener la plate-forme immédiatement au sol. Si le témoin reste allumé, une anomalie ou une défaillance du système de commande de la flèche a été détectée. Si une défaillance est localisée, le système doit être réparé par le personnel d'entretien autorisé JLG avant d'utiliser la machine.



10. Témoin de système de commande de la flèche étalonné

Lorsqu'on appuie sur le bouton de test du système de commande de la flèche, il s'allume pour indiquer que le système de commande de la flèche est correctement étalonné.



Poste de la plate-forme

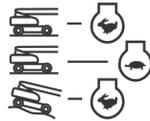
(Voir Figure 3-4., Console de commande de la plate-forme)

AVERTISSEMENT

POUR ÉVITER TOUT RISQUE DE BLESSURES GRAVES, NE PAS FAIRE FONCTIONNER LA MACHINE SI UN DES LEVIERS DE COMMANDE OU INTERRUPTEURS À BASCULE CONTRÔLANT LE MOUVEMENT DE LA PLATE-FORME NE REVIENT PAS EN POSITION D'ARRÊT OU NEUTRE LORSQU'IL EST RELÂCHÉ.

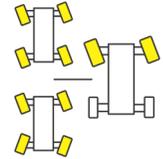
1. Sélecteur vitesse de déplacement/couple

Lorsqu'il est placé vers l'avant, il fournit la vitesse de déplacement maximum. Lorsqu'il est placé vers l'arrière, il fournit le couple maximum pour les terrains difficiles et en pente. La position centrale permet de conduire la machine aussi calmement que possible.

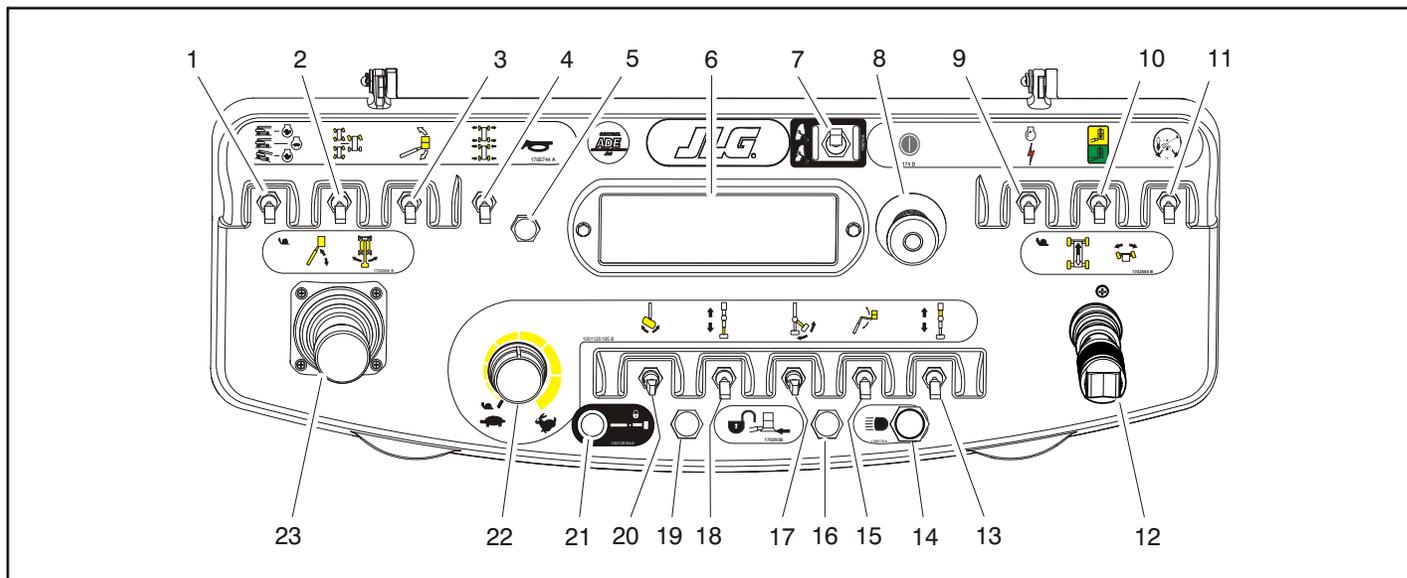


2. Sélecteur de direction

L'opérateur peut choisir l'action du circuit de direction. La position centrale du sélecteur donne une direction train avant classique sans affectation des roues arrière. Il s'agit de la position pour conduire normalement à des vitesses maximum. La position avant convient à la translation "en crabe". Dans ce mode, les essieux avant et arrière sont orientés dans la même direction, ce qui permet au châssis de se déplacer latéralement tout en avançant. Utiliser ce mode pour positionner la machine dans des allées ou près des bâtiments. La position arrière s'applique à la direction "coordonnée". Dans ce mode, les essieux avant et arrière s'orientent dans les directions opposées pour permettre un rayon de braquage très serré afin de manoeuvrer dans les zones confinées.



SECTION 3 - COMMANDES ET INDICATEURS DE LA MACHINE



- | | | | |
|--|--|--|---|
| 1. Sélecteur de vitesse de déplacement/couple | 7. Sélection de la commande de la flèche | 13. Extension de la flèche principale | 18. Extension du bras articulé |
| 2. Sélecteur de direction | 8. Alimentation/arrêt d'urgence | 14. Éclairage | 19. Témoin de contact pare-chocs/SkyGuard |
| 3. Mise à niveau prioritaire de la plate-forme | 9. Démarrage/Alimentation auxiliaire | 15. Relevage du bras articulé | 20. Rotation de la plate-forme |
| 4. Extension/rétraction des essieux | 10. Sélecteur de charge | 16. Priorité manuelle contact pare-chocs/ sur SkyGuard | 21. Témoin de la goupille de blocage |
| 5. Avertisseur | 11. Direction de translation prioritaire | 17. Arrimage du bras articulé | 22. Bouton de vitesse des commandes |
| 6. Panneau des témoins | 12. Translation/direction | | 23. Relevage de la flèche principale/pivotement |

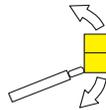
Figure 3-4. Console de commande de la plate-forme

AVERTISSEMENT

UTILISER UNIQUEMENT LA FONCTION DE MISE À NIVEAU PRIORITAIRE DE LA PLATE-FORME POUR PROCÉDER À UNE LÉGÈRE MISE À NIVEAU DE LA PLATE-FORME. UN USAGE INAPPROPRIÉ PEUT CAUSER LE DÉPORT OU LA CHUTE DE LA CHARGE/DÉS OCCUPANTS. LE NON-RESPECT DE CES INSTRUCTIONS PEUT PROVOQUER DES BLESSURES GRAVES, VOIRE MORTELLES.

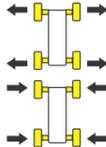
3. Mise à niveau prioritaire de la plate-forme

Interrupteur à trois positions qui permet à l'opérateur de régler le dispositif de mise à niveau automatique. Cet interrupteur permet d'ajuster le niveau de la plate-forme lors de la montée/descente d'une pente, par exemple.



4. Extension/rétraction des essieux

Permet à l'opérateur d'étendre ou de rétracter les essieux. Les essieux sont uniquement extensibles ou rétractables lorsque la machine fonctionne en marche avant ou en marche arrière.



5. Avertisseur

Avertisseur de type bouton-poussoir qui alimente un appareil d'avertissement sonore en courant électrique lorsqu'il est enfoncé.



6. Panneau des témoins

Le panneau des DEL témoins est constitué de témoins qui signalent des problèmes ou l'utilisation des fonctions durant le fonctionnement de la machine.

Dans les 2 secondes suivant l'activation de l'interrupteur d'alimentation/arrêt d'urgence, la machine effectue un contrôle diagnostique des différents circuits électriques et, si aucun problème n'est détecté, l'alarme de la plate-forme retentit une fois. Pendant ce temps, les témoins du panneau des témoins clignotent également une fois pour s'assurer que les ampoules fonctionnent.

7. Sélection de la commande de la flèche

Mode automatique :



Lorsque la commande de la flèche est placée en mode automatique, les mouvements de relevage et d'extension/rétraction sont coordonnés par le système de commande JLG et la fonction de mise à niveau automatique de la plate-forme est activée durant les opérations de relevage, d'extension/rétraction, de pivotement et de translation.

NOTE:

- Lors de l'utilisation de la commande de relevage, la flèche peut aussi s'étendre.
- Lors de l'utilisation de la commande d'abaissement, la flèche peut aussi se rétracter.

SECTION 3 - COMMANDES ET INDICATEURS DE LA MACHINE

- Lors de l'utilisation de la commande de pivotement ou de translation, la flèche peut se relever ou s'abaisser.
- Lors de l'utilisation de la commande de rétraction, la flèche peut s'abaisser quand l'angle de flèche est important et que le témoin de vitesse d'approche clignote.

Mode manuel :

Lorsque la commande de la flèche est placée en mode manuel, les mouvements de relevage et d'extension/rétraction sont commandés séparément par l'opérateur et la fonction de mise à niveau automatique de la plate-forme est activée seulement durant les opérations de relevage.



NOTE: En mode manuel, les commandes de la flèche sont arrêtées quand les limites de l'enveloppe de fonctionnement sont atteintes. Dans ce cas, se servir d'une fonction différente ou sélectionner la position automatique.

NOTE: Selon l'angle du châssis et celui de la flèche, il se peut que le pivotement vers la gauche ou vers la droite ne puisse plus être utilisé en mode manuel. Le témoin du système de commande de la flèche s'allume et il clignotera à toute nouvelle tentative de pivotement dans le sens où l'utilisation n'est plus possible. En pareil cas, les seules solutions consistent à pivoter dans le sens opposé ou à passer en mode automatique.

8. Alimentation/Arrêt d'urgence

Interrupteur rouge en forme de champignon à deux positions permettant d'alimenter les commandes de la plate-forme lorsqu'il est tiré (activé). Lorsqu'il est enfoncé (désactivé), l'alimentation vers les commandes de la plate-forme est coupée.



9. Démarrage/Alimentation auxiliaire

Lorsque l'interrupteur est poussé vers l'avant, il met sous tension le démarreur pour pouvoir faire démarrer le moteur.



Lorsqu'il est poussé vers l'arrière, il met sous tension la pompe hydraulique à moteur électrique. (Cet interrupteur doit être maintenu pendant toute la durée d'utilisation de la pompe auxiliaire.)

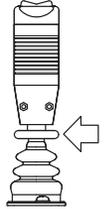
La pompe auxiliaire est destinée à fournir un débit d'huile suffisant pour actionner les principales fonctions de la machine en cas de panne de la pompe principale ou du moteur. La pompe auxiliaire permet de commander la rotation de la plate-forme, le relevage, la mise à niveau, l'extension et l'arrimage du bras articulé, la mise à niveau de la plate-forme, ainsi que le relevage, l'extension et le pivotement de la flèche principale.

10. Sélecteur de charge

Cet interrupteur permet à l'opérateur de choisir entre une enveloppe de fonctionnement avec une charge limitée à 227 kg (500 lb) (pour les États-Unis) et 230 kg (pour l'Europe et l'Australie) ou à 454 kg (1 000 lb) (pour les États-Unis) et 450 kg (pour l'Europe et l'Australie).



NOTE: Pour actionner le manipulateur de translation, tirer vers le haut l'anneau de verrouillage en dessous de la poignée.



11. Direction de translation prioritaire

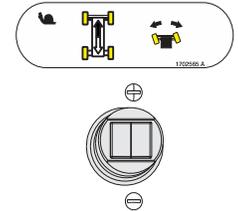
Une fois que la flèche a pivoté au-dessus des pneus arrière, voire au-delà dans un sens ou dans l'autre, le témoin de direction de translation doit s'allumer dès que la commande de translation est sélectionnée. Appuyer sur l'interrupteur, puis le relâcher et, dans un délai de 3 secondes, déplacer la commande de translation/direction pour activer soit la translation, soit la direction. Avant de conduire la machine, observer le sens des flèches de direction noires/blanches sur le châssis et les commandes de la plate-forme. Déplacer les commandes de translation dans un des sens des flèches de direction.



NOTE: Les leviers de commande de TRANSLATION sont montés sur ressort et reviennent automatiquement en position neutre (ARRÊT) lorsqu'ils sont relâchés.

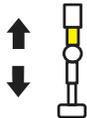
12. Translation/direction

Pousser vers l'avant pour avancer, tirer vers l'arrière pour reculer. La direction est contrôlée par un interrupteur à bascule situé à l'extrémité du manipulateur de direction.



13. Extension de la flèche principale

Permet d'étendre et de rétracter la flèche principale.



SECTION 3 - COMMANDES ET INDICATEURS DE LA MACHINE

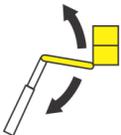
14. Éclairage (le cas échéant)

Permet d'actionner les éclairages des accessoires si la machine en est équipée.



15. Relevage du bras articulé

Permet de relever et d'abaisser le bras articulé.



16. Interrupteur de priorité manuelle contact pare-chocs/sur SkyGuard (le cas échéant)

La machine peut être équipée de trois options : contact pare-chocs, SkyGuard, ou contact pare-chocs et SkyGuard.

Si elle est équipée de l'option de contact pare-chocs, cet interrupteur permet aux fonctions désactivées par le système de contact pare-chocs de fonctionner à nouveau en vitesse d'approche, permettant ainsi à l'opérateur d'éloigner la plate-forme de l'obstacle à l'origine de la désactivation.



Si elle est équipée de l'option SkyGuard, cet interrupteur permet aux fonctions désactivées par le système



SkyGuard de fonctionner à nouveau, permettant ainsi à l'opérateur d'utiliser à nouveau les fonctions de la machine.

Si elle est équipée des deux options de contact pare-chocs et SkyGuard, cet interrupteur fonctionne comme décrit ci-dessus et permet à l'opérateur de prendre la priorité sur le système qui a été désactivé.

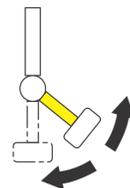


AVIS

LORS DE L'ACTIVATION DE L'INTERRUPTEUR DE COMMANDE D'ARRIMAGE DU BRAS ARTICULÉ, LE BRAS ARTICULÉ NE COMMENCE PAS À SE DÉPLACER IMMÉDIATEMENT.

17. Arrimage du bras articulé

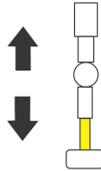
Permet de remettre le bras articulé en position d'arrimage pour le transport et de le déplacer de la position de transport pour utiliser la machine. Cette commande actionne le pivotement et la goupille de blocage du bras articulé de manière coordonnée.



NOTE: La fonction d'extension du bras articulé fonctionne uniquement en mode de capacité de 227 kg (500 lb) (pour les États-Unis) et 230 kg (pour l'Europe et l'Australie).

18. Extension du bras articulé

Permet d'étendre et de rétracter le bras articulé.



19. Témoin de contact pare-chocs/SkyGuard (le cas échéant)

Indique que le pare-chocs touche un objet ou que le capteur SkyGuard a été activé. Toutes les commandes sont désactivées jusqu'à ce que le bouton prioritaire soit enfoncé. Pour le contact pare-chocs, les commandes sont alors activées en vitesse d'approche ou pour SkyGuard, les commandes fonctionnent normalement.

20. Rotation de la plate-forme

Permet à l'opérateur de faire pivoter la plate-forme vers la gauche ou vers la droite.



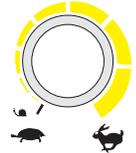
21. Témoin de la goupille de blocage

Lorsque ce témoin est allumé, il indique que le bras articulé est centré et que la goupille de blocage du bras articulé est engagée. Lorsqu'il clignote, il indique que le bras articulé est en cours d'arrimage ou de centrage. Le témoin est éteint lorsque la goupille de blocage est désengagée et lorsque le bras articulé est arrimé (machine en position de transport).



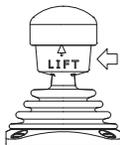
22. Bouton de vitesse des commandes

Cette commande affecte la vitesse d'extension de la flèche principale, d'extension et de relevage du bras articulé. Pour passer en vitesse d'approche pour les fonctions de translation, de relevage de la flèche principale, de rotation de la plate-forme et de pivotement, tourner le bouton complètement vers la gauche jusqu'au déclic.



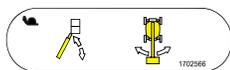
SECTION 3 - COMMANDES ET INDICATEURS DE LA MACHINE

NOTE: Pour actionner le manipulateur de relevage de la flèche principale/de pivotement, tirer vers le haut l'anneau de verrouillage en dessous de la poignée.

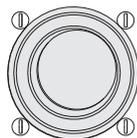


NOTE: Le manipulateur de relevage de la flèche principale/de pivotement est monté sur ressort et revient automatiquement en position neutre (arrêt) lorsqu'il est relâché.

23. Contrôleur de relevage/pivotement de la flèche principale



Permet le relevage et le pivotement de la flèche principale. Le pousser vers l'avant pour relever la flèche, et le tirer vers l'arrière pour l'abaisser. Le placer à droite pour pivoter vers la droite, et à gauche pour pivoter vers la gauche. Les mouvements du manipulateur actionnent des interrupteurs qui commandent les fonctions sélectionnées.



Panneau des témoins des commandes de la plate-forme

(Voir Figure 3-5., Panneau des témoins des commandes de la plate-forme)

1. Témoin de défaut du système de mise à niveau

Indique un défaut du système de mise à niveau électronique. Le témoin de défaut clignote et un avertisseur retentit. Toutes les commandes passent par défaut à la vitesse d'approche si la flèche est hors du mode de transport.



⚠ AVERTISSEMENT

SI LE TÉMOIN DE DÉFAUT DU SYSTÈME DE MISE À NIVEAU EST ALLUMÉ, ÉTEINDRE LA MACHINE, RÉENCLANCHER L'INTERRUPTEUR D'ARRÊT D'URGENCE, ET REDÉMARRER LA MACHINE. SI LE DÉFAUT PERSISTE, RAMENER LA PLATE-FORME EN POSITION D'ARRIMAGE, À L'AIDE DU SYSTÈME DE MISE À NIVEAU MANUELLE SELON LE BESOIN, ET FAIRE RÉPARER LE SYSTÈME DE MISE À NIVEAU.

2. Générateur CA (le cas échéant)

Indique que le générateur est en marche.



3. Témoin de surcharge de la plate-forme (le cas échéant)

Indique que la plate-forme a été surchargée.

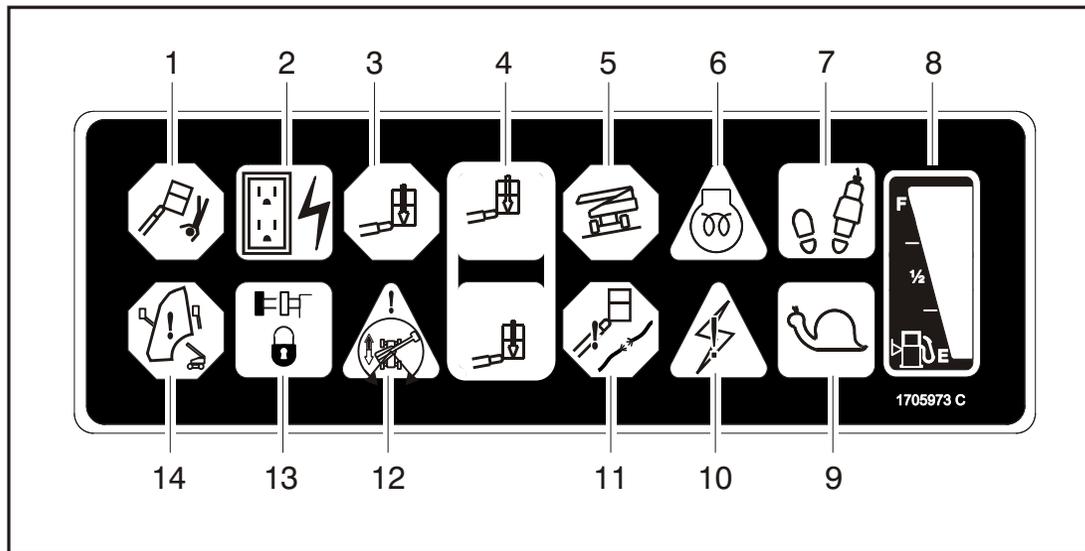


4. Témoin de charge de la plate-forme

Indique la charge maximale sélectionnée de la plate-forme.

Un des témoins de charge doit être allumé en permanence. Les deux témoins clignotent et une alarme sonore se déclenche si la plate-forme est hors enveloppe de fonctionnement pour la charge sélectionnée.





- | | | |
|--|---------------------------|---|
| 1. Système de mise à niveau | 6. Bougie de préchauffage | 11. Entretien de câbles |
| 2. Générateur CA | 7. Activation | 12. Direction de translation |
| 3. Surcharge de la plate-forme | 8. Niveau de carburant | 13. Réglage des essieux |
| 4. Charge de la plate-forme | 9. Vitesse d'approche | 14. Avertissement du système de commande de la flèche |
| 5. Témoin d'avertissement de basculement | 10. Alerte du système | |

Figure 3-5. Panneau des témoins des commandes de la plate-forme

5. Témoin d'avertissement de basculement

AVERTISSEMENT

S'IL EST ALLUMÉ LORSQUE LA FLÈCHE EST RELEVÉE OU ÉTENDUE, RÉTRACTER ET ABAISSER CETTE DERNIÈRE EN DESSOUS DE L'HORIZONTALE, PUIS REPOSITIONNER LA MACHINE POUR LA METTRE À NIVEAU AVANT D'ÉTENDRE OU DE RELEVER LA FLÈCHE À PARTIR DE LA POSITION DE TRANSPORT.

Indique que le châssis se trouve sur une pente. Si la flèche est hors de la position de transport et que la machine se trouve sur une pente, une alarme retentit et la VITESSE D'APPROCHE est automatiquement activée.



6. Témoin de préchauffage

NOTE: *Si le moteur ne démarre pas parce qu'il fait froid ou si une quantité excessive de fumée est produite au démarrage, attendre que le témoin de préchauffage s'éteigne avant de lancer le moteur.*

Indique que les bougies de préchauffage fonctionnent. Une fois le contact mis, attendre que le témoin s'éteigne pour lancer le moteur.



7. Interrupteur à pédale/témoin d'activation

AVERTISSEMENT

POUR ÉVITER TOUT RISQUE DE BLESSURES GRAVES, NE PAS RETIRER, MODIFIER NI DÉSACTIVER L'INTERRUPTEUR À PÉDALE EN LE BLOQUANT OU PAR QUELQU'AUTRE MOYEN QUE CE SOIT.

AVERTISSEMENT

MODIFIER LE RÉGLAGE DE L'INTERRUPTEUR À PÉDALE SI LES FONCTIONS S'ACTIVENT QUAND CELUI-CI BASCULE UNIQUEMENT À MOINS DE 6 MM (1/4 IN) DU DÉBUT OU DE LA FIN DE SA COURSE.

Pour activer une commande quelconque, l'interrupteur à pédale doit être enfoncé et la fonction correspondante sélectionnée dans les sept secondes qui suivent. Le témoin d'activation atteste de l'activation des commandes. Si une fonction n'est pas sélectionnée dans un délai de sept secondes, ou si sept secondes se sont écoulées entre la désactivation d'une fonction et l'activation de la fonction suivante, le témoin d'activation s'éteint et l'interrupteur à pédale doit être relâché et enfoncé à nouveau pour activer les commandes.



Lorsque l'interrupteur à pédale est relâché, l'alimentation est coupée vers toutes les commandes et les freins d'entraînement sont serrés.

SECTION 3 - COMMANDES ET INDICATEURS DE LA MACHINE

NOTE: Voir Circuit de réserve/d'arrêt de carburant dans la section 4 pour des informations plus détaillées sur le témoin de niveau de carburant bas.

8. Témoin de niveau de carburant

Indique le niveau de carburant dans le réservoir.

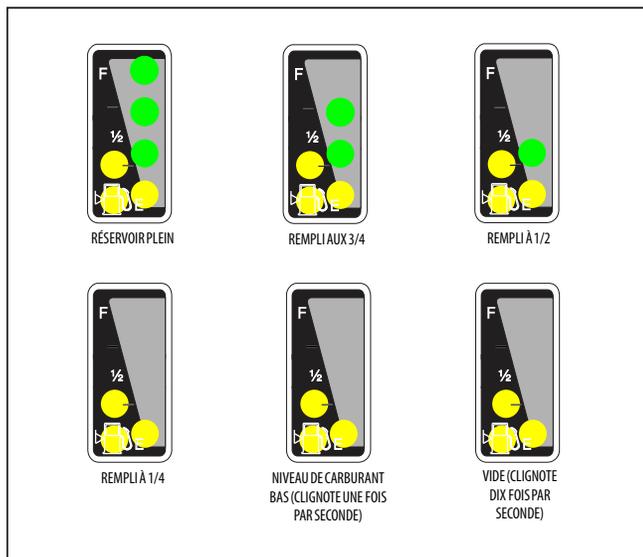
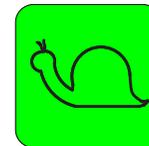


Figure 3-6. Témoin de niveau de carburant

9. Témoin de vitesse d'approche



Lorsque le bouton de vitesse des commandes est tourné en position de vitesse d'approche, il permet de se souvenir que toutes les commandes sont réglées sur la vitesse la plus lente. Le témoin clignote si le système de commande fait fonctionner la machine en vitesse d'approche et s'allume en continu si l'opérateur sélectionne la vitesse d'approche.

10. Témoin d'alerte du système

Ce témoin indique que le système de contrôle JLG a détecté un état anormal et qu'un code d'anomalie a été enregistré dans la mémoire du système. Consulter le manuel d'entretien pour des instructions sur les codes d'anomalie et savoir comment les rechercher.



Le témoin de dysfonctionnement reste allumé 2 à 3 secondes quand la clé est placée en position de marche pour l'auto test.

11. Témoin d'entretien de câbles

Lorsqu'il est allumé, ce témoin indique que les câbles de la flèche sont desserrés ou cassés et doivent être réparés ou réglés immédiatement.



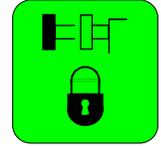
12. Témoin de direction de translation

Une fois que la flèche a pivoté au-dessus des pneus arrière, voire au-delà dans un sens ou dans l'autre, le témoin de direction de translation doit s'allumer dès que la commande de translation est sélectionnée. Ce signal indique à l'opérateur qu'il faut vérifier que la commande de translation est actionnée dans la bonne direction (commandes de conduite inversées).



13. Témoin de réglage des essieux

Indique que les essieux sont totalement étendus. Le témoin clignote à mesure que les essieux sont étendus ou rétractés et s'allume de façon continue une fois les essieux complètement étendus. Le témoin s'éteint une fois les essieux complètement rétractés.



14. Témoin d'avertissement du système de commande de la flèche

Indique que la plate-forme se trouve à l'extérieur de la zone de fonctionnement et que certaines fonctions de la flèche peuvent être désactivées (telles que le relevage, l'extension). Toute tentative d'utilisation des fonctions désactivées fait clignoter le témoin et retentir une alarme. Ramener la plate-forme immédiatement au sol. Si le témoin reste allumé, une anomalie ou une défaillance du système de commande de la flèche a été détectée. Si une défaillance est localisée, le système doit être réparé par le personnel d'entretien autorisé JLG avant d'utiliser la machine.



SECTION 4. FONCTIONNEMENT DE LA MACHINE

4.1 DESCRIPTION

Cette machine est un élévateur de personnes à plate-forme hydraulique à propulsion automatique, équipé d'une plate-forme de travail montée à l'extrémité d'une flèche extensible et pivotante.

Le poste de commande principal se trouve dans la plate-forme. Depuis ce poste de commande, l'opérateur peut conduire et diriger la machine en marche avant comme en marche arrière. Il peut relever ou abaisser la flèche, ou encore faire pivoter la flèche vers la gauche ou vers la droite. Le pivotement de la flèche standard est de 360 degrés en continu. Cette machine est également équipée d'un poste de commande au sol prioritaire sur le poste de commande de la plate-forme. Les commandes au sol permettent d'actionner le relevage de la flèche ainsi que le pivotement, et ne doivent être utilisées qu'en cas d'urgence pour abaisser la plate-forme au sol si l'opérateur à bord de la plate-forme est dans l'incapacité de le faire lui-même.

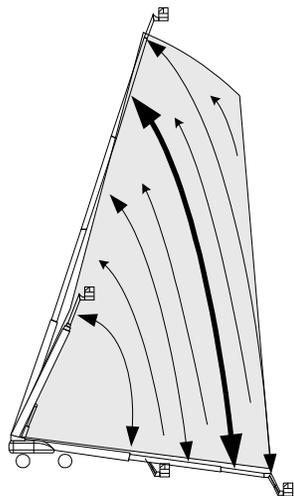
4.2 CARACTÉRISTIQUES ET LIMITES DE FONCTIONNEMENT DE LA FLÈCHE

Contenances

Le relevage de la flèche au-dessus de l'horizontale avec ou sans charge dans la plate-forme repose sur les critères suivants :

1. La machine se trouve sur une surface uniforme, ferme et plane.
2. Les essieux sont complètement étendus.
3. Le bras articulé est centré et la goupille de blocage est engagée.
4. La charge correspond aux valeurs nominales spécifiées par le fabricant.
5. Tous les systèmes de la machine fonctionnent correctement.
6. La pression des pneus est correcte.
7. L'équipement d'origine de la machine telle que livrée par JLG n'est pas modifié.

Arc contrôlé



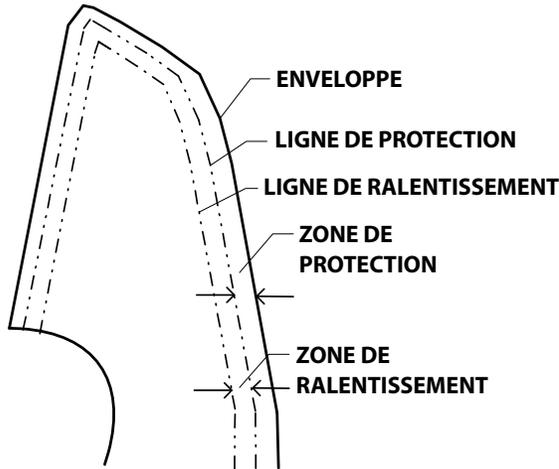
Mouvement de la flèche d'arc contrôlé

Lorsque le sélecteur de commande de la flèche est en mode automatique, le système de commande de la flèche commande automatiquement son relevage et son extension lorsque la commande de relevage est sélectionnée pour déplacer la plate-forme dans un arc prédéfini, correspondant au pourcentage d'extension. (Par exemple, en commençant avec une extension de la flèche de 70 %, on finira avec une extension d'environ 70 % quel

que soit l'endroit où l'on s'arrête dans l'arc). Cela signifie que, lors de l'abaissement, la commande de rétraction fonctionne automatiquement ou que, lors du relevage, la commande d'extension fonctionne automatiquement.

Quand l'interrupteur de commande de la flèche est en mode manuel, le relevage et l'extension/rétraction sont des fonctions indépendantes commandées par l'opérateur.

Maintien de l'enveloppe



Lorsque la plate-forme s'approche des bords de l'enveloppe de fonctionnement, toutes les commandes de la machine, à l'exception des fonctions du bras articulé et de la plate-forme, de rétraction et d'extension au bord arrière et de rétraction et d'extension au bord avant, sont automatiquement ralenties par le système de commande de la flèche pour réduire les mouvements de la machine.

NOTE: *Système de commande de la flèche en mode automatique : Lorsque la flèche est complètement relevée aux confins de la position la moins stable de la machine vers l'arrière et que la commande de rétraction est activée, la commande d'abaissement fonctionne automatiquement jusqu'à ce que la flèche quitte la zone proche de la position la moins stable de la machine vers l'arrière.*

Système de commande de la flèche en mode manuel : La flèche s'arrête quand la limite de l'enveloppe de fonctionnement est atteinte et l'opérateur doit activer la commande de relevage et/ou d'extension/rétraction dans le sens approprié pour ramener la flèche dans l'enveloppe de fonctionnement.

Angle contrôlé

Le système de commande maintient automatiquement un angle constant de la flèche relevée durant le pivotement de la plate-forme tournante. Si l'angle de la flèche est de 30 degrés et que seul le pivotement est activé, le système de contrôle doit provoquer un soulèvement pour maintenir l'angle relatif de la flèche à 30 degrés.

Réglage de la vitesse de pivotement

Les capteurs du système de commande de la flèche déterminent l'extension de la plate-forme depuis la plate-forme tournante, permettant d'augmenter les vitesses de pivotement avec la flèche rétractée et de les diminuer progressivement à mesure que la flèche s'étend.

Stabilité

La stabilité de la machine est basée sur deux (2) conditions, appelées stabilité VERS L'AVANT et stabilité VERS L'ARRIÈRE. La position la moins stable de la machine VERS L'AVANT est illustrée sur la Figure 4-1. et la position la moins stable de la machine VERS L'ARRIÈRE est illustrée sur la Figure 4-2.

AVERTISSEMENT

POUR ÉVITER TOUT RISQUE DE BASCULEMENT VERS L'AVANT OU VERS L'ARRIÈRE, NE PAS SURCHARGER LA MACHINE, NI LA FAIRE FONCTIONNER SUR UNE SURFACE INCLINÉE.

4.3 SÉLECTEUR DE CHARGE

Le système de contrôle de la flèche permet à l'opérateur de choisir entre une enveloppe de fonctionnement avec une charge limitée à 227 kg (500 lb) (pour les États-Unis) et 230 kg (pour l'Europe et l'Australie) ou une enveloppe de fonctionnement avec une charge limitée à 454 kg (1 000 lb) (pour les États-Unis) et 450 kg (pour l'Europe et l'Australie). L'opérateur sélectionne la limite de charge désirée en positionnant le sélecteur sur la console de la plate-forme. Le témoin de charge affiche la charge sélectionnée, et les deux témoins de charge clignotent et une alarme sonore se déclenche si la plate-forme est en dehors de la plage de charge sélectionnée.



NOTE: *L'enveloppe de fonctionnement avec une charge limitée à 454 kg (1 000 lb) (pour les États-Unis) et 450 kg (pour l'Europe et l'Australie) nécessite la rétraction complète du bras articulé.*

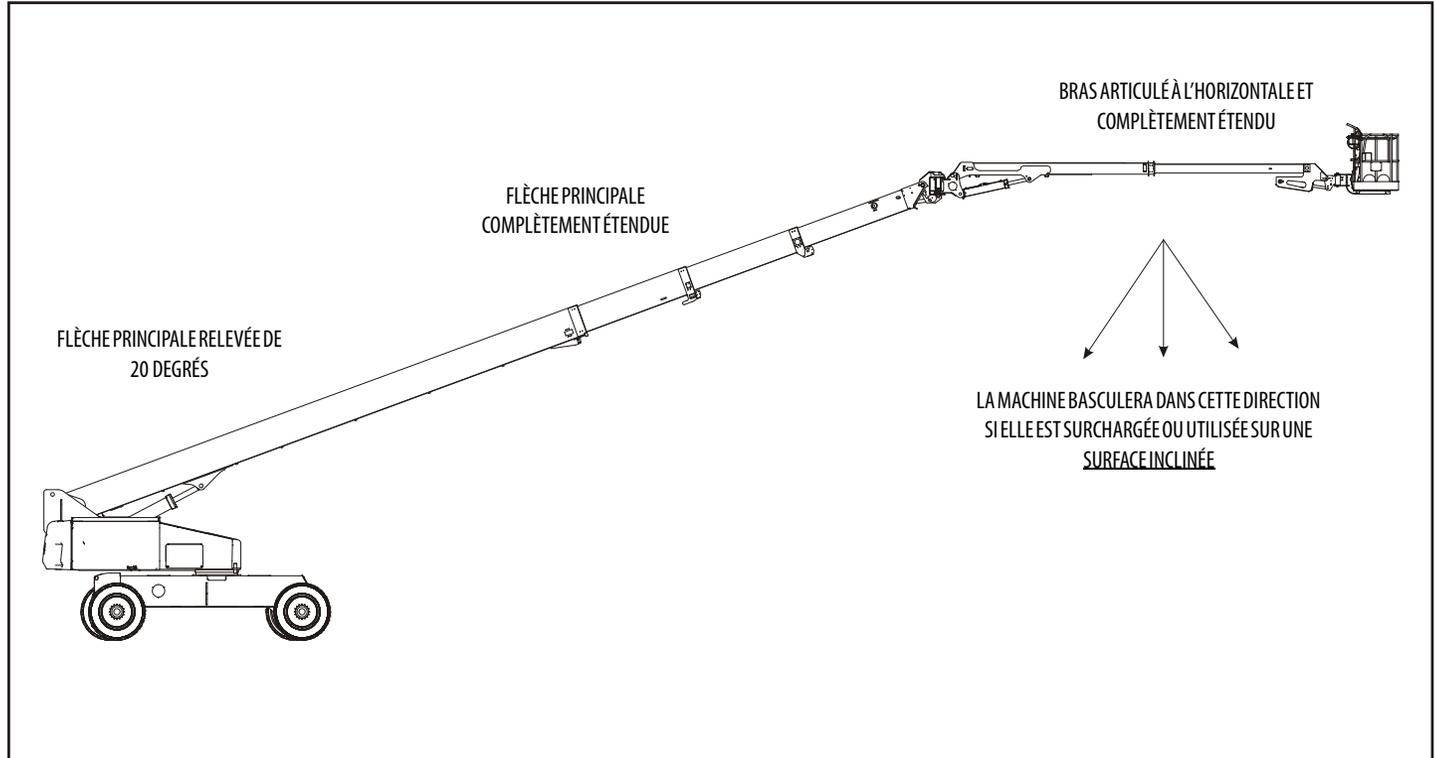


Figure 4-1. Position la moins stable vers l'avant

SECTION 4 - FONCTIONNEMENT DE LA MACHINE

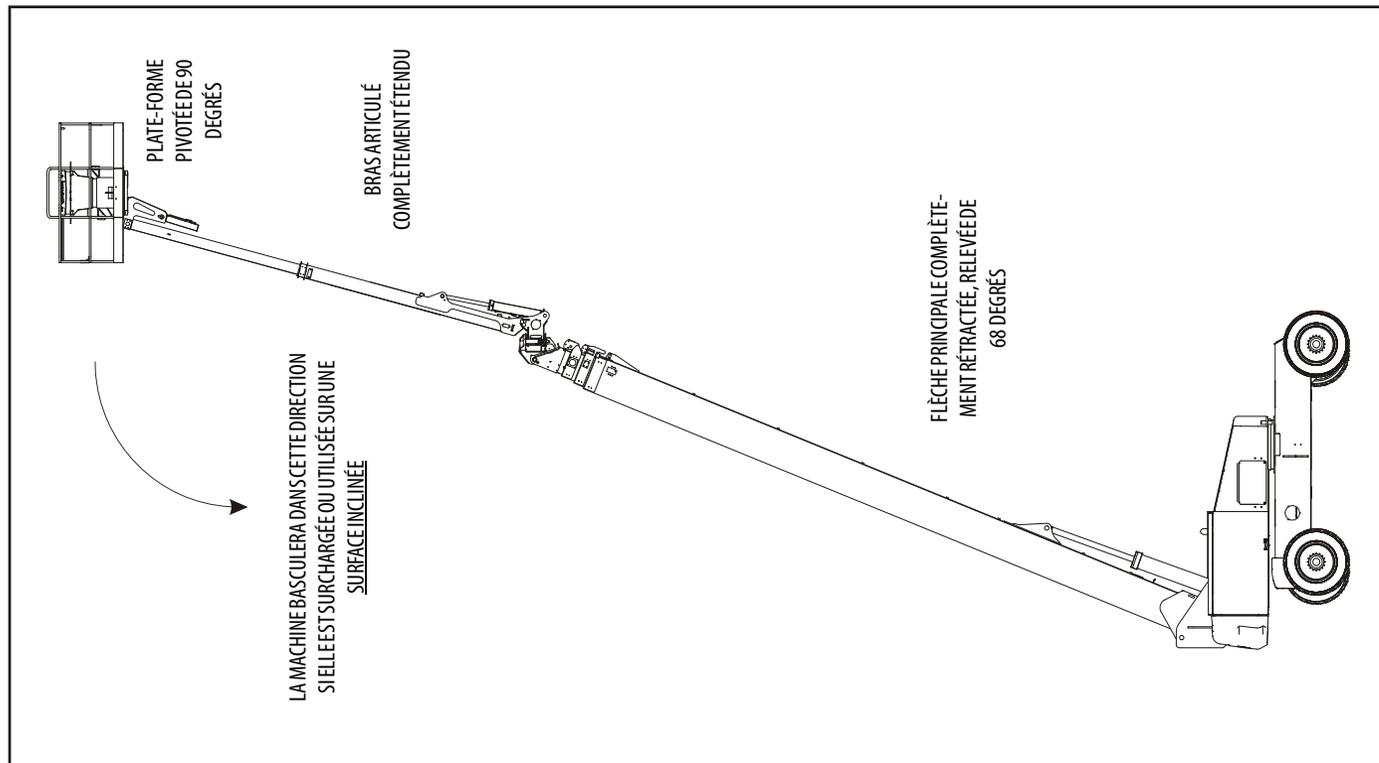
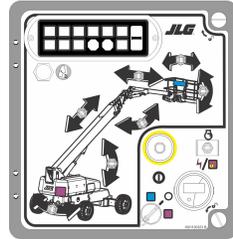


Figure 4-2. Position la moins stable vers l'arrière

4.4 FONCTIONNEMENT DU MOTEUR

NOTE: Le démarrage initial doit toujours être effectué depuis le poste de commande au sol.



Procédure de démarrage

ATTENTION

SI LE MOTEUR NE DÉMARRE PAS SANS DÉLAI, NE PAS CONTINUER À LE LANCER PENDANT UNE PÉRIODE PROLONGÉE. SI LE DÉMARRAGE DU MOTEUR ÉCHOU DE NOUVEAU, LAISSER LE DÉMARREUR "REFROIDIR" PENDANT 2 À 3 MINUTES. SI LE MOTEUR CALE APRÈS PLUSIEURS TENTATIVES, CONSULTER LE MANUEL D'ENTRETIEN DU MOTEUR.

NOTE: Une fois le contact mis, l'opérateur doit attendre que le témoin de préchauffage s'éteigne pour lancer le moteur.



1. Placer la clé du sélecteur Plate-forme/Sol en position Sol.
2. Tirer l'interrupteur d'alimentation/arrêt d'urgence.
3. Appuyer sur l'interrupteur de démarrage du moteur jusqu'à ce que le moteur démarre.



ATTENTION

LAISSER LE MOTEUR SE RÉCHAUFFER PENDANT QUELQUES MINUTES AU RALENTI AVANT D'APPLIQUER UNE CHARGE QUELCONQUE.

4. Une fois que le moteur est suffisamment chaud, le couper.
5. Mettre le sélecteur Plate-forme/Sol en position Plate-forme.



SECTION 4 - FONCTIONNEMENT DE LA MACHINE

- Depuis la plate-forme, tirer l'interrupteur d'alimentation/arrêt d'urgence.



- Appuyer sur l'interrupteur de démarrage du moteur jusqu'à ce que le moteur démarre.



NOTE: *L'interrupteur à pédale doit être relâché (vers le haut) pour que le démarreur puisse fonctionner. Si le démarreur fonctionne alors que l'interrupteur à pédale est enfoncé, NE PAS FAIRE FONCTIONNER LA MACHINE.*

- Pousser sur l'interrupteur d'alimentation/arrêt d'urgence.



- Placer la clé du sélecteur Plate-forme/Sol en position Arrêt.

Consulter le manuel du fabricant du moteur pour des informations plus détaillées.



Procédure de coupure du moteur



ATTENTION

SI UNE DÉFAILLANCE DU MOTEUR PROVOQUE UN ARRÊT IMPRÉVU DE LA MACHINE, DÉTERMINER ET CORRIGER LA CAUSE DE LA PANNE AVANT DE REDÉMARRER LE MOTEUR.

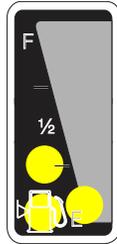
- Retirer toute charge et laisser le moteur fonctionner au ralenti pendant 3 à 5 minutes. Cela permet de réduire la température à l'intérieur du moteur.

Circuit de réserve/d'arrêt de carburant

NOTE: Consulter le manuel d'entretien et de maintenance ainsi qu'un mécanicien JLG qualifié pour vérifier la configuration de la machine.

Le circuit d'arrêt du carburant surveille le carburant dans le réservoir et détecte quand le niveau de carburant devient bas. Le système de commande JLG coupe le moteur automatiquement avant que le réservoir de carburant soit vidé sauf si la machine est configurée pour le redémarrage du moteur.

Si le niveau de carburant devient bas, le témoin de réservoir rempli à 1/4 clignote une fois par seconde et il reste environ 5 minutes de fonctionnement du moteur. Si le système se trouve dans cet état et coupe le moteur automatiquement ou si l'opérateur coupe le moteur manuellement avant l'expiration des 5 minutes de fonctionnement du moteur, le témoin de réservoir rempli à 1/4 clignote 10 fois par seconde et le moteur réagit selon la configuration de la machine. Les options de configuration sont les suivantes :



- Un redémarrage du moteur - Lorsque le moteur s'arrête, l'opérateur peut couper et redémarrer le moteur une seule fois avec environ 2 minutes de fonctionnement. Au bout des 2 minutes de fonctionnement ou si le moteur est coupé par l'opérateur avant l'expiration des 2 minutes de fonctionnement, il ne peut pas redémarrer avant l'ajout de carburant au réservoir.

- Redémarrage du moteur - Lorsque le moteur s'arrête, l'opérateur peut couper et redémarrer le moteur pendant environ 2 minutes de fonctionnement. Au bout des 2 minutes de fonctionnement, l'opérateur peut couper et redémarrer le moteur pendant encore 2 minutes de fonctionnement. L'opérateur peut refaire cette procédure jusqu'à ce que le carburant soit épuisé.

AVIS

CONTACTER UN MÉCANICIEN JLG QUALIFIÉ S'IL EST NÉCESSAIRE DE REDÉMARRER LA MACHINE UNE FOIS LE CARBURANT ÉPUISÉ.

- Arrêt du moteur - Le moteur s'arrête. Il ne peut pas redémarrer avant l'ajout de carburant au réservoir.

4.5 DÉPLACEMENT (TRANSLATION)

Voir Figure 4-3., Pente et dévers

NOTE: Lorsque la flèche principale est relevée d'environ 6 degrés au-dessus de l'horizontale, la commande d'entraînement passe automatiquement en vitesse lente.

AVERTISSEMENT

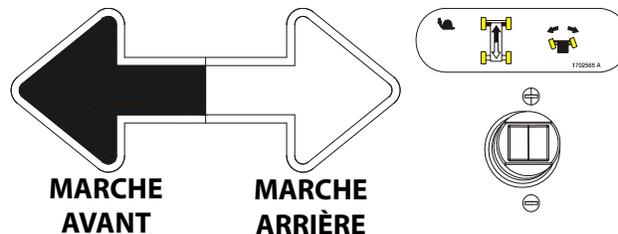
NE CONDUIRE AVEC LA FLÈCHE AU-DESSUS DE L'HORIZONTALE QUE LORSQUE LA MACHINE SE TROUVE SUR UNE SURFACE UNIFORME, FERME ET PLANE.

POUR ÉVITER TOUTE PERTE DE CONTRÔLE OU TOUT RISQUE DE RENVERSEMENT, NE PAS CONDUIRE LA MACHINE SUR DES PENTES SUPÉRIEURES À L'INCLINAISON ADMISSIBLE SPÉCIFIÉE DANS LA SECTION DES CARACTÉRISTIQUES DE FONCTIONNEMENT DE CE MANUEL.

NE PAS CONDUIRE SUR DES DÉVERS DE PLUS DE 5 DEGRÉS.

TOUJOURS FAIRE PREUVE D'UNE EXTRÊME PRUDENCE EN MARCHÉ ARRIÈRE ET EN CONDUISANT AVEC LA PLATE-FORME RELEVÉE.

AVANT DE CONDUIRE LA MACHINE, OBSERVER LE SENS DES FLÈCHES DE DIRECTION NOIRES/BLANCHES SUR LE CHÂSSIS ET LES COMMANDES DE LA PLATE-FORME. DÉPLACER LES COMMANDES DE TRANSLATION DANS UN DES SENS DES FLÈCHES DE DIRECTION.



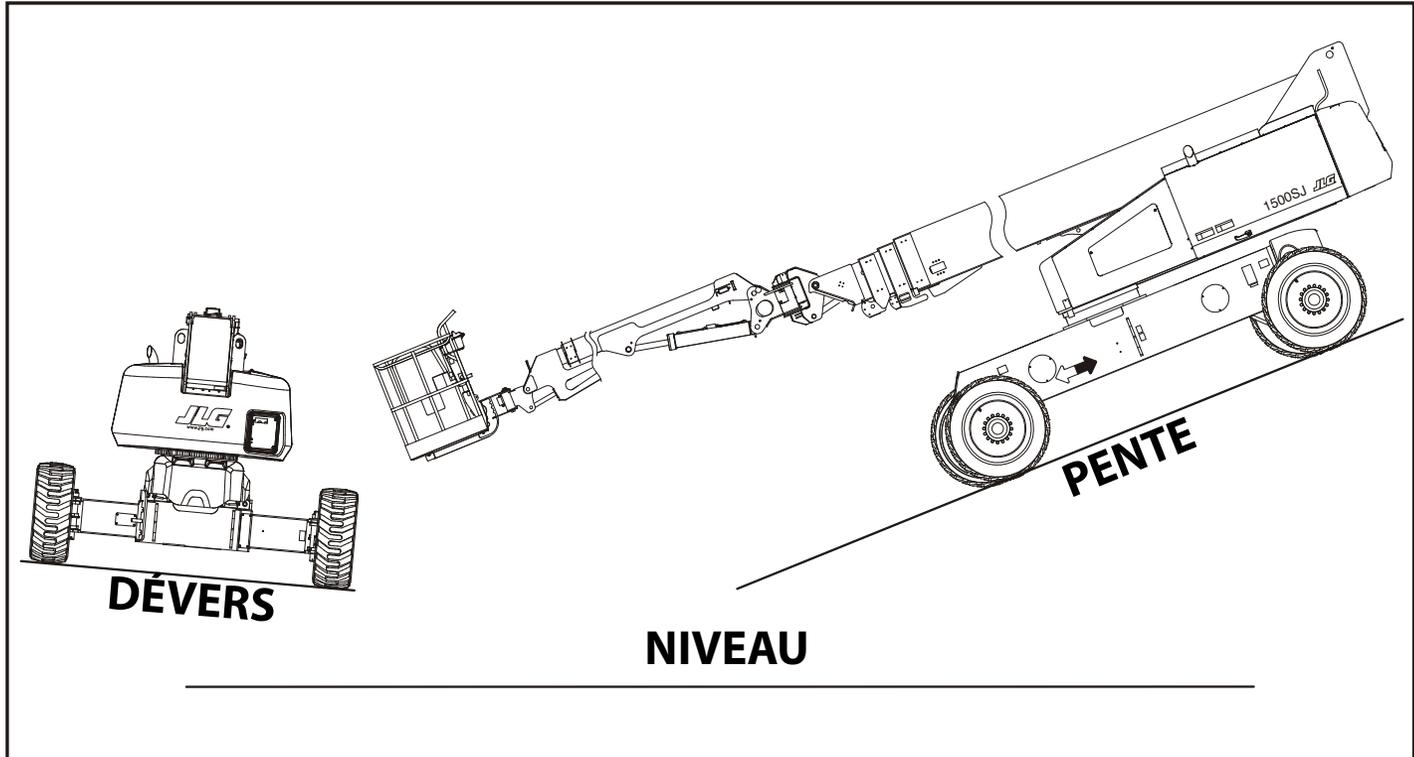


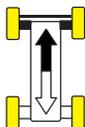
Figure 4-3. Pente et dévers

Translation en marche avant et en marche arrière

1. Depuis les commandes de la plate-forme, tirer l'interrupteur d'arrêt d'urgence, faire démarrer le moteur et activer l'interrupteur à pédale.

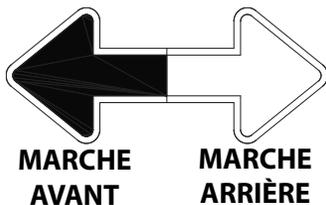


2. Placer le manipulateur de translation sur Marche avant ou Marche arrière, selon l'action souhaitée.



Cette machine est équipée d'un témoin de direction de translation. Le témoin jaune sur la console de commande de la plate-forme indique que la flèche a pivoté au-delà des pneus arrière et que la machine peut fonctionner (Translation/Direction) dans la direction opposée au mouvement des commandes. Si le témoin est allumé, faire fonctionner la commande de translation comme suit :

1. Faire correspondre les flèches de direction noires et blanches sur le tableau de commande de la plate-forme et sur le châssis pour déterminer le sens de déplacement de la machine.



2. Appuyer sur l'interrupteur de direction de translation prioritaire et le relâcher. Dans un délai de 3 secondes, déplacer lentement la commande de translation vers la flèche correspondant au sens de déplacement prévu de la machine. Le témoin clignote pendant 3 secondes tant que la commande de translation n'est pas sélectionnée.



4.6 DIRECTION

Placer l'interrupteur à bascule du manipulateur de translation/direction à droite pour tourner à droite ou à gauche pour tourner à gauche.

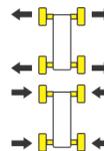


4.7 EXTENSION DES ESSIEUX

NOTE: La flèche doit être orientée entre les essieux arrière pour pouvoir étendre ou rétracter les essieux.

L'opérateur doit conduire la machine (en marche avant ou en marche arrière) afin d'étendre les essieux.

Placer l'interrupteur d'extension des essieux de façon à permettre leur extension ou rétraction.



4.8 PLATE-FORME

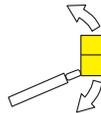
Réglage de la mise à niveau de la plate-forme

AVERTISSEMENT

UTILISER UNIQUEMENT LA FONCTION DE MISE À NIVEAU PRIORITAIRE DE LA PLATE-FORME POUR PROCÉDER À UNE LÉGÈRE MISE À NIVEAU DE LA PLATE-FORME. UN USAGE INAPPROPRIÉ PEUT CAUSER LE DÉPORT OU LA CHUTE DE LA CHARGE/DÉS OCCUPANTS. LE NON-RESPECT DE CES INSTRUCTIONS PEUT PROVOQUER DES BLESSURES GRAVES, VOIRE MORTELLES.

NOTE: Lorsque le sélecteur de commande de la flèche est en mode manuel, la mise à niveau de la plate-forme fonctionne uniquement lors du relevage de la flèche principale. Lorsque le sélecteur de commande de la flèche est en mode automatique, la mise à niveau de la plate-forme est active avec toutes les fonctions, à l'exception de l'extension. De même, en mode manuel, les systèmes d'arc contrôlé et d'angle contrôlé ne sont pas actifs.

Durant le fonctionnement normal de la machine, la plate-forme maintient automatiquement sa position. Pour mettre la plate-forme à niveau manuellement vers le haut ou vers le bas, placer l'interrupteur de commande de mise à niveau de la plate-forme vers le haut ou vers le bas et l'y maintenir jusqu'à obtenir la position désirée de la plate-forme.



Rotation de la plate-forme

Pour faire pivoter la plate-forme vers la gauche ou vers la droite, sélectionner une direction avec l'interrupteur de commande de rotation de la plate-forme et l'y maintenir jusqu'à ce que la position souhaitée soit atteinte.



4.9 FLÈCHE

AVERTISSEMENT

UN TÉMOIN D'AVERTISSEMENT DE BASCULEMENT ROUGE SITUÉ SUR LA CONSOLE DES COMMANDES S'ALLUME LORSQUE LE CHÂSSIS SE TROUVE SUR UNE PENTE EXCESSIVE. NE PAS FAIRE PIVOTER NI RELEVER LA FLÈCHE AU-DESSUS DE L'HORIZONTALE LORSQUE LE TÉMOIN EST ALLUMÉ.



NE PAS COMPTER SUR L'ALARME DE BASCULEMENT POUR INDiquer LE NIVEAU DU CHÂSSIS. L'ALARME DE BASCULEMENT INDIQUE QUE LE CHÂSSIS SE TROUVE SUR UNE PENTE EXCESSIVE (4 DEGRÉS OU PLUS SUR LES MACHINES À SPÉC. CE ET AUSTRALIE ; 5 DEGRÉS OU PLUS SUR LES MACHINES À SPÉC. ANSI, CSA ET JAPON). LE CHÂSSIS DOIT ÊTRE À NIVEAU AVANT DE FAIRE PIVOTER OU DE RELEVER LA FLÈCHE AU-DESSUS DE L'HORIZONTALE OU AVANT LA CONDUITE AVEC LA FLÈCHE RELEVÉE.

POUR ÉVITER TOUT RISQUE DE RENVERSEMENT SI LE TÉMOIN D'AVERTISSEMENT DE BASCULEMENT ROUGE S'ALLUME ALORS QUE LA FLÈCHE EST AU-DESSUS DE L'HORIZONTALE, ABAISSER LA PLATE-FORME AU SOL. PUIS REPOSITIONNER LA MACHINE DE FAÇON À METTRE LE CHÂSSIS À NIVEAU AVANT DE RELEVER LA FLÈCHE.

AVERTISSEMENT

CONDUIRE AVEC LA FLÈCHE EN DESSOUS DE L'HORIZONTALE EST AUTORISÉ SUR LES TYPES DE PENTES ET DE DÉVERS SPÉCIFIÉS DANS LA SECTION DES CARACTÉRISTIQUES DE FONCTIONNEMENT DE CE MANUEL.

AVERTISSEMENT

POUR ÉVITER TOUT RISQUE DE BLESSURES GRAVES, NE PAS FAIRE FONCTIONNER LA MACHINE SI UN DES LEVIERS DE COMMANDE OU INTERRUPTEURS À BASCULE CONTRÔLANT LES MOUVEMENTS DE LA PLATE-FORME NE REVIENT PAS EN POSITION D'ARRÊT OU NEUTRE LORSQU'IL EST RELÂCHÉ.

ATTENTION

POUR ÉVITER TOUT RISQUE DE COLLISION ET DE BLESSURES SI LA PLATE-FORME NE S'ARRÊTE PAS LORSQU'UN INTERRUPTEUR OU UN LEVIER DE COMMANDE EST RELÂCHÉ, RETIRER LE PIED DE L'INTERRUPTEUR À PÉDALE OU UTILISER L'INTERRUPTEUR D'ARRÊT D'URGENCE POUR ARRÊTER LA MACHINE.

Pivotement de la flèche

NOTE: Les essieux doivent être complètement étendus pour permettre le pivotement au-delà des essieux arrière (40 degrés).

Pour faire pivoter la flèche, placer la commande de pivotement à droite ou à gauche selon la direction souhaitée.



AVIS

LORS DU PIVOTEMENT DE LA FLÈCHE, S'ASSURER QU'IL Y A SUFFISAMMENT D'ESPACE ENTRE LA FLÈCHE ET LES MURS ET ÉQUIPEMENTS ENVIRONNANTS.

Relevage et abaissement de la flèche

NOTE: La commande de relevage n'est pas utilisable pour une inclinaison de plus de 6 degrés au-dessus de l'horizontale tant que les essieux ne sont pas complètement étendus.

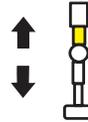
Pour relever ou abaisser la flèche, placer la commande de relevage/abaissement de la flèche vers le haut ou vers le bas.



Extension de la flèche

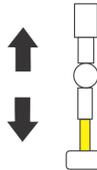
NOTE: La commande d'extension n'est pas utilisable au-delà de la position de transport si les essieux ne sont pas complètement étendus.

Pour étendre ou rétracter la flèche principale, placer l'interrupteur de commande d'extension sur Rétraction ou sur Extension.



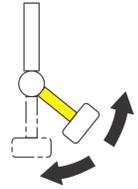
Extension du bras articulé

Pour étendre ou rétracter le bras articulé, placer l'interrupteur de commande d'extension du bras articulé sur Rétraction ou sur Extension.



Arrimage/pivotement du bras articulé

Pour faire pivoter le bras articulé pour l'arrimage ou l'utilisation de la machine, placer la commande d'arrimage à droite ou à gauche selon la direction souhaitée. La goupille de blocage du bras articulé fonctionne automatiquement lors de l'utilisation de l'interrupteur d'arrimage du bras articulé.



4.10 BOUTON DE VITESSE DES COMMANDES

Cette commande affecte la vitesse d'extension de la flèche principale, d'extension et de relevage du bras articulé. Pour passer en vitesse d'approche pour les fonctions de translation, de relevage de la flèche principale, de rotation de la plate-forme et de pivotement, tourner le bouton complètement vers la gauche jusqu'au déclic.



4.11 SYSTÈME DE SÉCURITÉ PRIORITAIRE DE LA MACHINE (MSSO) (CE UNIQUEMENT)

Le système de sécurité prioritaire de la machine (MSSO) est utilisé pour prendre la priorité sur les commandes de fonction d'extraction d'urgence de la plate-forme uniquement. Voir la Section 6.5, Système de sécurité prioritaire de la machine (MSSO) (CE uniquement) pour les procédures d'utilisation.



4.12 UTILISATION DE SKYGUARD

SkyGuard est utilisé pour fournir une protection supplémentaire au tableau de commande. Lorsque le capteur SkyGuard est activé, les fonctions utilisées au moment de l'activation sont inversées ou arrêtées. Le tableau ci-dessous présente ces fonctions.

Tableau 4-1. Tableau de fonctions SkyGuard

Relevage de la flèche principale	Extension de la flèche principale	Pivotement	Translation en marche avant		Translation en marche arrière		Mise à niveau de la plate-forme	Rotation de la plate-forme	Relevage du bras articulé	Rotation du bras articulé	Extension du bras articulé
I	A/I*	I	I	E	I	I	A	A	A	A	A
I = Indique que l'inversion est activée											
A = Indique que l'arrêt est activé											
E = Entrée ignorée											
Note : lorsque le contact pare-chocs est activé avec SkyGuard, toutes les fonctions sont uniquement arrêtées.											
* L'inversion s'applique uniquement à l'extension de la flèche principale. La rétraction de la flèche principale est arrêtée.											

4.13 REMORQUAGE D'URGENCE

⚠ AVERTISSEMENT

RISQUE DE PERTE DE CONTRÔLE DU VÉHICULE/DE LA MACHINE. LA MACHINE N'EST PAS ÉQUIPÉE DE FREINS DE REMORQUAGE. LE VÉHICULE DE REMORQUAGE DOIT ÊTRE CAPABLE DE GARDER CONSTAMMENT LA MAÎTRISE DE LA MACHINE. LE REMORQUAGE EST INTERDIT SUR AUTOROUTE. LE NON-RESPECT DE CES INSTRUCTIONS PEUT PROVOQUER DES BLESSURES GRAVES, VOIRE MORTELLES.

VITESSE DE REMORQUAGE MAXIMUM 8 KM/H (5 MPH).

INCLINAISON MAXIMUM POUR LE REMORQUAGE 25 %.

⚠ ATTENTION

NE PAS REMORQUER LA MACHINE AVEC LE MOTEUR EN MARCHÉ OU LES MOYEURS DE TRANSMISSION ENGAGÉS.

1. Rétracter et abaisser la flèche et la mettre en position de transport ; verrouiller la plate-forme tournante.

2. Débrayer les moyeux de transmission en retournant le couvercle de prise.

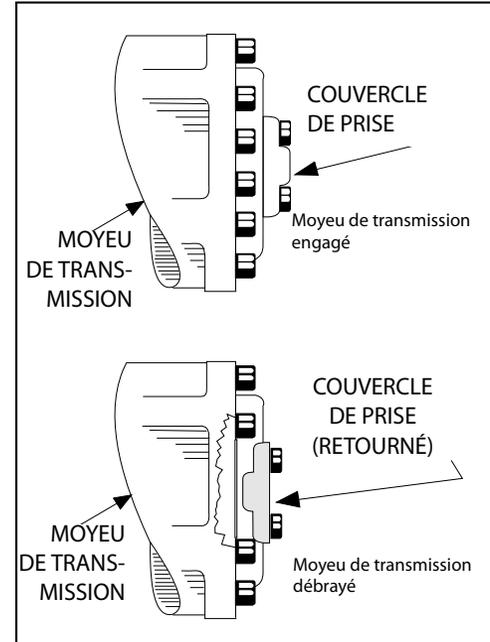


Figure 4-4. Moyeu de transmission engagé/débrayé

3. Engager les moyeux de transmission en retournant le couvercle de prise une fois le remorquage terminé.

4.14 EXTINCTION ET STATIONNEMENT DE LA MACHINE

Pour éteindre et garer la machine, suivre les procédures suivantes :

1. Conduire la machine dans une zone bien protégée.
2. S'assurer que la flèche est abaissée au-dessus de l'essieu de transmission arrière.
3. Enfoncer le bouton d'arrêt d'urgence au niveau des commandes de la plate-forme.
4. Enfoncer le bouton d'arrêt d'urgence au niveau des commandes au sol. Placer le sélecteur Plate-forme/Sol en position centrale d'arrêt.
5. Si nécessaire, couvrir les commandes de la plate-forme pour protéger les panonceaux d'instructions, les autocollants d'avertissement et les commandes d'environnements hostiles.

4.15 LEVAGE ET ARRIMAGE

Voir Figure 4-5.

Levage

1. Pour obtenir le poids brut de véhicule, consulter la plaque de numéro de série, se reporter à la section Caractéristiques du présent manuel ou peser chaque unité.
2. Placer la flèche en position d'arrimage en verrouillant la plate-forme tournante.
3. Retirer tous les éléments non fixés de la machine.
4. Ne fixer un appareil de levage que sur les points de levage prévus à cet effet.
5. Régler la fixation de manière précise de sorte que la machine ne soit pas endommagée et reste horizontale.

Arrimage

AVIS

LORS DU TRANSPORT DE LA MACHINE, LA FLÈCHE DOIT ÊTRE ENTIÈREMENT ABAISSÉE DANS SON SUPPORT.

1. Placer la flèche en position d'arrimage en verrouillant la plate-forme tournante.
2. Retirer tous les éléments non fixés de la machine.
3. Immobiliser le châssis et la plate-forme à l'aide de sangles ou de chaînes d'une résistance adéquate fixées aux points d'arrimage prévus à cet effet.

4.16 ARRIMAGE DU BRAS ARTICULÉ POUR LE TRANSPORT

1. Placer la flèche en position d'arrimage avec les essieux rétractés.
2. Maintenir l'interrupteur de commande de pivotement du bras articulé vers la droite jusqu'à ce que la plate-forme ne pivote plus.

NOTE: *La mise à niveau automatique de la plate-forme est désactivée lors de l'arrimage du bras articulé.*

3. Maintenir l'interrupteur de rotation de la plate-forme enfoncé jusqu'à ce que le bras articulé et la plate-forme soient en position d'arrimage sous la flèche.

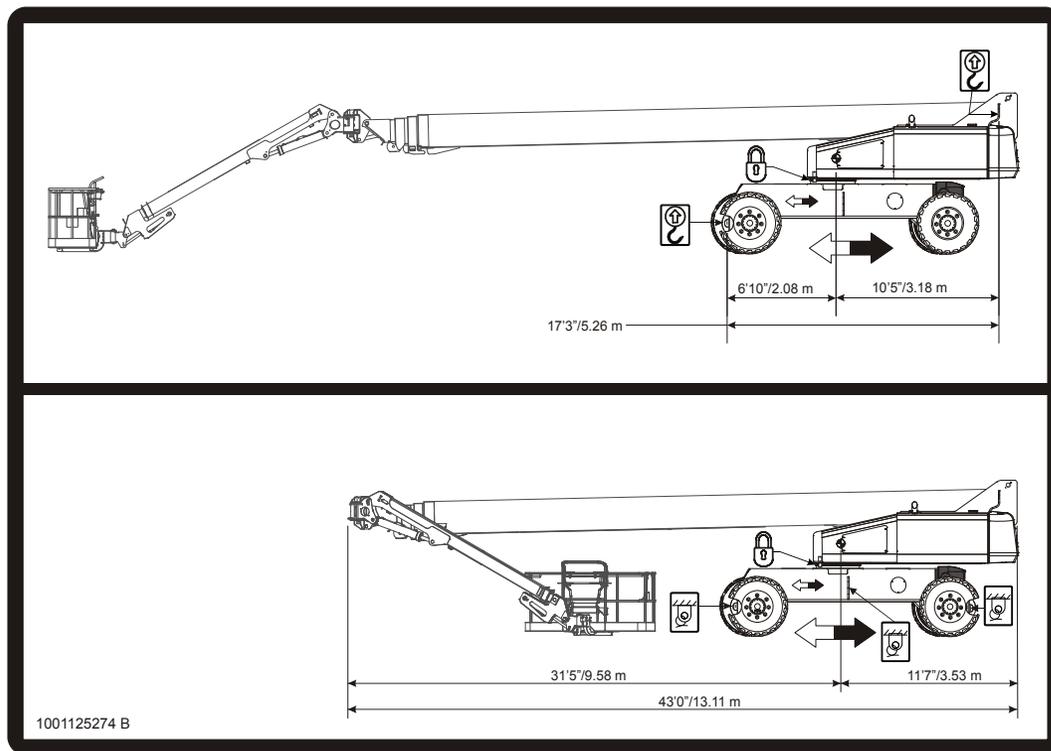


Figure 4-5. Tableau de levage et d'arrimage

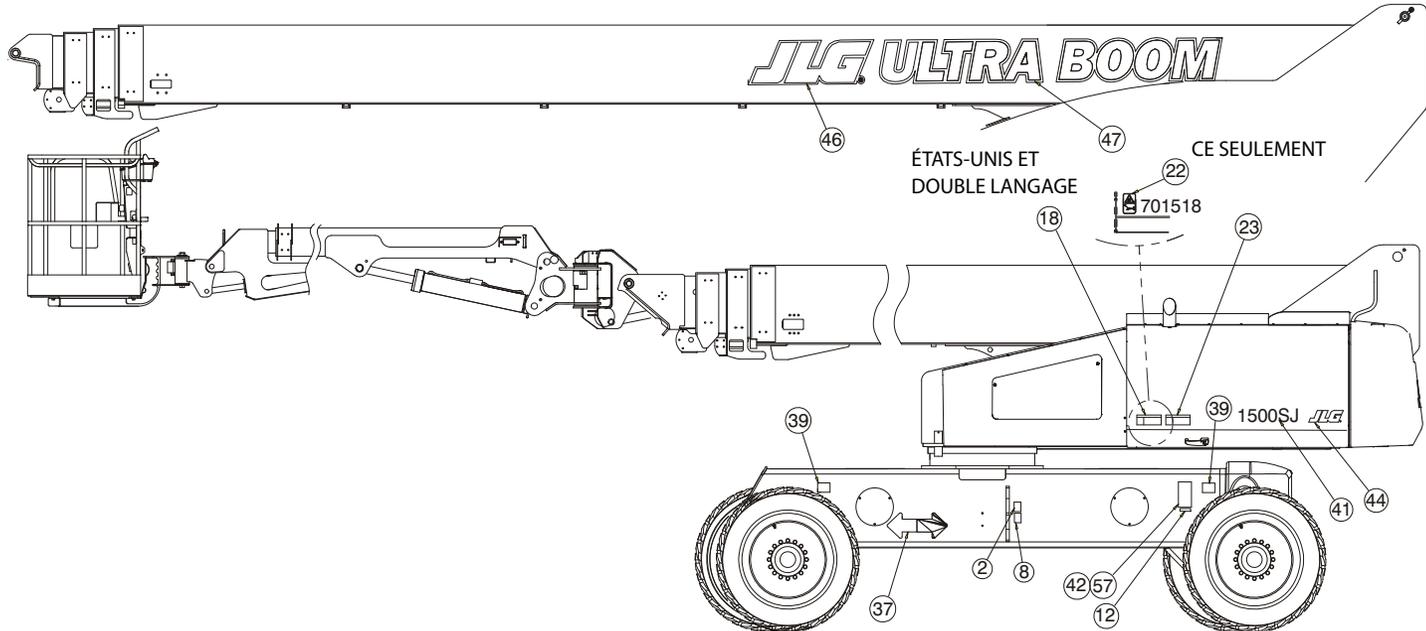


Figure 4-6. Emplacement des autocollants – Fiche 1 de 6

SECTION 4 - FONCTIONNEMENT DE LA MACHINE

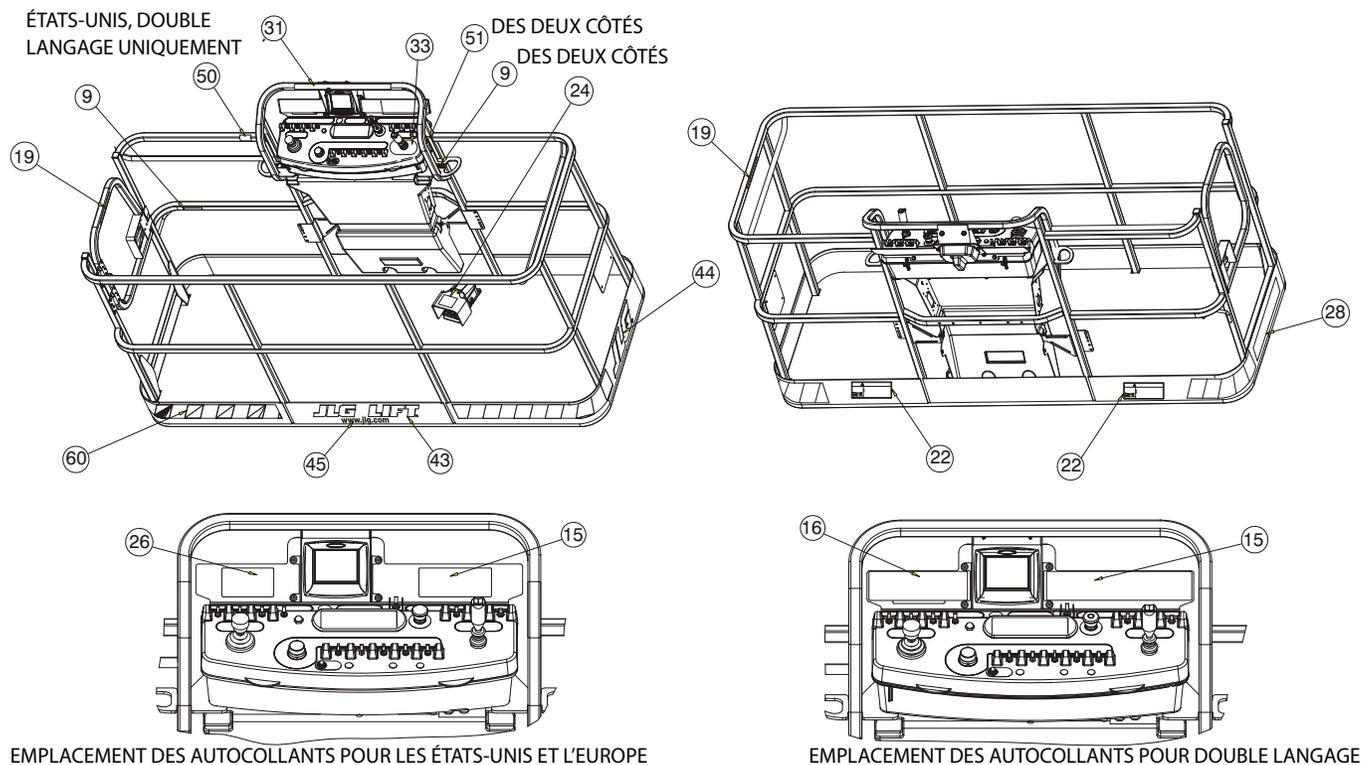


Figure 4-7. Emplacement des autocollants – Fiche 2 de 6

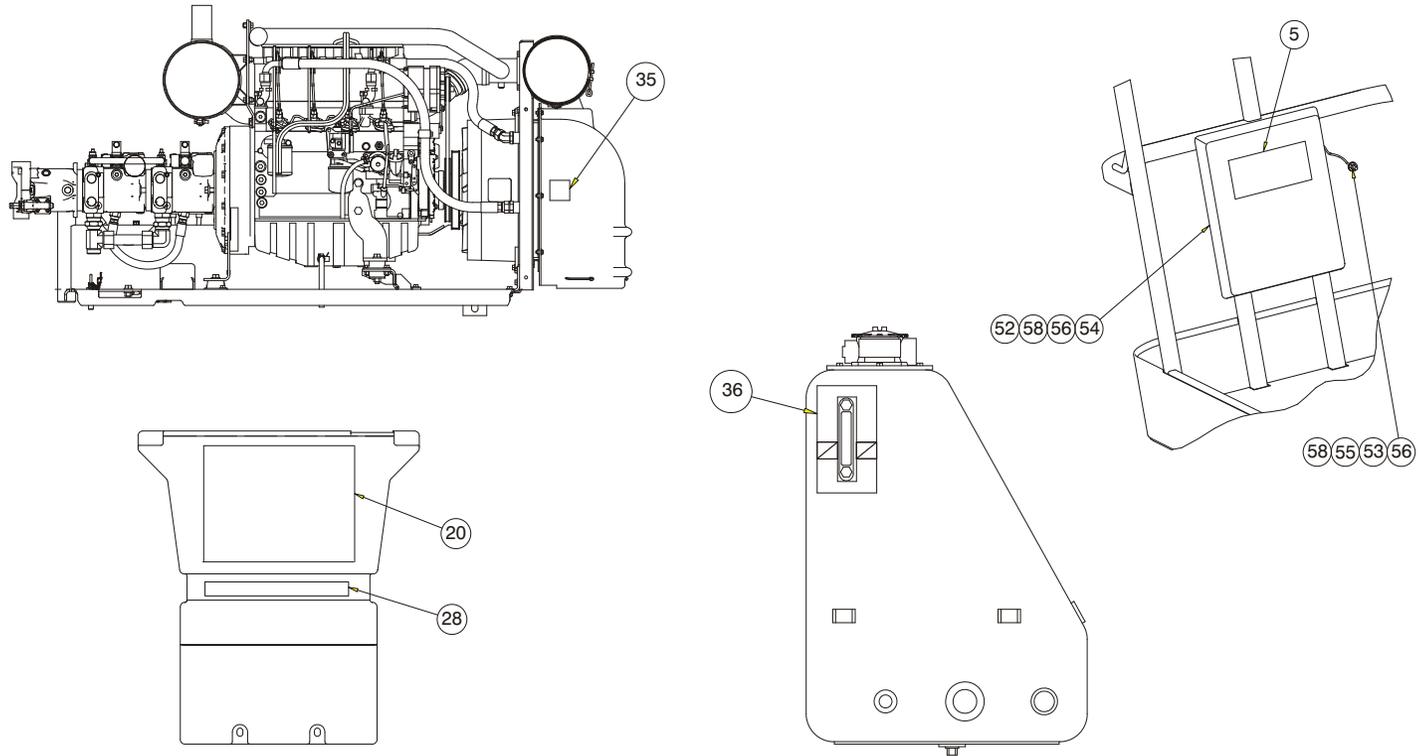


Figure 4-8. Emplacement des autocollants – Fiche 3 de 6

SECTION 4 - FONCTIONNEMENT DE LA MACHINE

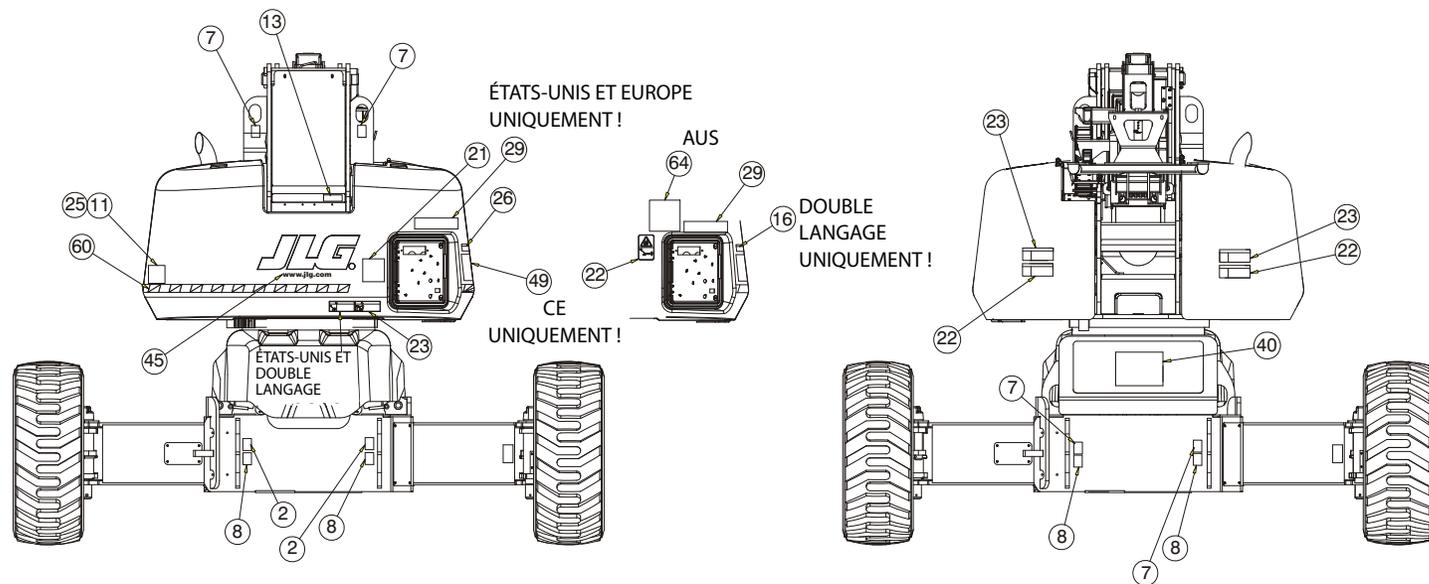


Figure 4-9. Emplacement des autocollants – Fiche 4 de 6

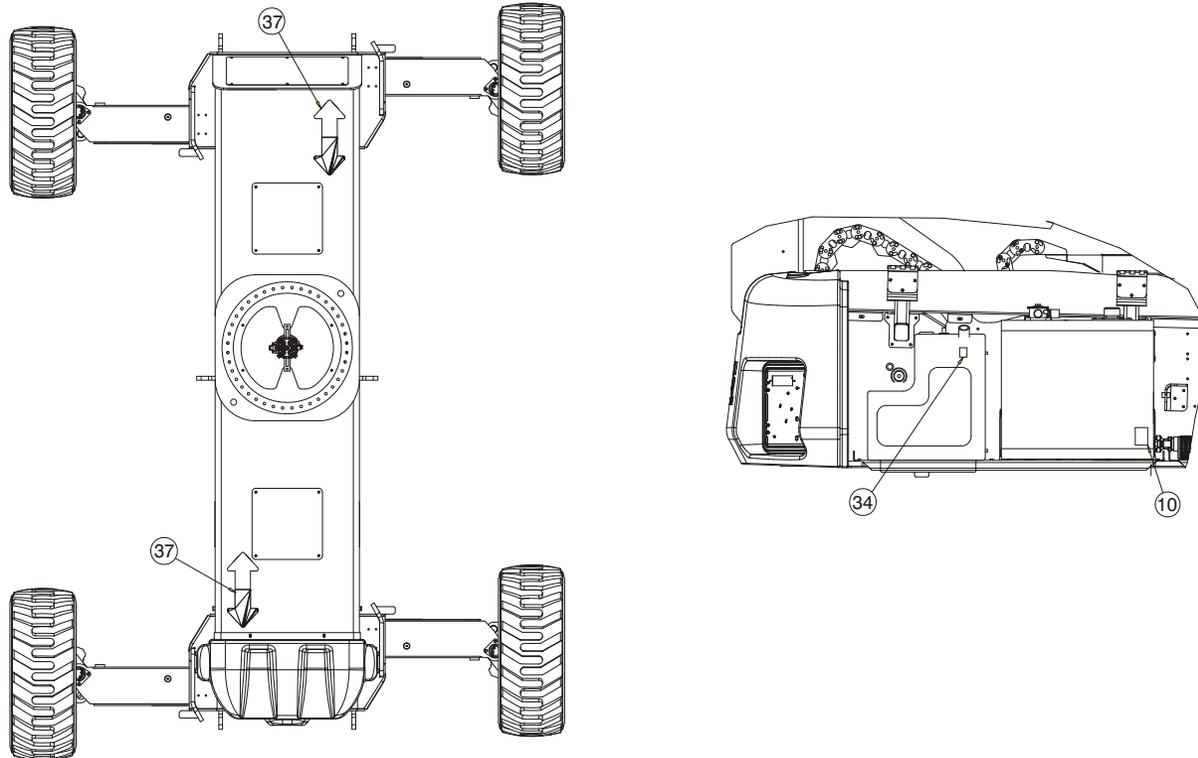


Figure 4-10. Emplacement des autocollants – Fiche 5 de 6

SECTION 4 - FONCTIONNEMENT DE LA MACHINE

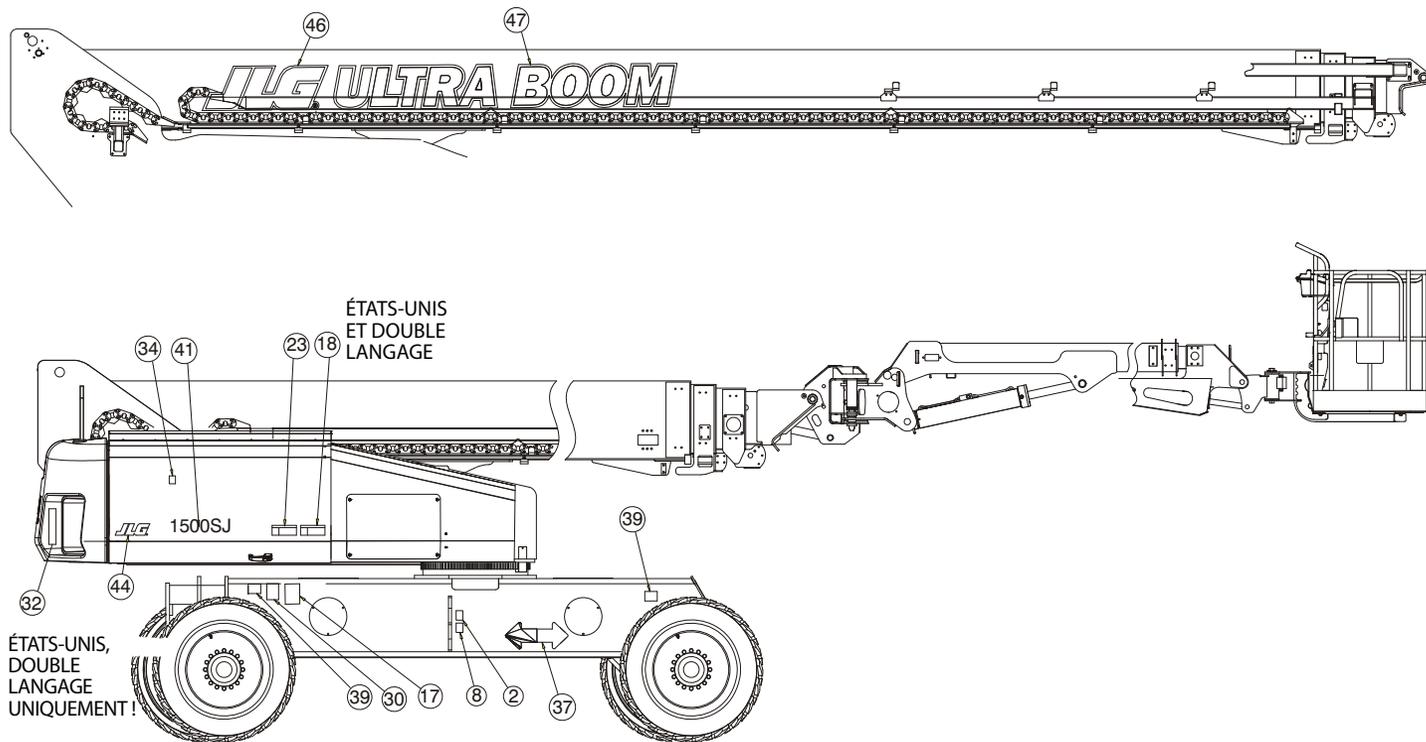


Figure 4-11. Emplacement des autocollants – Fiche 6 de 6

Tableau 4-2. Légende des autocollants

Élément	ANSI 1001125140-B	Coréen 0274723-B	Chine 0274724-B	Portugais 0274725-B	Anglais/ Espagnol 0274726-B	Français/ Anglais 0274727-B	CE 1001125143-B	Japon 0274729-B	Australie 1001125141-B
1	--	--	--	--	--	--	--	--	--
2	1701499	1701499	1701499	1701499	1701499	1701499	1701499	1701499	1701499
3	--	--	--	--	--	--	--	--	--
4	--	--	--	--	--	--	--	--	--
5	1701509	1701509	1701509	1701509	1701509	1701509	1701509	1701509	1701509
6	--	1701529	1701529	1701529	1701529	1701529	--	1701529	--
7	1703811	1703811	1703811	1703811	1703811	1703811	1703811	1703811	1703811
8	1703814	1703814	1703814	1703814	1703814	1703814	1703814	1703814	1703814
9	1704277	1704277	1704277	1704277	1704277	1704277	1704277	1704277	1704277
10	1704412	1704412	1704412	1704412	1704412	1704412	1704412	1704412	1704412
11	--	--	--	--	--	--	17055980	--	17055980
12	--	--	--	--	--	1705514	--	--	--
13	3251243	3251243	3251243	3251243	3251243	3251243	--	3251243	--
14	--	--	--	--	--	--	--	--	--
15	1705337	1705337	1001117034	1705904	1705337	1705341	--	1705338	--
16	--	--	1001117035	1705906	1705916	1705505	--	1705493	--

SECTION 4 - FONCTIONNEMENT DE LA MACHINE

Tableau 4-2. Légende des autocollants

Élément	ANSI 1001125140-B	Coréen 0274723-B	Chine 0274724-B	Portugais 0274725-B	Anglais/ Espagnol 0274726-B	Français/ Anglais 0274727-B	CE 1001125143-B	Japon 0274729-B	Australie 1001125141-B
17	--	1702153	--	--	--	--	--	--	--
18	1703953	1703953	1703943	1705903	1703941	1703942	--	1703944	--
19	1702868	1702868	1001116846	1705967	1704001	1704000	--	--	--
20	1703797	1703797	1703925	1705895	1703923	1703924	1705921	1703926	1705921
21	1705336	1705336	1001116849	1705896	1705917	1705347	1705822	1705344	1705822
22	1703804	1703804	1703949	1705898	1703947	1703948	1701518	1703950	1701518
23	1703805	1703805	1001116851	1705897	1703935	1703936	1705961	1703938	1705961
24	3252347	--	1703982	1705902	1703983	1703984	1705828	1703980	1705828
25	--	3251813	3251813	3251813	--	3251813	--	--	--
26	1705492	1705492	1705508	1705907	1705915	1705506	--	1705494	--
27	1702631	1702631	1702631	1702631	1702631	1702631	--	1702631	1702631
28	1001125175	1001122370	1001122371	1001122372	1001122373	1001122374	1001125177	1001122375	1001125177
29	1001125176	1001122377	1001122378	1001122379	1001122380	1001122381	1001125178	1001122382	1001125178
30	1001131269	--	--	--	--	1700584	1700584	1700584	--
31	1001130584	1706751	1706751	1706751	1706751	1706751	--	1706751	--
32	1705868	1705868	1705868	1705868	1705868	1705868	--	1705868	--
33	1705351	1705351	1705430	1705905	1705910	1705429	--	1705426	--
34	1701505	1701505	1701505	1701505	1701505	1701505	1701505	1701505	1701505

Tableau 4-2. Légende des autocollants

Élément	ANSI 1001125140-B	Coréen 0274723-B	Chine 0274724-B	Portugais 0274725-B	Anglais/ Espagnol 0274726-B	Français/ Anglais 0274727-B	CE 1001125143-B	Japon 0274729-B	Australie 1001125141-B
35	1704972	1704972	1706060	1706059	1706063	1706064	1706098	1704972	1706098
36	1705511	1705511	1705511	1705511	1705511	1705511	1705511	1705511	1705511
37	1701501	1701501	1701501	1701501	1701501	1701501	1701501	1701501	1701501
38	--	--	--	--	--	--	--	--	--
39	--	--	--	--	--	--	--	--	--
40	--	--	--	--	--	--	--	--	--
41	--	--	--	--	--	--	--	--	--
42	--	--	--	--	--	--	--	--	--
43	--	--	--	--	--	--	--	--	--
44	--	--	--	--	--	--	--	--	--
45	--	--	--	--	--	--	--	--	--
46	--	--	--	--	--	--	--	--	--
47	--	--	--	--	--	--	--	--	--
48	--	--	--	--	--	--	--	--	--
49	--	--	--	--	--	--	--	--	--
50	--	--	--	--	--	--	--	--	--
51	--	--	--	--	--	--	--	--	--
52	--	--	--	--	--	--	--	--	--

SECTION 4 - FONCTIONNEMENT DE LA MACHINE

Tableau 4-2. Légende des autocollants

Élément	ANSI 1001125140-B	Coréen 0274723-B	Chine 0274724-B	Portugais 0274725-B	Anglais/ Espagnol 0274726-B	Français/ Anglais 0274727-B	CE 1001125143-B	Japon 0274729-B	Australie 1001125141-B
53	--	--	--	--	--	--	--	--	--
54	--	--	--	--	--	--	--	--	--
55	--	--	--	--	--	--	--	--	--
56	--	--	--	--	--	--	--	--	--
57	--	--	--	--	--	--	--	--	--
58	--	--	--	--	--	--	--	--	--
59	--	--	--	--	--	--	--	--	--
60	--	--	--	--	--	--	--	--	--
61	--	--	--	--	--	--	--	--	--
62	--	--	--	--	--	--	--	--	--
63	--	--	--	--	--	--	--	--	--
64	--	--	--	--	--	--	--	--	100112551

SECTION 5. ÉCRAN À CRISTAUX LIQUIDES - GÉNÉRATION 1 ET 2

5.1 IDENTIFICATION

L'opérateur peut déterminer la génération de l'écran à cristaux liquides grâce à l'écran d'accueil au démarrage qui s'affiche lorsque l'écran à cristaux liquides est activé. Ces écrans sont représentés ci-dessous.



Figure 5-1. Écran d'accueil au démarrage - Génération 1



Figure 5-2. Écran d'accueil au démarrage - Génération 2

5.2 ÉCRAN À CRISTAUX LIQUIDES

Description

Cette machine utilise un écran à cristaux liquides pour aider l'opérateur en lui fournissant des informations complémentaires lors de l'utilisation de la machine. Il ne remplace PAS le manuel d'utilisation et de sécurité, de même qu'il ne remplace pas des connaissances opérationnelles approfondies de la machine.

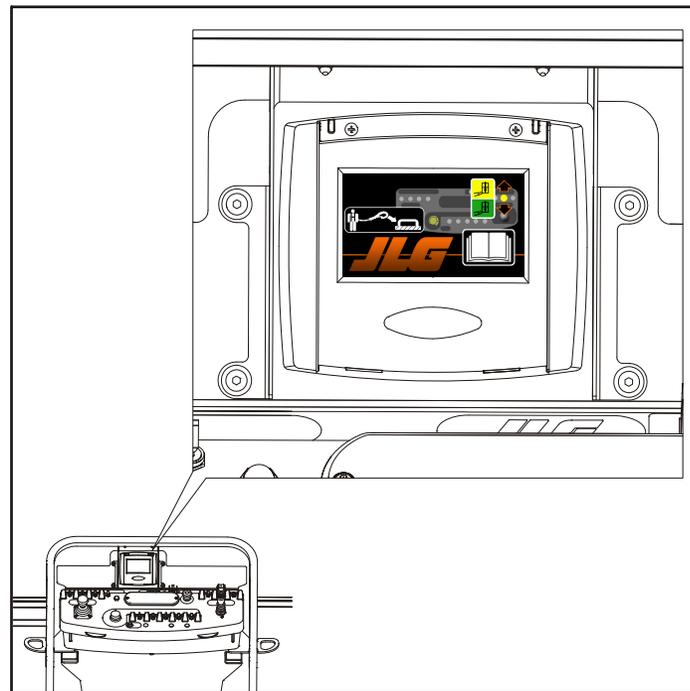


Figure 5-3. Écran à cristaux liquides

5.3 ÉCRANS À CRISTAUX LIQUIDES - GÉNÉRATION 1

Écran d'accueil au démarrage

L'écran d'accueil au démarrage s'affiche lors du premier allumage de la machine. L'écran affiche plusieurs rappels avant utilisation destinés à l'opérateur. Un rappel indique à l'utilisateur qu'il doit porter un harnais de sécurité attaché par une sangle à un point de fixation agréé, un autre indique à l'utilisateur qu'il doit lire et comprendre le manuel d'utilisation et de sécurité et un autre qu'il doit sélectionner la plage de charge souhaitée pour la machine. L'écran utilise également un cercle et des flèches jaunes pour indiquer l'emplacement du sélecteur de charge et les options disponibles lors du déplacement du sélecteur.

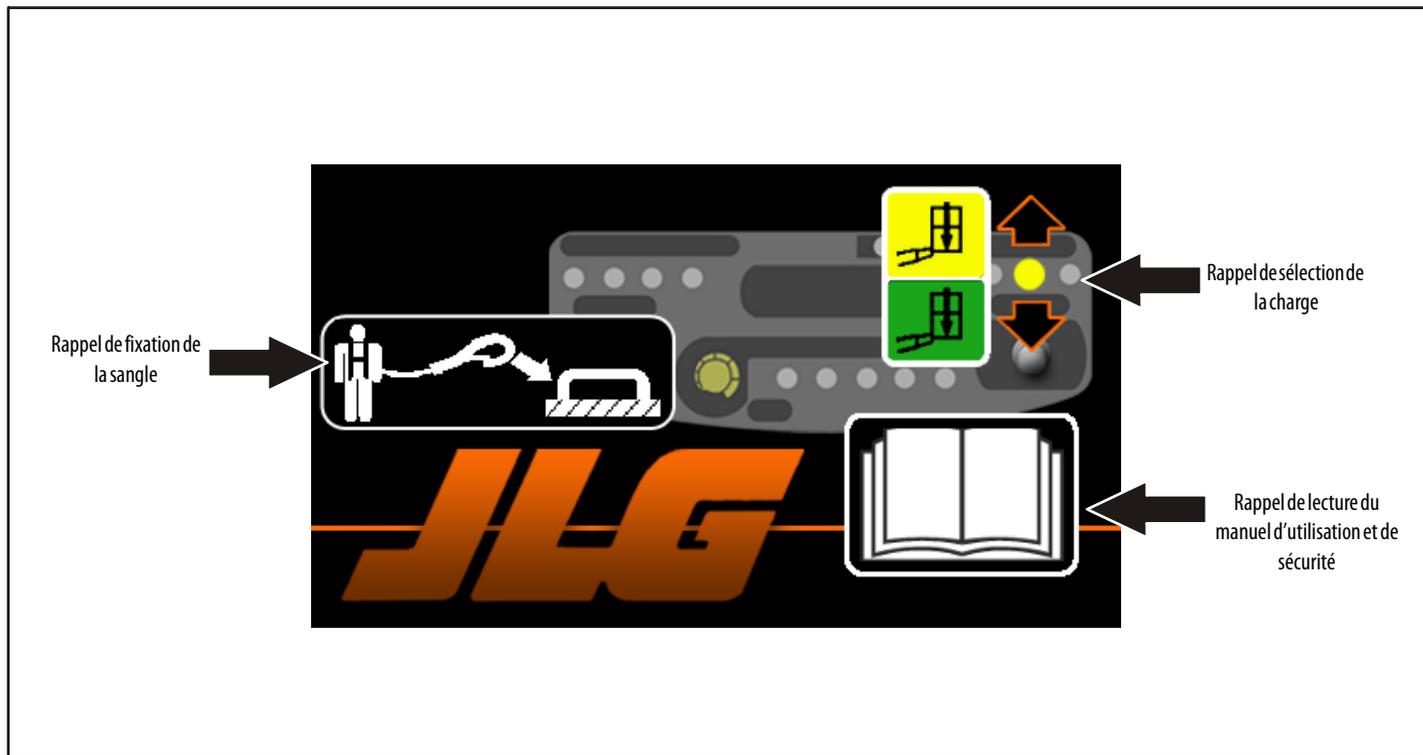


Figure 5-4. Écran d'accueil au démarrage

Écran par défaut

L'écran par défaut s'affiche après l'écran d'accueil si le système de contrôle JLG ne présente aucune anomalie. L'écran indique le niveau de carburant, la tension de la batterie et le régime du moteur. La présence d'une coche dans un cercle vert indique l'absence d'anomalies réparables. La version du logiciel de l'écran à cristaux liquides s'affiche également pendant 5 secondes lors du démarrage initial.

NOTE: *Dans l'exemple présenté, le moteur ne tourne pas.*

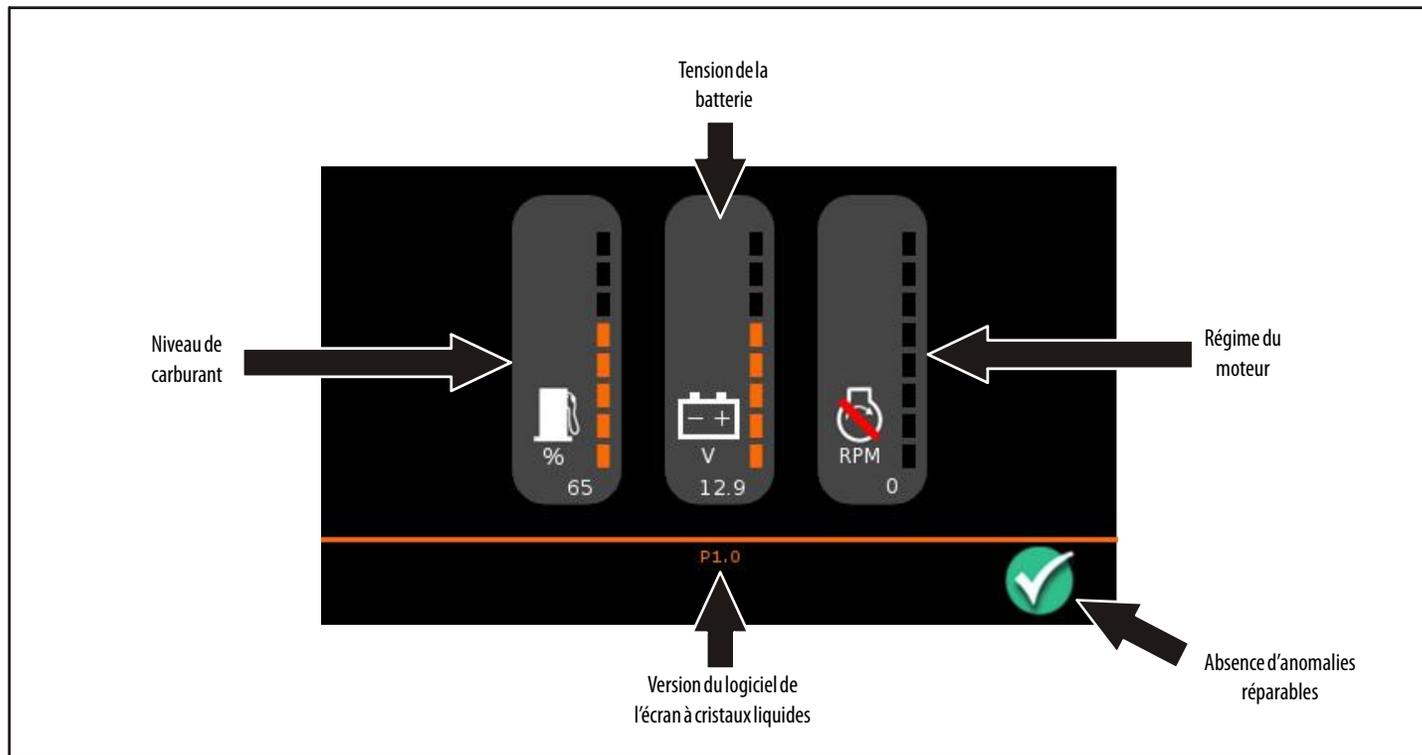


Figure 5-5. Écran par défaut

Icônes conditionnelles

Il existe plusieurs icônes qui peuvent être affichées sous la ligne de n'importe quel écran à cristaux liquides si la condition de fonctionnement correspondante s'applique. Ces icônes sont les suivantes : bras articulé déverrouillé, bras articulé verrouillé, vitesse réduite (tortue), vitesse d'approche (escargot), code d'anomalie, symbole d'alerte de sécurité et absence d'anomalies réparables (coche).

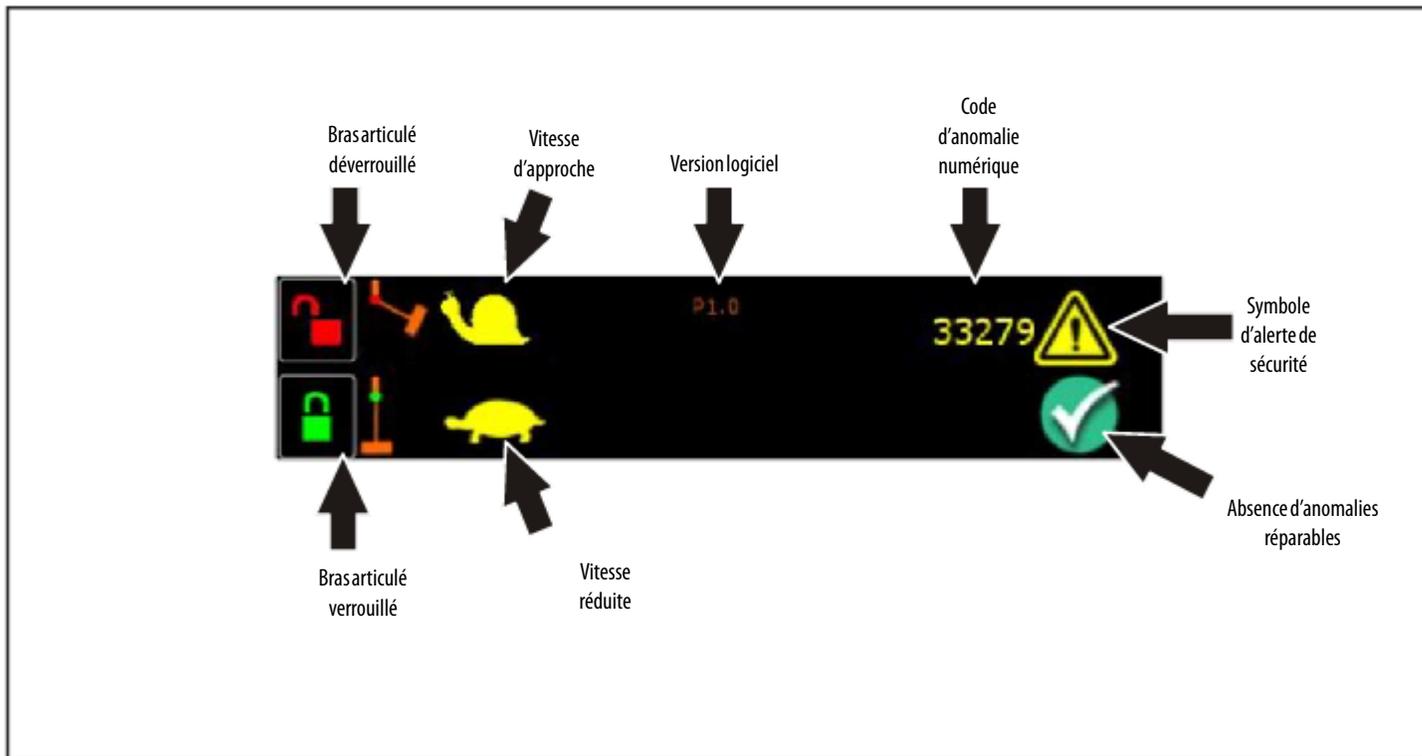


Figure 5-6. Icônes conditionnelles

Écran d'erreur de communication CAN

L'écran d'erreur de communication CAN s'affiche lorsque le système de contrôle JLG détecte une coupure de communication entre l'écran à cristaux liquides et le module de commande au sol. Dans le coin inférieur droit, 66?? s'affiche dans la zone du code d'anomalie numérique avec un symbole d'alerte de sécurité. Le code ne peut être affiché en raison d'une erreur de communication. Consulter le manuel d'entretien pour connaître le code d'anomalie spécifique. L'écran reste affiché tant que le problème n'est pas corrigé.



Figure 5-7. Écran d'erreur de communication CAN

Écran d'indication d'anomalies réparables

L'écran d'indication d'anomalies réparables s'affiche si le système de contrôle JLG détecte une anomalie qui peut nécessiter la réparation d'un technicien. Comme sur l'écran par défaut, l'écran indique le niveau de carburant, la tension de la batterie et le régime du moteur. Dans le coin inférieur droit, le code d'anomalie numérique s'affiche avec un symbole d'alerte de sécurité. Les anomalies multiples sont affichées les unes après les autres. Consulter le manuel d'entretien pour connaître le code d'anomalie spécifique. En outre, le statut de verrouillage/déverrouillage du bras articulé s'affiche dans le coin inférieur gauche de l'écran.

NOTE: *L'anomalie peut être affichée quelles que soient les informations présentées au-dessus de la ligne orange.*

NOTE: *Dans l'exemple, l'anomalie 33279, Bougie de préchauffage - circuit ouvert est affichée.*

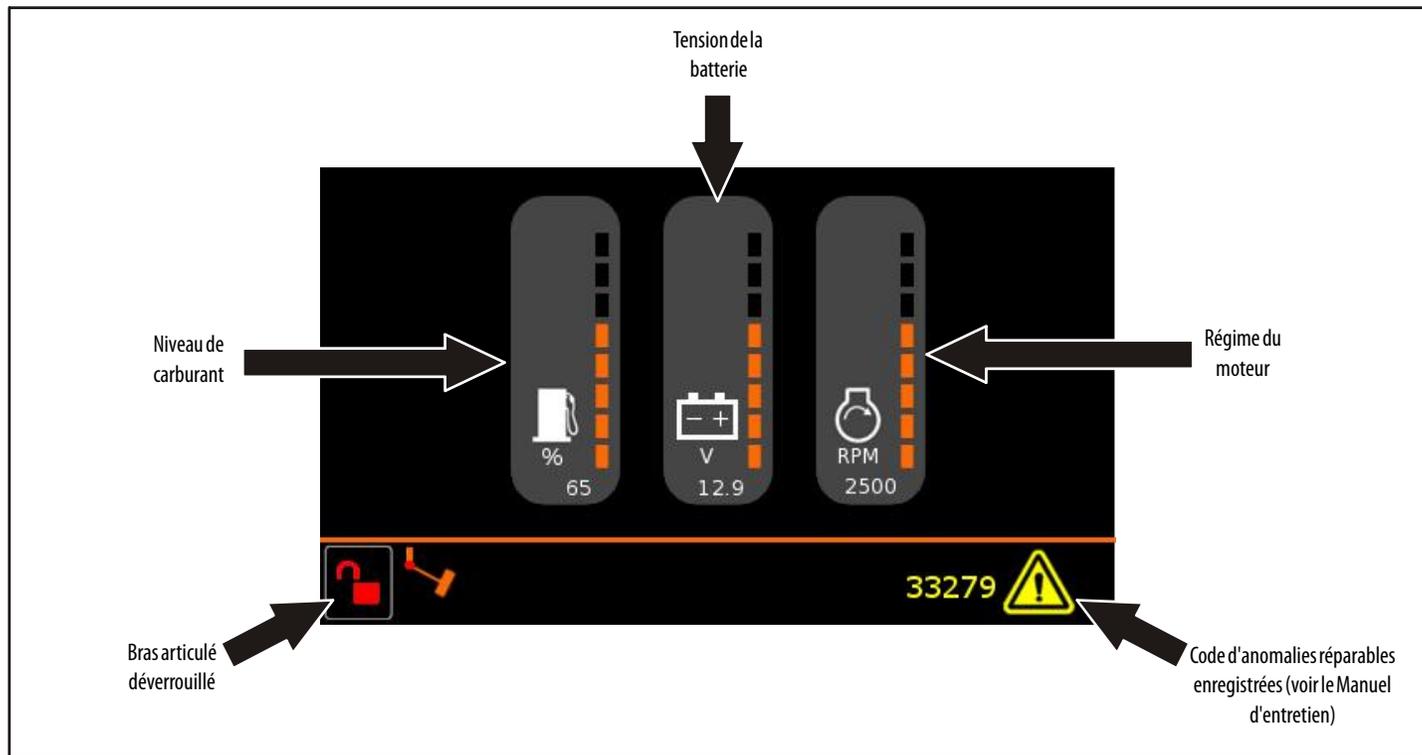
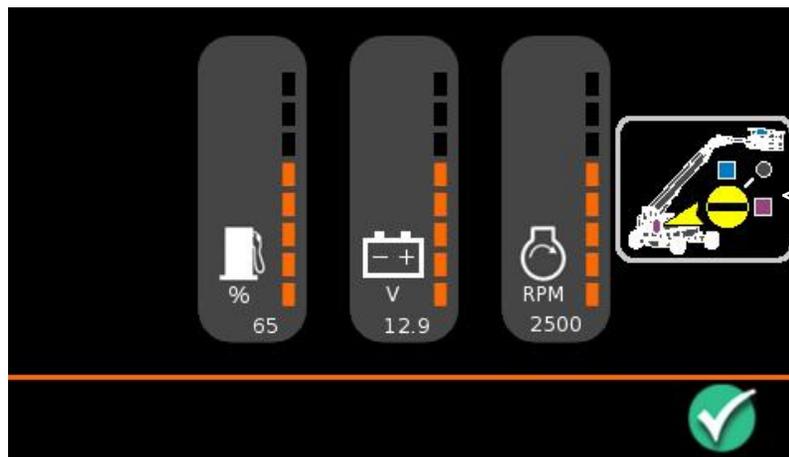


Figure 5-8. Écran des anomalies réparables

Écran de l'interrupteur à clé en mode de commandes au sol

L'icône de l'interrupteur à clé en mode de commandes au sol s'affiche tant que la clé est en position de commandes au sol. Les icônes sous la ligne orange indiquent l'état de la machine.



Icône de l'interrupteur à clé en mode de commandes au sol

Figure 5-9. Écran de l'interrupteur à clé en mode de commandes au sol

Écran de l'interrupteur à clé en mode de commandes au sol avec anomalies de fonctionnement

L'icône de l'interrupteur à clé en mode de commandes au sol s'affiche tant que la clé est en position de commandes au sol. En cas d'anomalies de fonctionnement actives, l'icône invitant à consulter le manuel d'utilisation s'affiche. Le code d'anomalie numérique s'affiche également au-dessus de l'icône. Les icônes sous la ligne orange indiquent l'état de la machine.

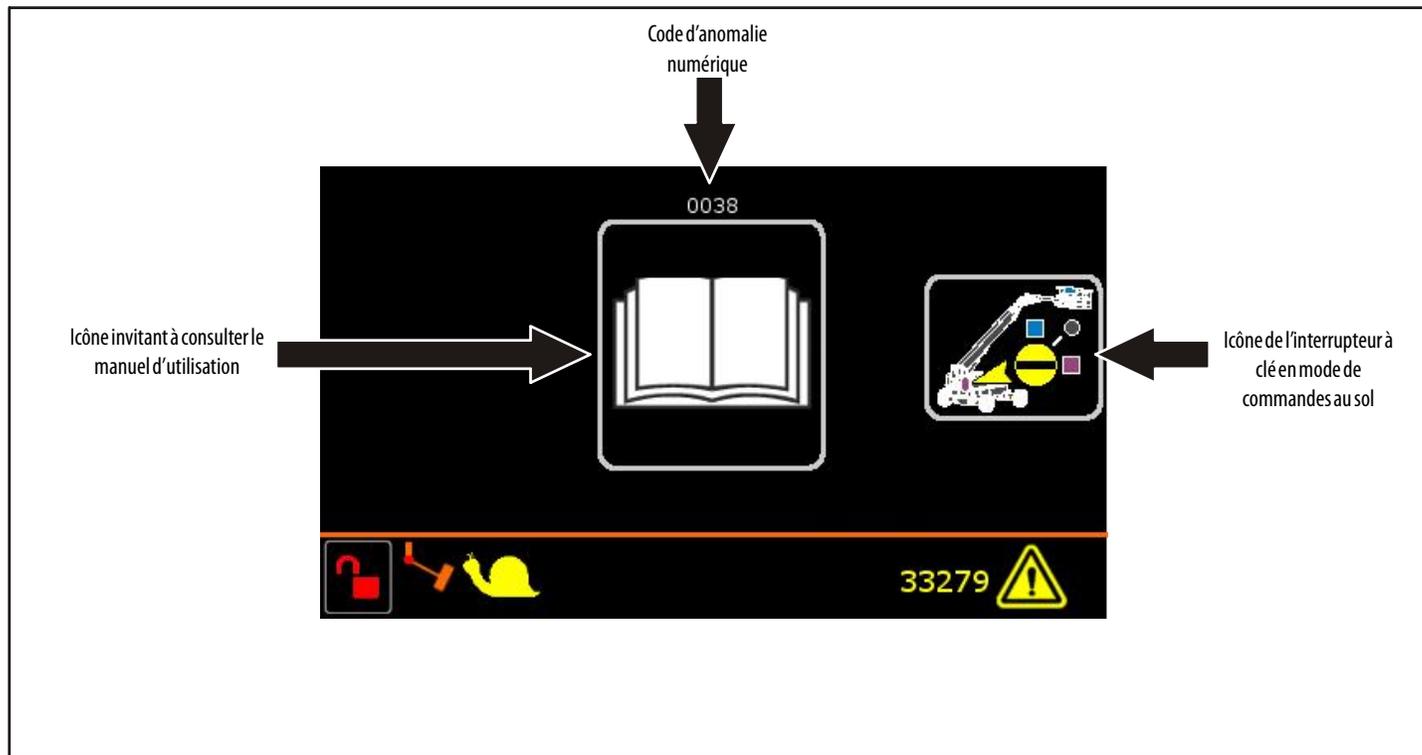


Figure 5-10. Interrupteur à clé en mode de commandes au sol avec anomalies de fonctionnement

Écran d'anomalies de fonctionnement - sans graphiques

L'écran d'anomalies de fonctionnement s'affiche si le système de contrôle JLG détecte une anomalie liée à une erreur de l'opérateur ou une condition dans le cadre de laquelle il est possible de fournir de plus amples informations à l'opérateur (les fonctions sont ralenties, par exemple). L'écran affiche une icône de manuel en guise de rappel à consulter le manuel d'utilisation et de sécurité pour le code d'anomalie, affiché au-dessus de l'icône du manuel. La présence d'une coche dans un cercle vert dans le coin inférieur droit indique l'absence d'anomalies du système. En cas d'anomalie du système, le code d'anomalie numérique s'affiche avec un symbole de mise en garde. Les anomalies multiples sont affichées les unes après les autres. Consulter le manuel d'utilisation et de sécurité pour connaître le code d'anomalie spécifique.

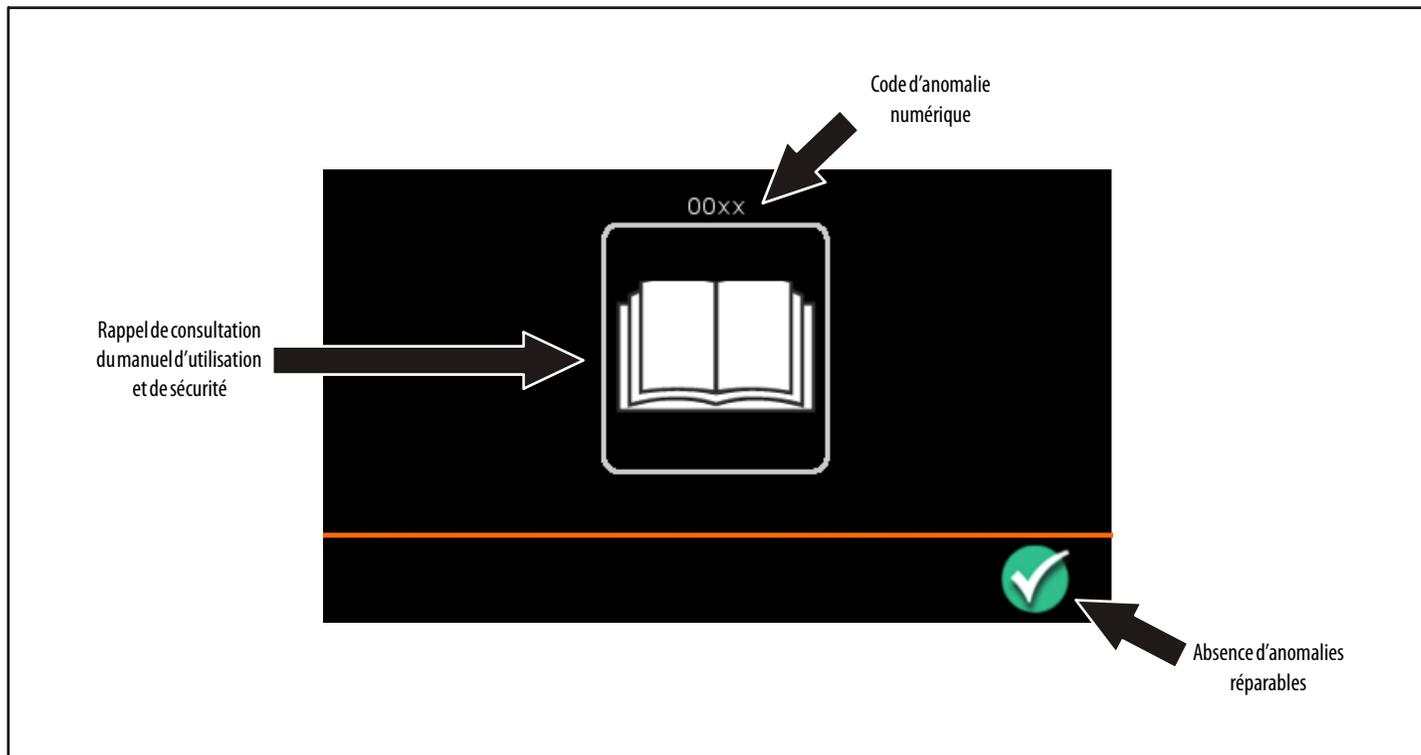


Figure 5-11. Écran d'anomalies de fonctionnement - sans graphiques

Écran d'anomalies de fonctionnement - avec graphiques

L'écran d'anomalies de fonctionnement s'affiche si le système de contrôle JLG a détecté une anomalie pour laquelle il existe des informations complémentaires. L'écran affiche une icône qui représente l'anomalie et les options de contrôle disponibles, ainsi que le code d'anomalie, affiché au-dessus de l'icône d'anomalie (l'anomalie 2224 - Pédale sélectionnée avant le démarrage est utilisée en guise d'exemple). La présence d'une coche dans un cercle vert dans le coin inférieur droit indique l'absence d'anomalies réparables. En cas d'anomalie réparable, le code d'anomalie numérique s'affiche avec un symbole d'alerte de sécurité. Les anomalies multiples sont affichées les unes après les autres. Consulter le manuel d'entretien pour connaître le code d'anomalie spécifique. L'état de verrouillage/déverrouillage du bras articulé est également affiché. L'icône de verrouillage du bras articulé ne s'affiche que pendant 2 secondes une fois la goupille en position de blocage.

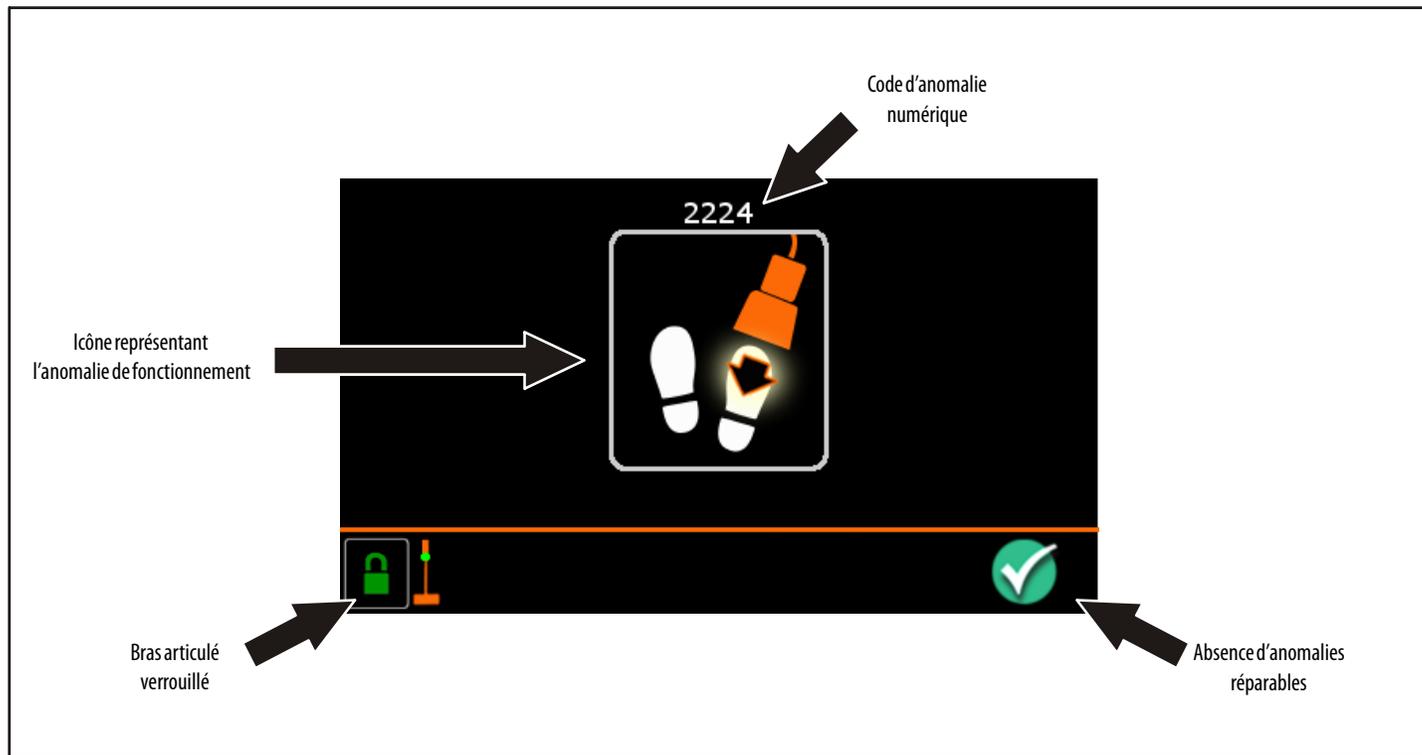


Figure 5-12. Écran d'anomalies de fonctionnement - avec graphiques

Écran d'anomalies de fonctionnement - pédale ouverte

L'écran de pédale ouverte s'affiche si le système de contrôle JLG détecte une anomalie liée à l'ouverture de la pédale par l'opérateur. Aucune fonction ne peut alors être utilisée, comme indiqué par les croix rouges sur l'écran. Cet écran reste affiché jusqu'à ce que l'opérateur désactive la fonction limitée. L'opérateur peut ensuite utiliser la fonction en appuyant sur la pédale et en activant de nouveau la fonction. La présence d'une coche dans un cercle vert dans le coin inférieur droit indique l'absence d'anomalies réparables. En cas d'anomalie réparable, le code d'anomalie numérique s'affiche avec un symbole d'alerte de sécurité. Les anomalies multiples sont affichées les unes après les autres. Consulter le manuel d'entretien pour connaître le code d'anomalie spécifique.

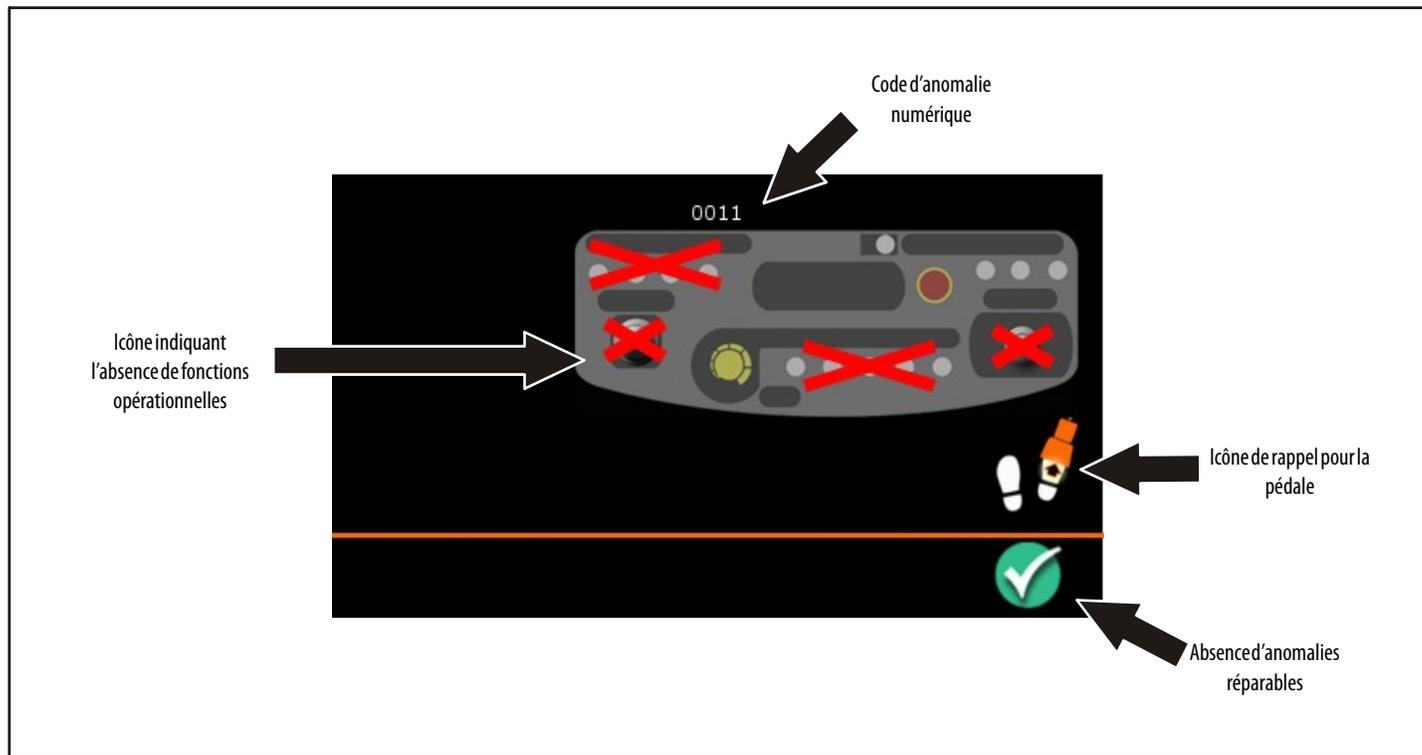


Figure 5-13. Écran d'anomalies de fonctionnement - pédale ouverte

Hors de transport - Essieux rétractés

L'écran Hors de transport - essieux rétractés s'affiche si le système de contrôle JLG détecte que la flèche ne se trouve plus en position de transport alors que les essieux sont rétractés. L'écran reste affiché jusqu'à ce que l'opérateur active une des commandes mises en surbrillance sur l'écran pour corriger le problème. La présence d'une coche dans un cercle vert dans le coin inférieur droit indique l'absence d'anomalies réparables. En cas d'anomalie réparable, le code d'anomalie numérique s'affiche avec un symbole d'alerte de sécurité. Les anomalies multiples sont affichées les unes après les autres. Consulter le manuel d'entretien pour connaître le code d'anomalie spécifique.

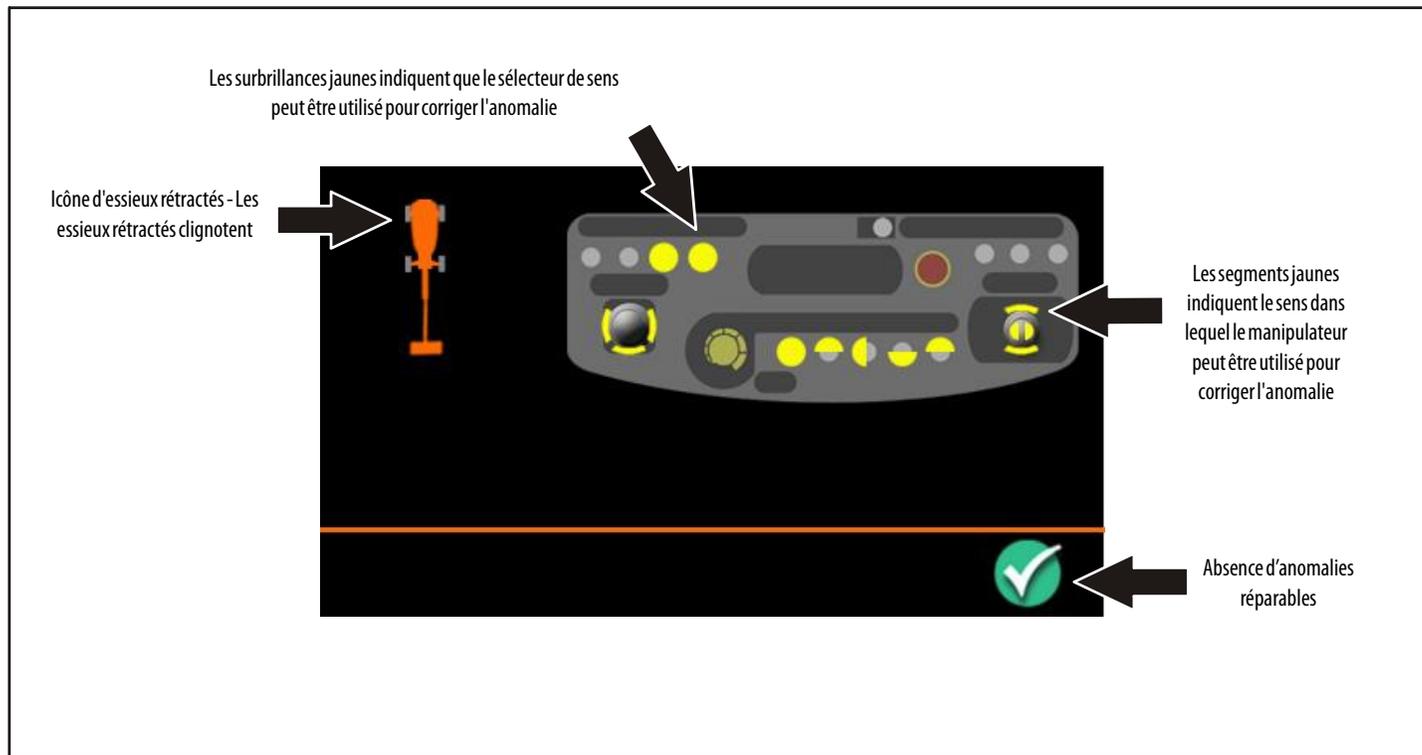


Figure 5-14. Écran Hors de transport - essieux rétractés

Écran d'anomalies de fonctionnement - Anomalie de pivotement de transport

L'écran d'anomalie de pivotement de transport s'affiche lorsque l'anomalie de fonctionnement 0038 - EMPIÈTEMENT DE L'ENVELOPPE DE PIVOTEMENT - FONCTIONS HYDRAULIQUES DÉSACTIVÉES est activée, ce qui indique que le pivotement est limité à +/- 40 degrés du centre lorsque les essieux sont rétractés. Cet écran reste affiché jusqu'à ce que l'opérateur active une des commandes mises en surbrillance sur l'écran pour corriger le problème (les essieux sont étendus ou la plate-forme tournante pivote au-delà de la limite). La présence d'une coche dans un cercle vert dans le coin inférieur droit indique l'absence d'anomalies réparables. En cas d'anomalie du système, le code d'anomalie numérique s'affiche avec un symbole d'alerte de sécurité. Les anomalies multiples sont affichées les unes après les autres. Consulter le manuel d'entretien pour connaître le code d'anomalie spécifique.

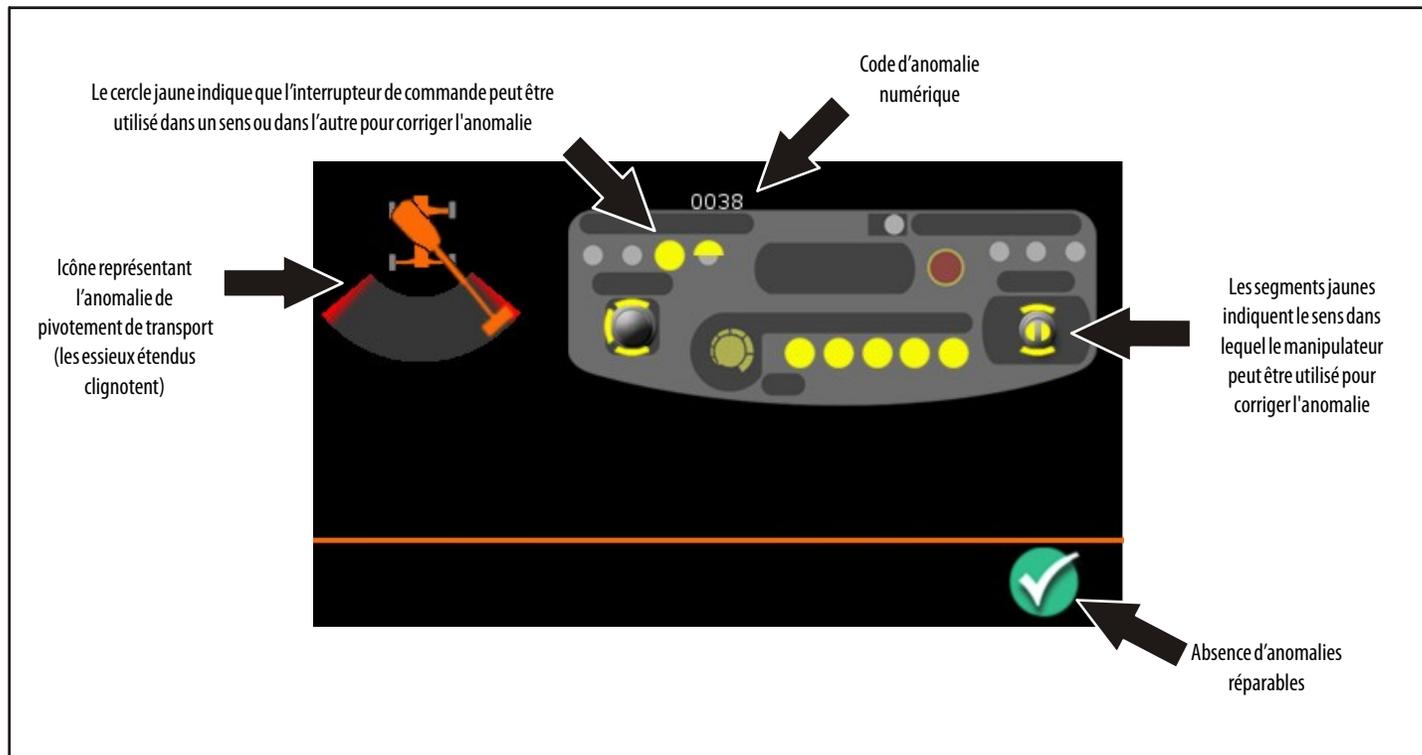


Figure 5-15. Écran d'anomalie de pivotement de transport

Écran de réduction de la vitesse de l'enveloppe

L'écran de réduction de la vitesse de l'enveloppe s'affiche si le système de contrôle JLG détecte que la flèche s'approche du bord de l'enveloppe de fonctionnement avant ou arrière, ce qui réduit de manière proportionnelle la vitesse de toutes les fonctions. La vitesse réduite de manière proportionnelle est indiquée par l'icône de la tortue dans le coin inférieur gauche de l'écran. La présence d'une coche dans un cercle vert dans le coin inférieur droit indique l'absence d'anomalies réparables. En cas d'anomalie réparable, le code d'anomalie numérique s'affiche avec un symbole d'alerte de sécurité. Les anomalies multiples sont affichées les unes après les autres. Consulter le manuel d'entretien pour connaître le code d'anomalie spécifique.

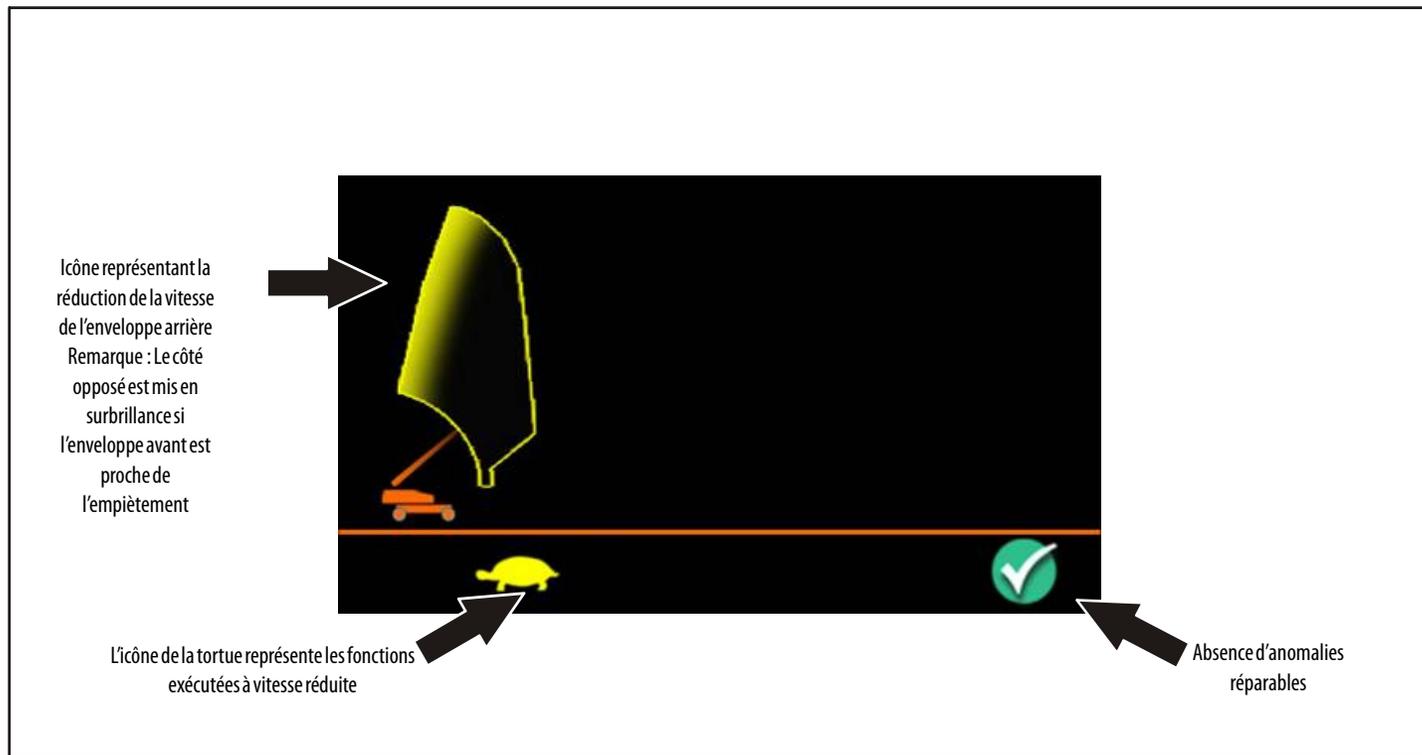


Figure 5-16. Écran d'anomalie de réduction de la vitesse de l'enveloppe arrière

Écran d'anomalies de fonctionnement - Anomalie de violation de l'enveloppe

L'écran d'anomalie de violation de l'enveloppe s'affiche si le système de contrôle JLG détecte que la flèche empiète sur le bord de l'enveloppe de fonctionnement avant ou arrière (les fonctions hydrauliques sont désactivées). Cet écran reste affiché jusqu'à ce que l'opérateur active une des commandes mises en surbrillance sur l'écran pour corriger le problème. La présence d'une coche dans un cercle vert dans le coin inférieur droit indique l'absence d'anomalies réparables. En cas d'anomalie réparable, le code d'anomalie numérique s'affiche avec un symbole d'alerte de sécurité. Les anomalies multiples sont affichées les unes après les autres. Consulter le manuel d'entretien pour connaître le code d'anomalie spécifique. Cet écran s'affiche lorsque le témoin du système de commande de la flèche est allumé.

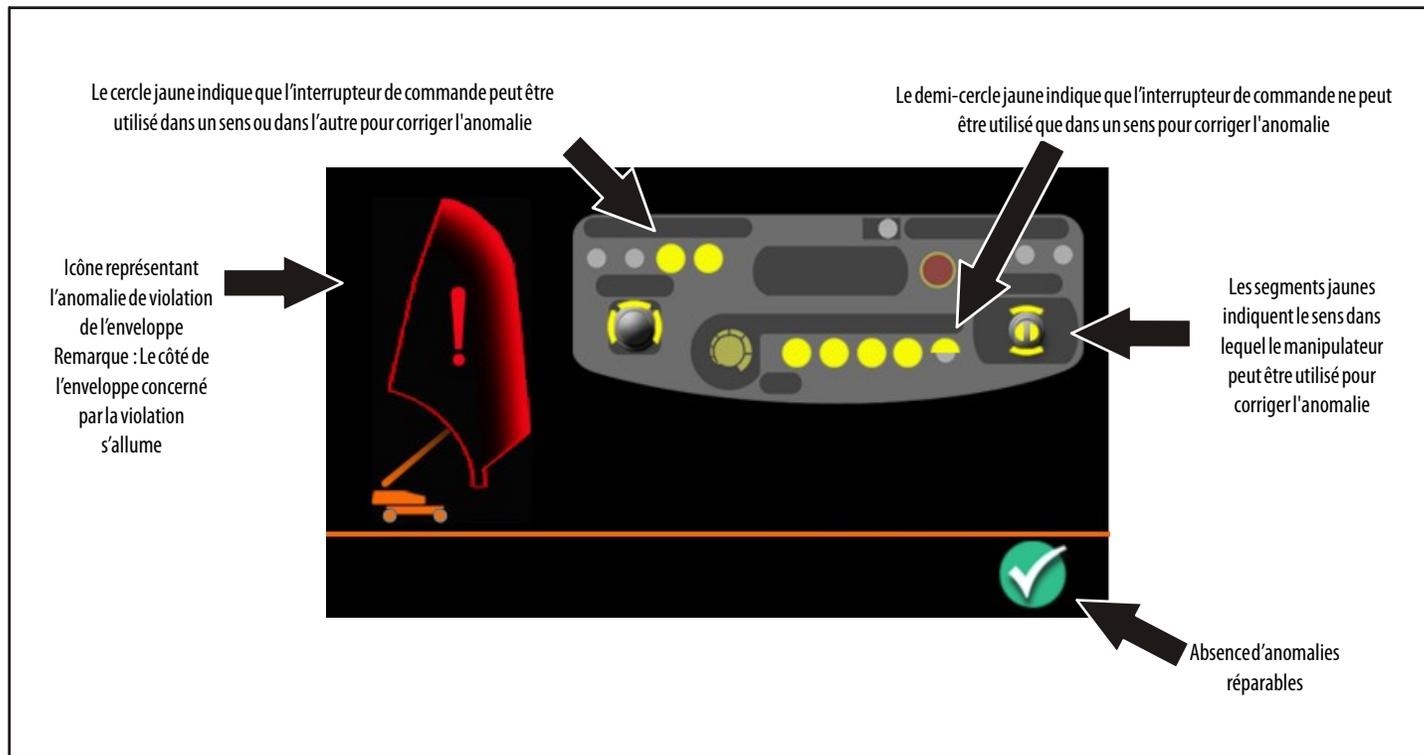


Figure 5-17. Écran d'anomalie de violation de l'enveloppe avant

Anomalie de fonctionnement - Anomalie de moment (Codes d'anomalie 0017/0018)

L'écran d'anomalie de moment s'affiche si le système de contrôle JLG détecte une anomalie de moment au niveau de la machine. Cet écran peut également s'afficher sans code d'anomalie lorsque le témoin du système de commande de la flèche est allumé. Cet écran reste affiché jusqu'à ce que l'opérateur active une des commandes mises en surbrillance sur l'écran pour corriger le problème. L'icône de l'escargot s'affiche dans le coin inférieur gauche de l'écran pour indiquer que toutes les fonctions seront exécutées en mode très lent jusqu'à ce que le problème soit corrigé. La présence d'une coche dans un cercle vert dans le coin inférieur droit indique l'absence d'anomalies réparables. En cas d'anomalie réparable, le code d'anomalie numérique s'affiche avec un symbole d'alerte de sécurité. Les anomalies multiples sont affichées les unes après les autres. Consulter le manuel d'entretien pour connaître le code d'anomalie spécifique.

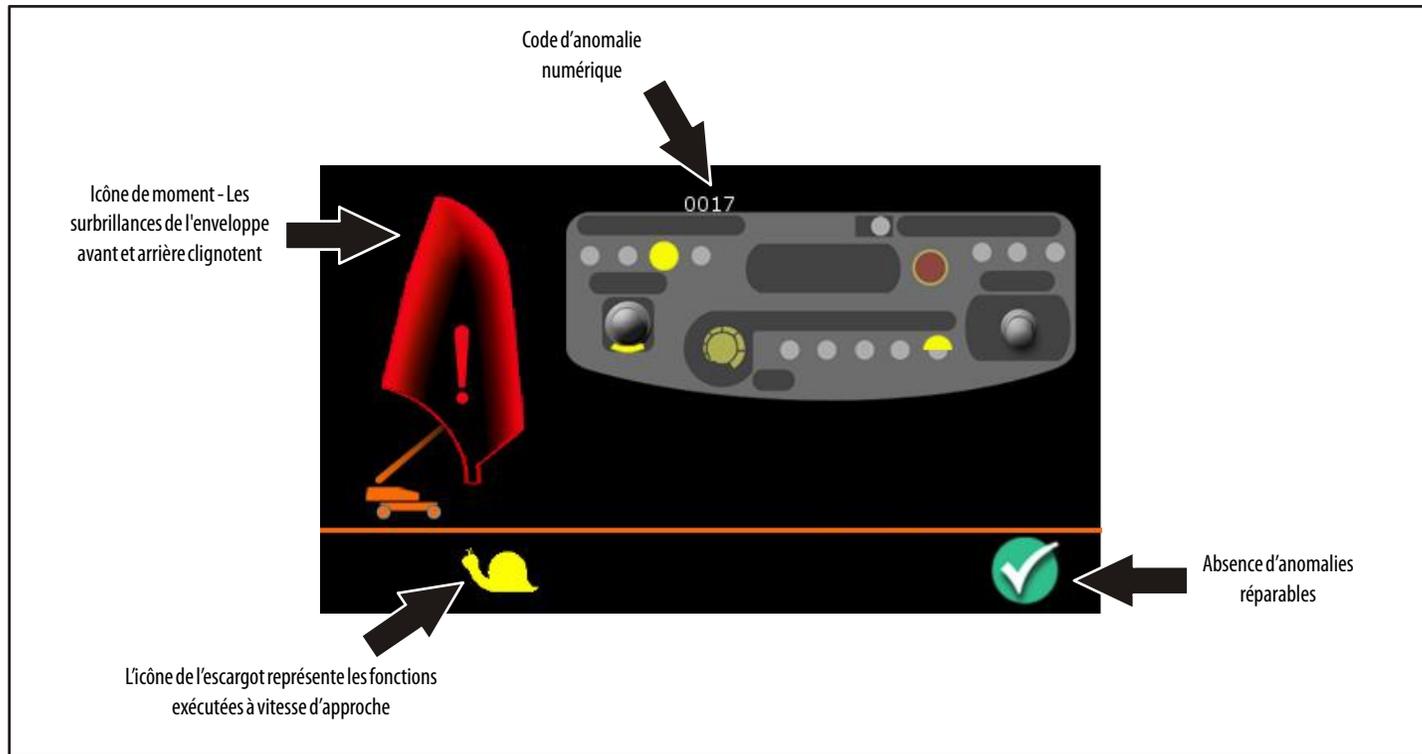


Figure 5-18. Écran d'anomalie de moment

5.4 ÉCRANS À CRISTAUX LIQUIDES - GÉNÉRATION 2

Écran d'accueil au démarrage

À la première mise en route de la machine, l'écran d'accueil au démarrage JLG apparaît, suivi de trois écrans de rappel. Un rappel indique à l'utilisateur qu'il doit porter un harnais de sécurité attaché par une sangle à un point de fixation agréé, un autre indique à l'utilisateur qu'il doit lire et comprendre le manuel d'utilisation et de sécurité et un autre qu'il doit sélectionner la plage de charge souhaitée pour la machine. Chaque écran de rappel reste affiché pendant 3 secondes.



Figure 5-19. Écran d'accueil au démarrage

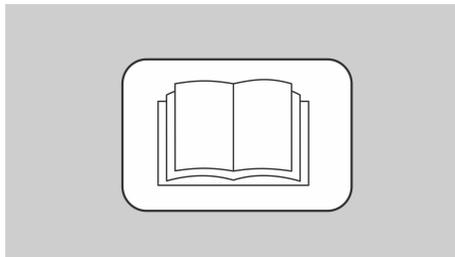


Figure 5-20. Écran Lire le manuel

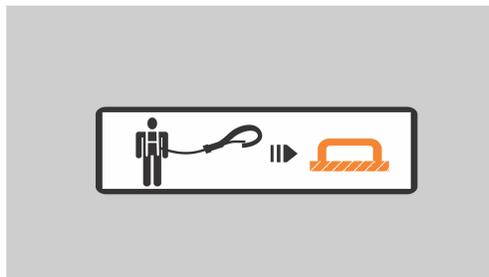


Figure 5-21. Écran Attacher la sangle

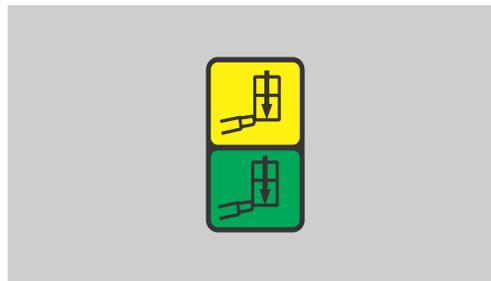


Figure 5-22. Écran Sélectionner la zone de charge

Écran de fonctionnement de la machine

Après les écrans de rappel, l'écran de fonctionnement de la machine apparaît. L'écran de fonctionnement de la machine com-

prend diverses images et sections. Chaque section fournit des informations différentes sur la machine.

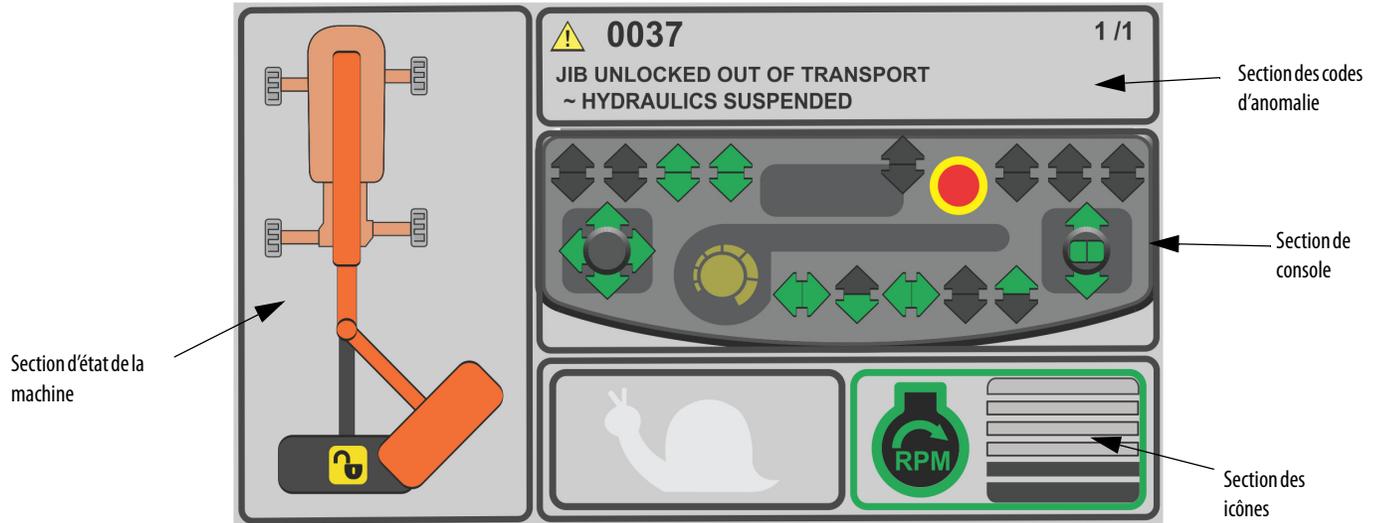


Figure 5-23. Écran de fonctionnement de la machine

SECTION 5 - ÉCRAN À CRISTAUX LIQUIDES - GÉNÉRATION 1 ET 2

SECTION DES CODES D'ANOMALIE

Cette section indique le nombre total de codes d'anomalie et leur texte. Si plusieurs codes d'anomalie sont affichés, l'opérateur peut faire défiler toute la liste des codes d'anomalie. Lorsque cette section est vide, cela signifie qu'il n'y a aucun code d'anomalie actif.

SECTION DE CONSOLE

Cette section affiche les informations relatives à la console de la plate-forme.

Lorsque la machine fonctionne et que l'interrupteur à pédale est enfoncé, la console affiche les fonctions disponibles au moyen d'une flèche verte et les fonctions non disponibles au moyen d'une flèche grise.

NOTE: *Les flèches grises et vertes de la console affichées dans les exemples de cette section peuvent être différentes selon la configuration de la machine et les conditions de fonctionnement spécifiques.*

SECTION DES ICÔNES

La section des icônes montre le régime moteur, ainsi que les modes vitesse d'approche et très lent.

Le niveau du régime est représenté par des barres.

SECTION D'ÉTAT DE LA MACHINE

La section d'état de la machine est utilisée pour afficher différentes images selon l'état de la machine, notamment :

- Interrupteur à clé en mode sol
- Perte du bus CAN
- Retirer le pied
- Enfoncer l'interrupteur à pédale
- Témoin du système de commande de la flèche allumé
- Câble cassé
- Codes d'anomalie de système/mise à niveau de la plate-forme
- Codes d'anomalie de surcharge de la plate-forme
- Mode de charge incorrect
- Code d'anomalie de pivotement vers la gauche
- Code d'anomalie de pivotement vers la droite
- Bras articulé déverrouillé
- Bras articulé verrouillé
- État du châssis
- En et hors position de transport
- Machine inclinée
- État de l'enveloppe
- Modèle de machine inconnu

Interrupteur à clé en mode sol :

Lorsque l'interrupteur à clé est tourné sur les commandes au sol, l'écran affiche l'image de l'interrupteur à clé en mode sol.

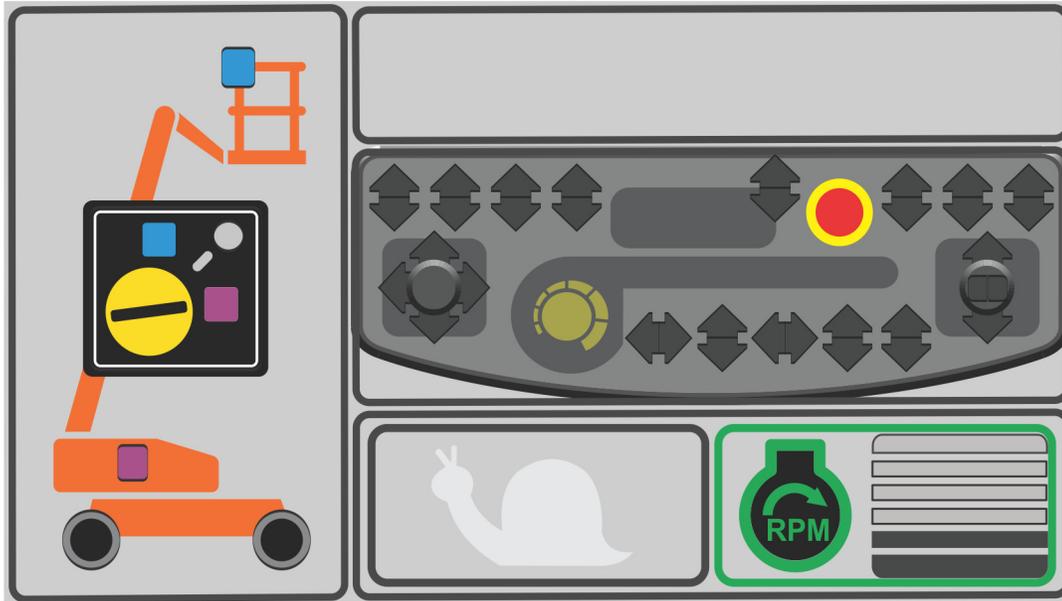


Figure 5-24. Écran de l'interrupteur à clé en mode sol

Vitesse des commandes

S'il n'y a pas de restriction de vitesse des commandes, un escargot gris s'affiche. Si la machine se trouve en mode vitesse d'approche, un escargot vert s'affiche. Si la machine se trouve en mode vitesse très lente, un escargot vert clignote.

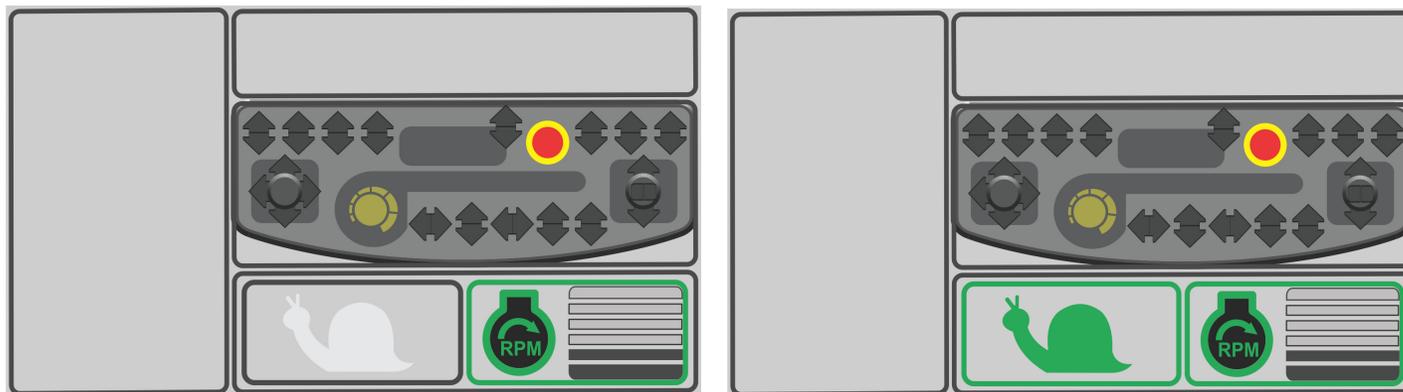


Figure 5-25. Icône de vitesse des commandes

Perte du bus CAN

Lorsque le système de commande détecte une perte de communication avec un des modules de commande (module de commande BLAM, du châssis, UGM ou du bras articulé), l'écran affiche une perte de communication CAN jusqu'à ce que les communications soient rétablies.

NOTE: Il n'y a aucun moyen d'afficher les codes d'anomalie actifs, c'est pourquoi les codes d'anomalie précédemment actifs défilent avec le code d'anomalie de perte de communication du bus CAN. Ce code d'anomalie doit être effacé pour que les communications puissent être rétablies.

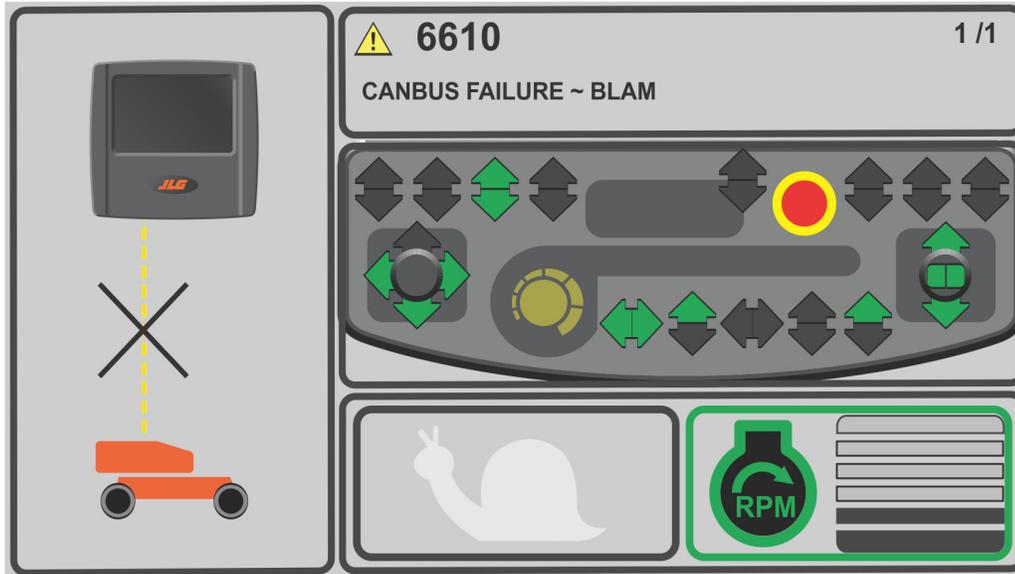


Figure 5-26. Écran de perte du bus CAN

Retirer le pied

Lorsque l'interrupteur à pédale est enfoncé et que le système de commande détecte un code d'anomalie Retirer le pied, l'écran affiche l'image Retirer le pied dans la section d'état de la machine.

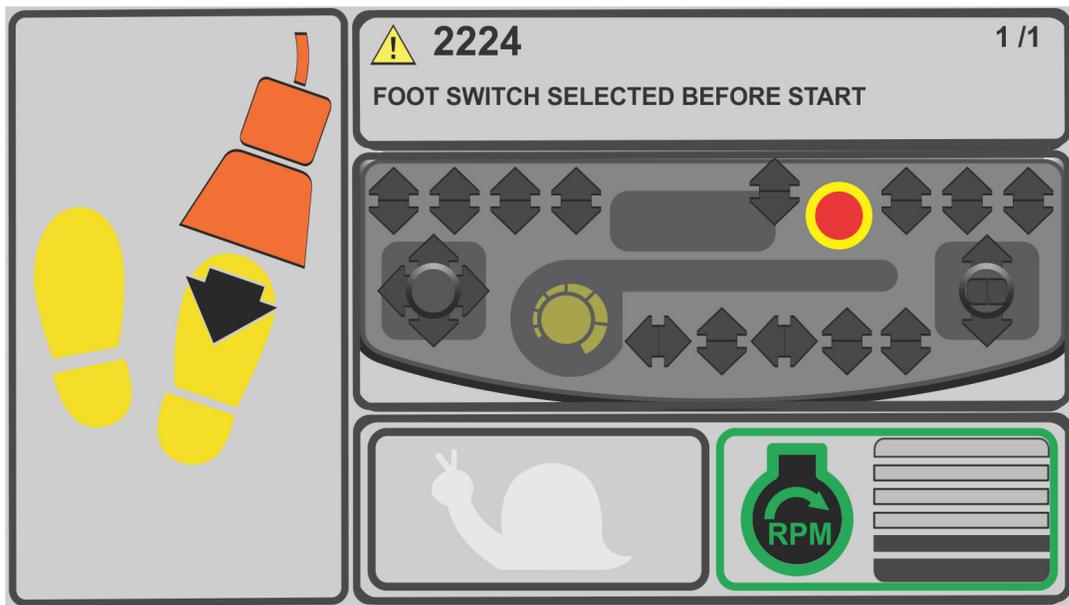


Figure 5-27. Écran Retirer le pied

Enfoncer l'interrupteur à pédale

Lorsque l'opérateur fait fonctionner la machine sans enfoncer l'interrupteur avec son pied, le code d'anomalie Enfoncer l'interrupteur à pédale s'active après un certain délai.

Lorsque le code d'anomalie Enfoncer l'interrupteur à pédale est actif, l'écran affiche l'image Enfoncer l'interrupteur à pédale dans la section d'état de la machine.

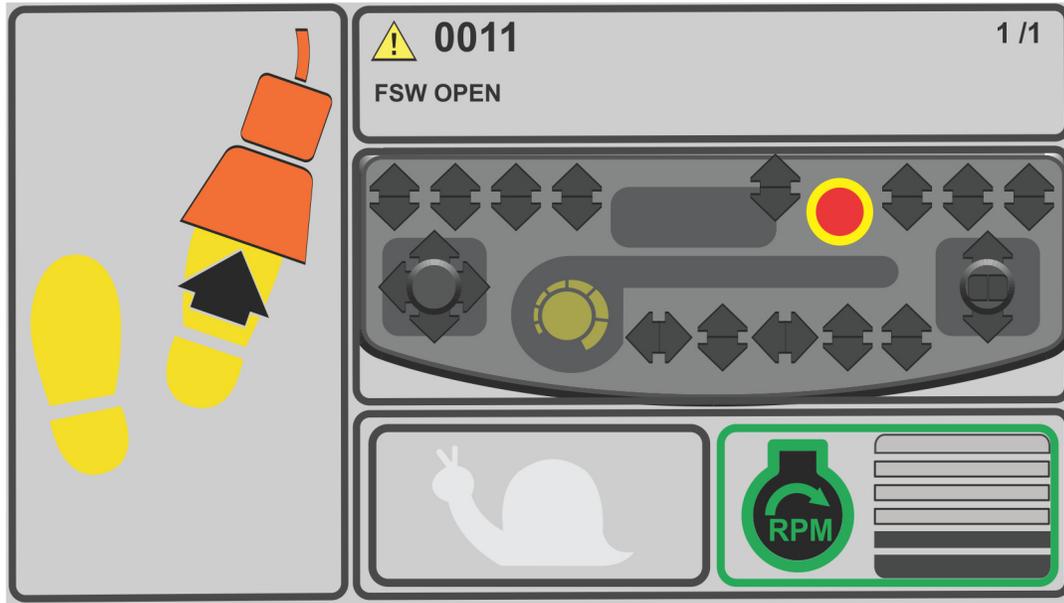


Figure 5-28. Écran Enfoncer l'interrupteur à pédale

Témoin du système de commande de la flèche allumé

Lorsque le système de commande détecte une violation de mouvement ou un dépassement des limites de l'enveloppe à l'avant ou à l'arrière, le témoin du système de commande de la flèche s'allume. Lorsque le témoin du système de commande de la flèche est allumé, l'écran affiche un octogone rouge dans la section d'état de la machine pour signaler une situation potentiellement dangereuse.

- Les codes d'anomalie qui ont déclenché l'allumage du témoin du système de commande de la flèche défilent dans la section des codes d'anomalie.

NOTE: *Les commandes disponibles varient en fonction des différents codes d'anomalie. L'image ci-dessous correspond UNIQUEMENT à un dépassement des limites de l'enveloppe.*

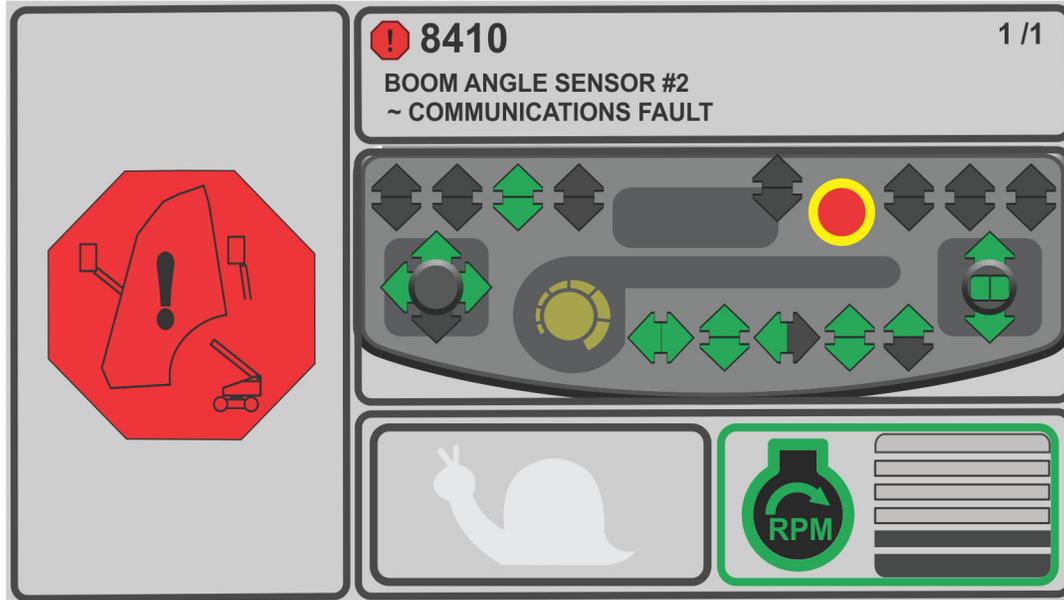


Figure 5-29. Écran Témoin du système de commande de la flèche allumé

Câble cassé

Lorsque le système de commande détecte un câble cassé, le témoin de câble cassé du panneau de la plate-forme s'allume.

Lorsque ce témoin est allumé, l'écran affiche un octogone rouge indiquant un câble cassé dans la section d'état de la machine.

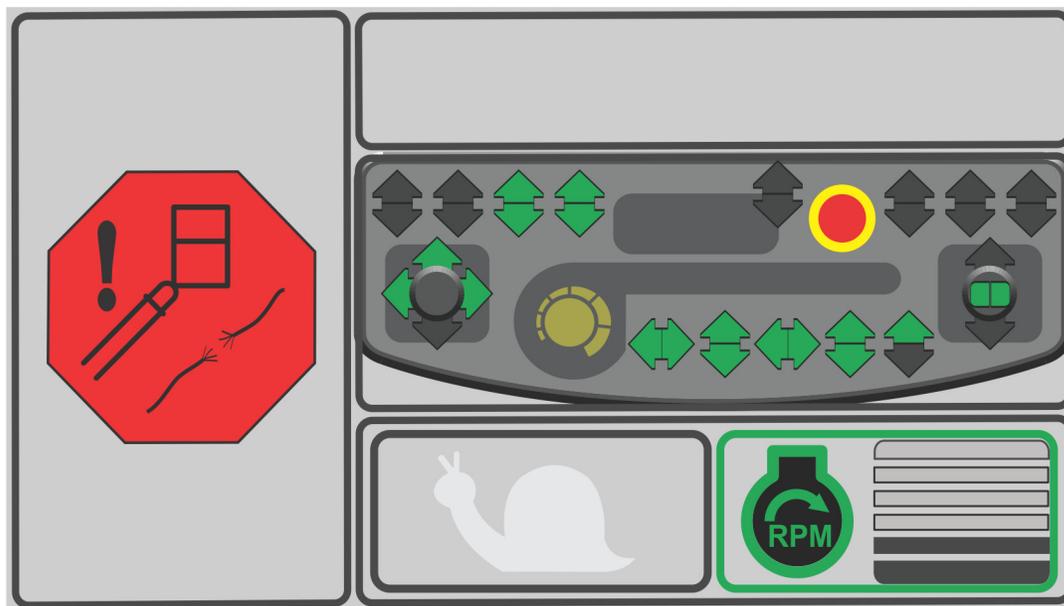


Figure 5-30. Écran Câble cassé

Mise à niveau de la plate-forme

Lorsque le système de commande détecte un code d'anomalie de mise à niveau de la plate-forme, le témoin de mise à niveau de la plate-forme de la console de la plate-forme s'allume. Lorsque

ce témoin est allumé, l'écran affiche un octogone rouge de mise à niveau incorrecte de la plate-forme dans la section d'état de la machine.

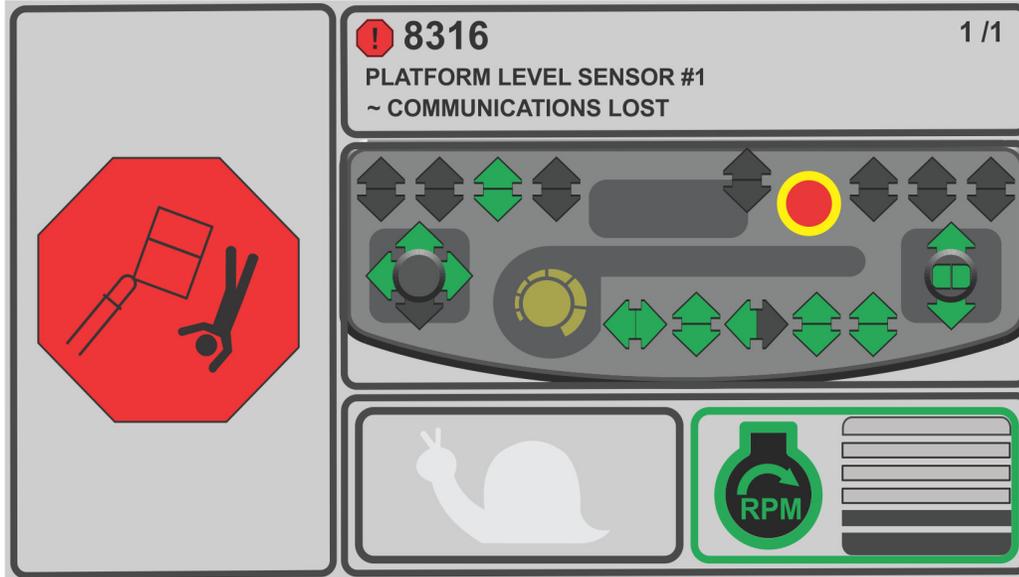


Figure 5-31. Écran de code d'anomalie du système de mise à niveau

Surcharge de la plate-forme

Lorsque le système de commande de la flèche détecte que la plate-forme est surchargée, le témoin de surcharge de la plate-forme situé sur la console de la plate-forme s'allume.

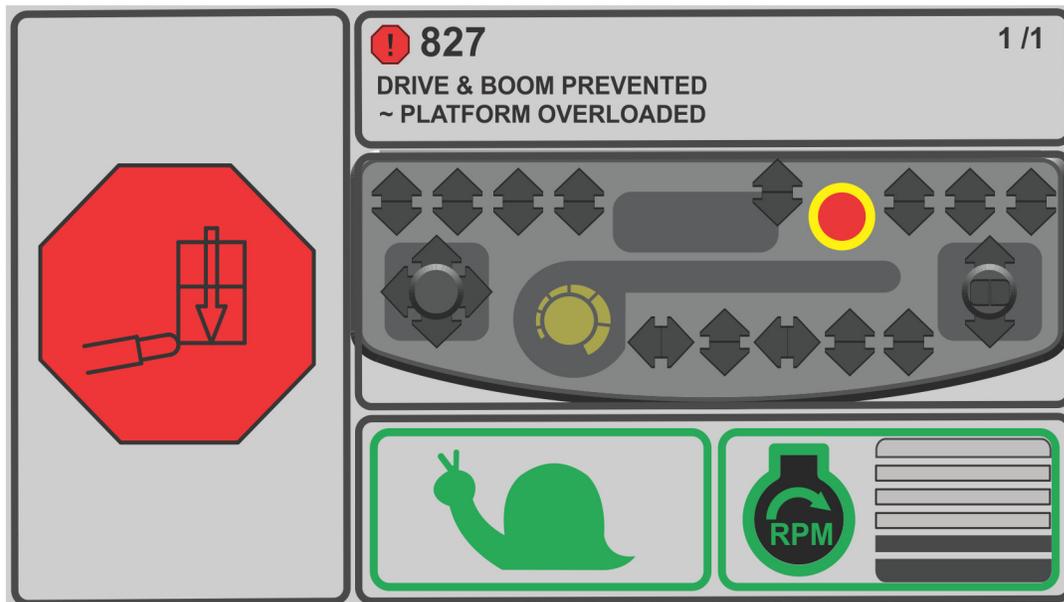


Figure 5-32. Écran de code d'anomalie de surcharge

Mode de charge incorrect

Si l'opérateur sélectionne le mode de charge incorrect pour la configuration du bras articulé (par ex. si l'opérateur est en mode Sans condition avec le bras articulé complètement étendu et qu'il

passé en mode de charge Limitée), l'icône du témoin de mode de charge clignote une fois par seconde dans la section d'état de la machine.

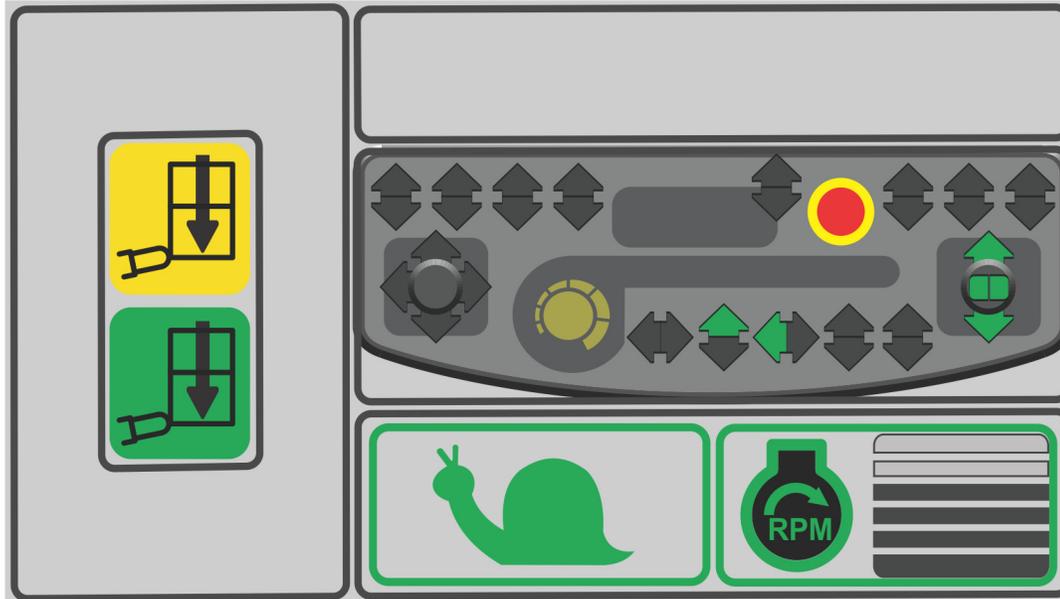


Figure 5-33. Écran de mode de charge incorrect

Codes d'anomalie de pivotement

Lorsque la machine a pivoté au-delà de ce qui est autorisé, que ce soit vers la droite ou vers la gauche, le système de commande détecte une anomalie de pivotement. Lorsqu'un code d'anomalie de pivotement est actif, l'écran affiche une image de la machine avec un arc vert correspondant à l'angle autorisé. La partie en dehors de l'arc vert indique la zone de limitation qui déclenche le code d'anomalie de pivotement. L'écran fait clignoter les essieux pour que l'opérateur les étende.

- Le numéro et le texte du code d'anomalie de pivotement sont affichés dans la section des codes d'anomalie, avec l'icône d'alerte du système.
- Les fonctions disponibles sur la machine sont indiquées par des flèches vertes. Les fonctions non disponibles sont grisées.
- Le régime moteur et l'icône de restriction de vitesse sont affichés dans la section des icônes.

NOTE: *L'image ci-dessous correspond au code d'anomalie de pivotement vers la gauche. Pour le code d'anomalie de pivotement vers la droite, la flèche est illustrée pivotée vers la droite.*

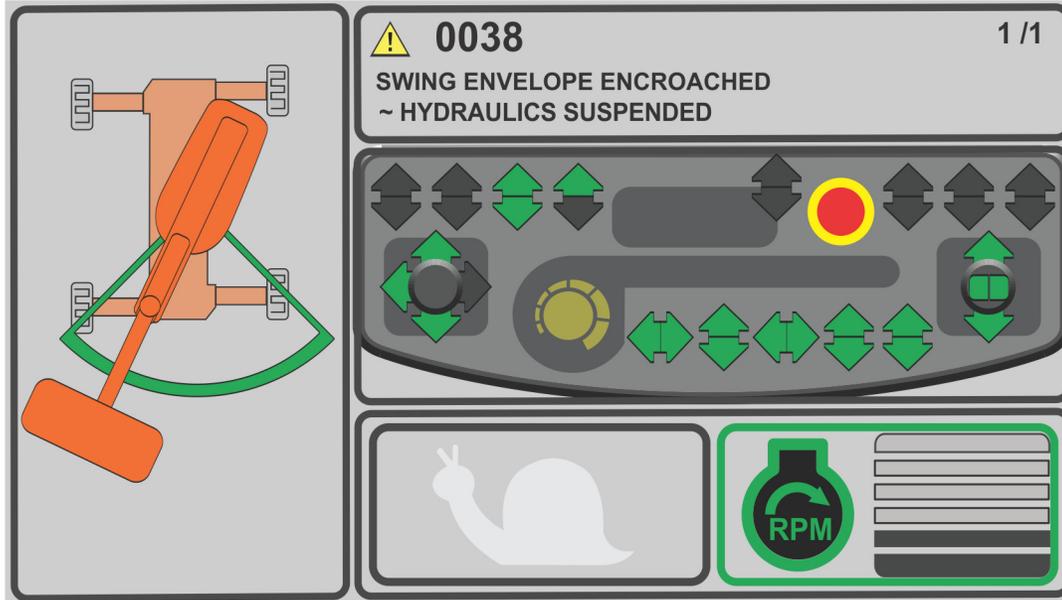


Figure 5-34. Écran de code d'anomalie de pivotement

Bras articulé déverrouillé

Lorsque le système de commande détecte que le bras articulé est déverrouillé, l'écran affiche l'image de bras articulé déverrouillé.

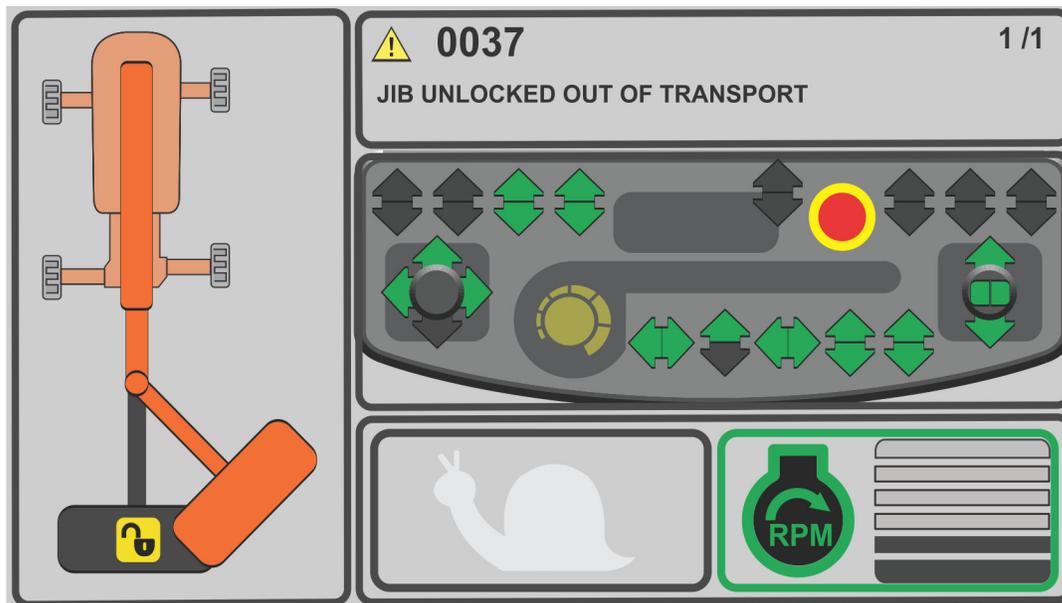


Figure 5-35. Écran de bras articulé déverrouillé

Bras articulé verrouillé

Lorsque le système de commande de la flèche détecte que le bras articulé est verrouillé **UNIQUEMENT** pour la première fois, l'écran affiche l'image de bras articulé verrouillé dans la section

d'état de la machine pendant trois secondes.

L'écran affiche une autre image dans la section d'état de la machine une fois les trois secondes écoulées.

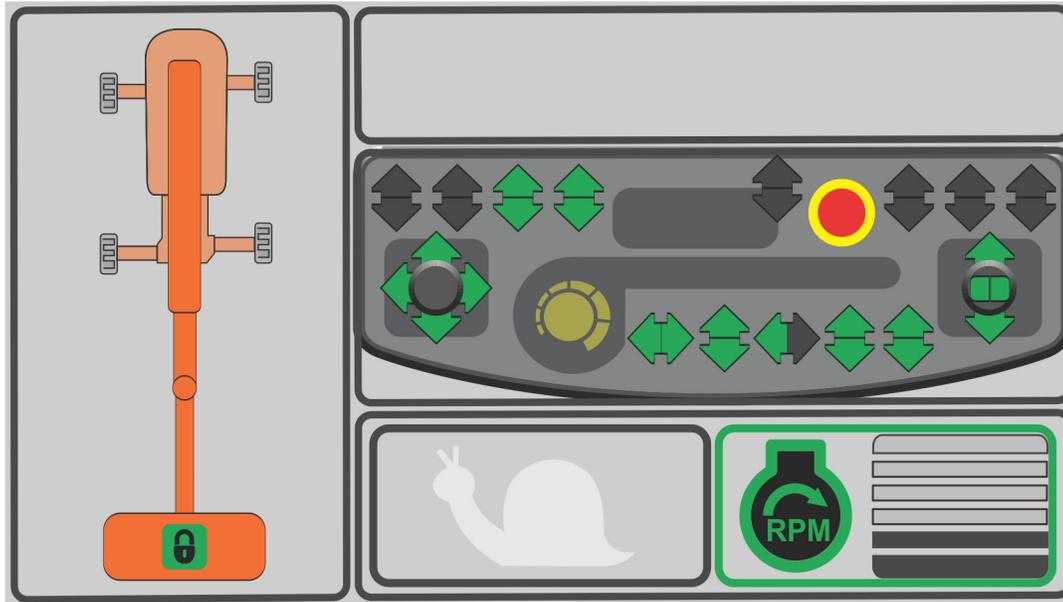


Figure 5-36. Écran de bras articulé verrouillé

État du châssis

ESSIEUX RÉTRACTÉS EN POSITION DE TRANSPORT

Lorsque les essieux sont rétractés, quel que soit l'état dans lequel se trouve le moteur, l'écran suivant est affiché. L'image des

essieux rétractés apparaît dans la section d'état de la machine à gauche de l'écran. Cette image reste affichée jusqu'à ce que les essieux soient étendus.

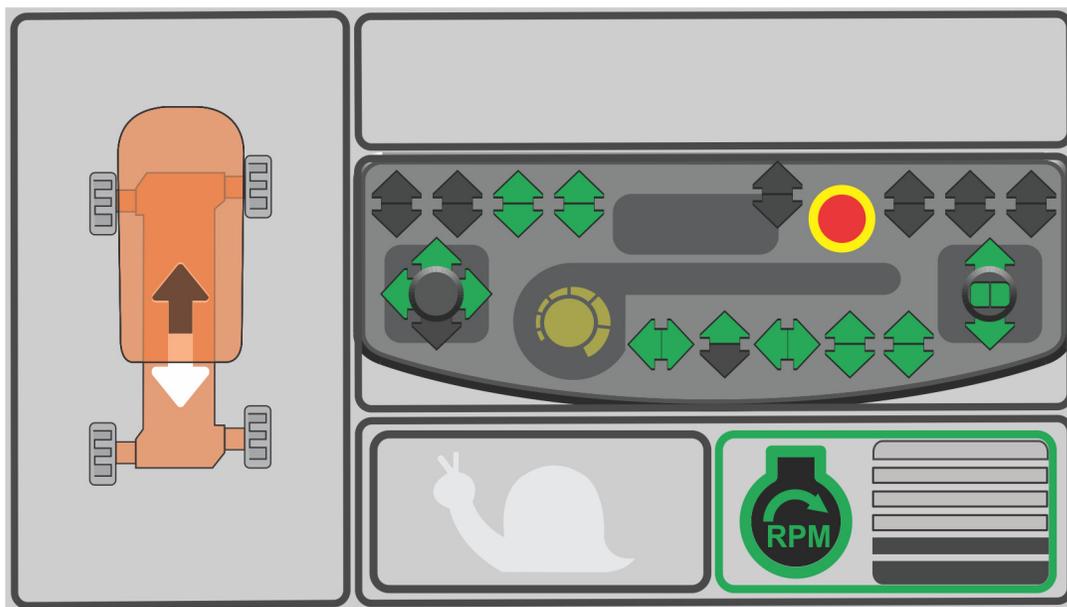


Figure 5-37. Écran d'essieux rétractés

ESSIEUX ÉTENDUS

Lorsque les essieux sont étendus pour la première fois (c'est-à-dire qu'ils étaient jusque-là rétractés et qu'ils sont maintenant

étendus), quel que soit l'état dans lequel se trouve le moteur, l'image des essieux étendus est affichée dans la section d'état de la machine pendant trois secondes.

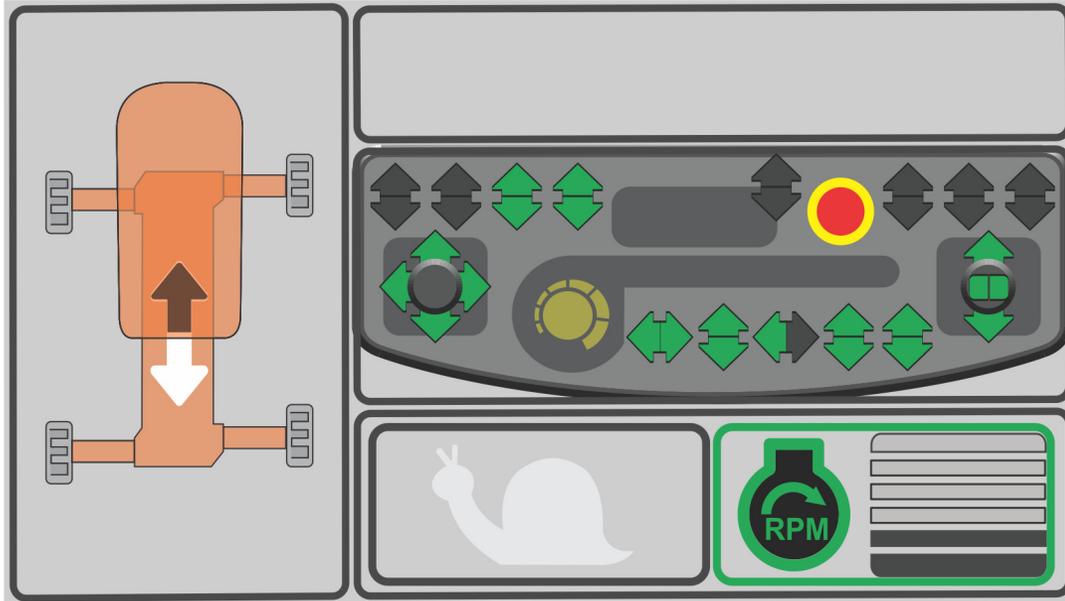


Figure 5-38. Écran d'essieux étendus

ESSIEUX RÉTRACTÉS HORS DE LA POSITION DE TRANSPORT

Lorsque les essieux sont rétractés et que la machine est hors de la position de transport, l'écran bascule entre les essieux étendus et rétractés toutes les 0,5 secondes pour inviter l'opérateur à étendre les essieux de façon à pouvoir relever la flèche.

Mode Machine inclinée

Lorsque le système de commande détecte que le châssis se trouve sur une pente excessive, l'écran affiche l'image de machine inclinée dans la section d'état de la machine.

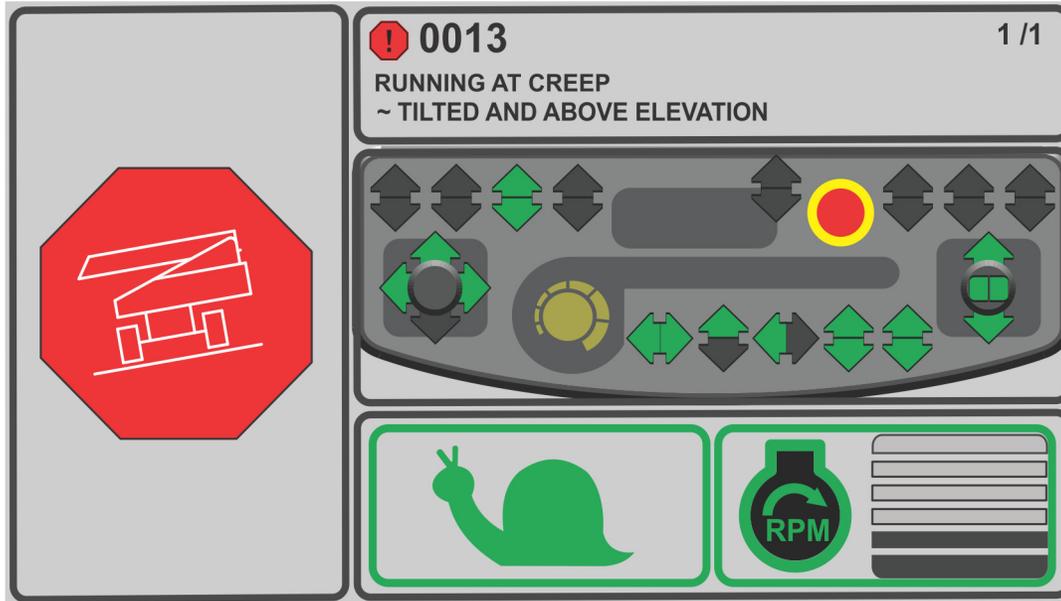


Figure 5-39. Écran du mode Machine inclinée

État de l'enveloppe

Exemple 1 : Plate-forme éloignée des bords de l'enveloppe

- Lorsque le mode Sans condition ou Limitée est sélectionné, l'écran affiche l'image de l'enveloppe dans la section d'état de la machine.
- La couleur de l'enveloppe correspond aux autocollants de sélection de charge apposés sur la machine.
- Lorsque le système de commande détecte que les essieux sont complètement étendus, l'enveloppe sélectionnée est affichée dans la section d'état de la machine.
- L'écran affiche les informations de longueur et d'angle de la flèche avec l'enveloppe.
- Le mouvement de la flèche est proportionnel aux limites de l'enveloppe.
- La plate-forme est toujours illustrée à l'extrémité de la flèche.

Mode	Flèche	Plate-forme	Couleur de l'enveloppe
Sans condition	Orange	Noir	Jaune
Limitée	Orange	Noir	Vert

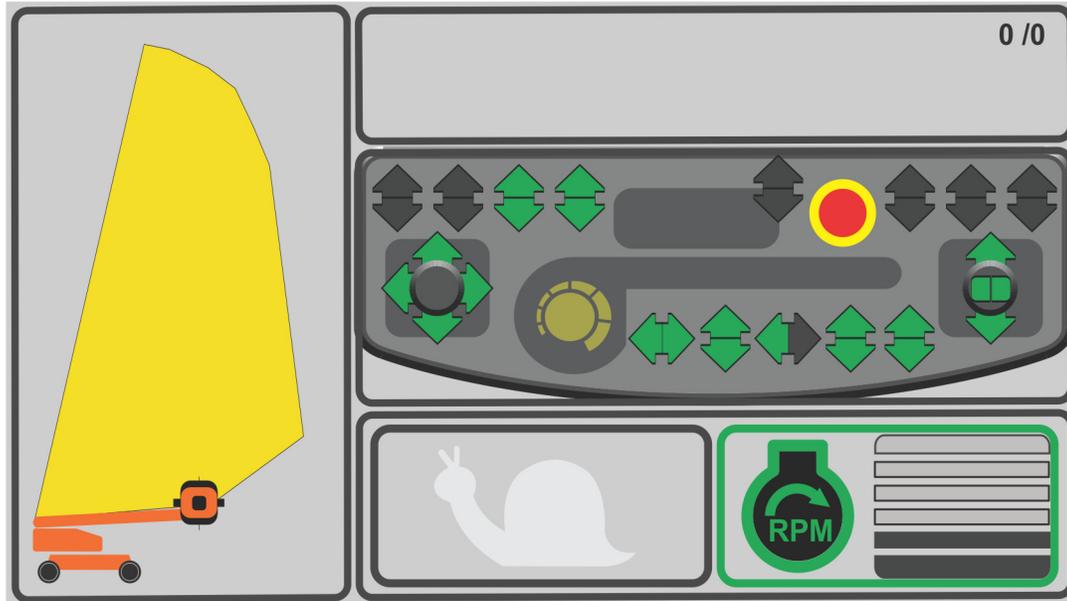


Figure 5-40. Écran du mode Sans condition

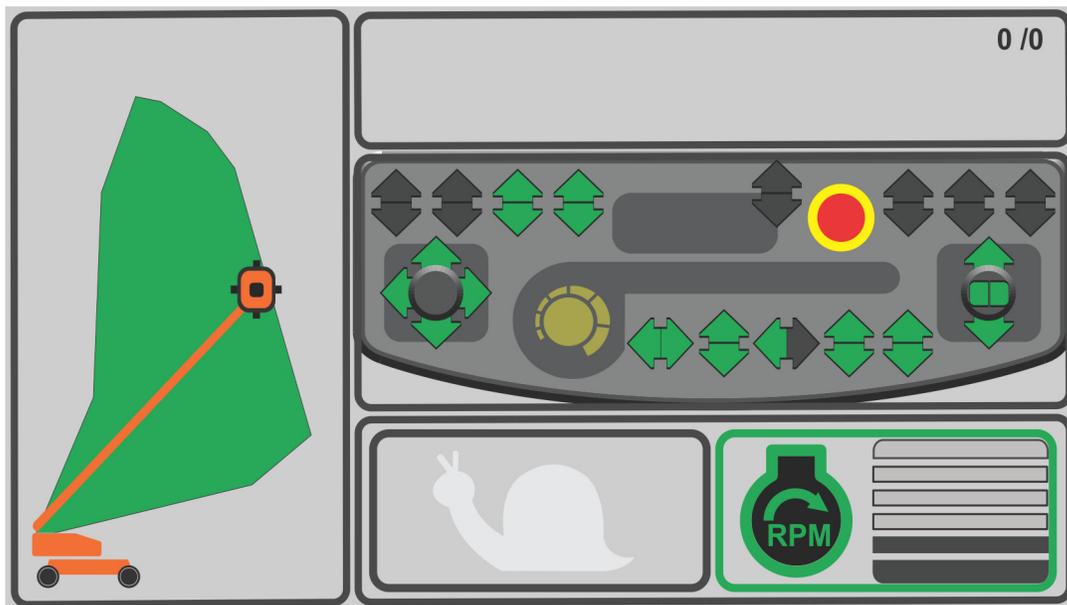


Figure 5-41. Écran du mode Limitée

- Lorsque l'opérateur passe du mode Sans condition au mode Limitée, l'enveloppe rétrécit pour indiquer l'enveloppe de fonctionnement réduite.

Exemple 2 : Plate-forme proche des bords de l'enveloppe

- Lorsque le mode Sans condition ou Limitée est sélectionné, l'écran fait clignoter l'image de l'**escargot** toutes les 0,5 secondes dans la section d'état de la machine.
- La couleur de l'enveloppe correspond au mode de charge sélectionné.

Exemple 3 : Mode Sans condition avec condition de basculement de l'enveloppe

- Lorsque l'écran d'enveloppe est affiché en mode Sans condition et que l'opérateur rencontre une condition de basculement dans laquelle le basculement est inférieur à ce pour quoi la machine est configurée, l'enveloppe rétrécit davantage pour indiquer une nouvelle enveloppe.
- L'écran affiche les informations de longueur et d'angle de la flèche avec la nouvelle enveloppe.
- Le mouvement de la flèche est proportionnel aux limites de l'enveloppe.
- La plate-forme est toujours illustrée à l'extrémité de la flèche.

Exemple 4 : Mode Limitée avec condition de basculement de l'enveloppe

- Lorsque l'écran d'enveloppe est affiché en mode Limitée et que l'opérateur rencontre une condition de basculement dans laquelle le basculement est inférieur à ce pour quoi la machine est configurée, l'enveloppe rétrécit davantage pour indiquer une nouvelle enveloppe.
- L'écran affiche les informations de longueur et d'angle de la flèche avec la nouvelle enveloppe.
- Le mouvement de la flèche est proportionnel aux limites de l'enveloppe.
- La plate-forme est toujours illustrée à l'extrémité de la flèche.

Modèle de machine inconnu

Dès que la machine est mise en route, le système de commande en contrôle le modèle. S'il ne s'agit ni du modèle 1500SJ ni du

modèle 1850SJ, l'écran affiche l'image de modèle de machine inconnu dans la section d'état de la machine.

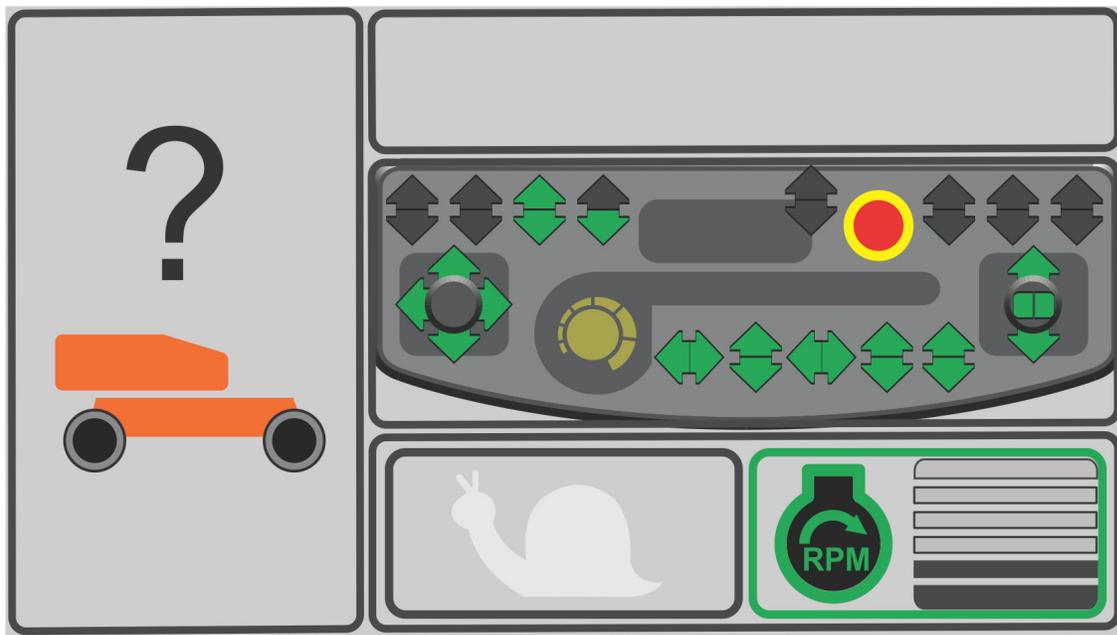


Figure 5-42. Écran de modèle de machine inconnu

5.5 LISTE DES CODES D'ANOMALIE DE FONCTIONNEMENT

Tableau 5-1. Codes d'anomalie de fonctionnement

Code d'anomalie	Description
001	AUCUN PROBLÈME
0010	FONCTIONNEMENT À VITESSE LENTE - HORS DE LA POSITION DE TRANSPORT
0011	PÉDALE OUVERTE
0012	FONCTIONNEMENT EN VITESSE D'APPROCHE - INTERRUPTEUR DE VITESSE D'APPROCHE OUVERT
0013	FONCTIONNEMENT EN VITESSE D'APPROCHE - INCLINÉ ET ÉLÉVATION TROP IMPORTANTE
0014	CAPTEUR D'INCLINAISON DU CHÂSSIS HORS LIMITES
0015	POIDS INSUFFISANT DU RELEVÉ DU CAPTEUR DE CHARGE
0016	EMPIÈTEMENT DE L'ENVELOPPE - FONCTIONS HYDRAULIQUES DÉSACTIVÉES
0017	MOMENT DÉPASSÉ - FONCTIONS HYDRAULIQUES DÉSACTIVÉES
0018	MOMENT PAS ENCORE ATTEINT - FONCTIONS HYDRAULIQUES DÉSACTIVÉES
0030	FONCTIONNEMENT EN VITESSE D'APPROCHE - PLATE-FORME ARRIMÉE
0035	APU ACTIVÉ
0037	BRAS ARTICULÉ DÉVERROUILLÉ HORS DE LA POSITION DE TRANSPORT - FONCTIONS HYDRAULIQUES DÉSACTIVÉES
0038	EMPIÈTEMENT DE L'ENVELOPPE DE PIVOTEMENT - FONCTIONS HYDRAULIQUES DÉSACTIVÉES
2211	DÉCLENCHEMENT DE L'INTERVERROUILLAGE DE LA PÉDALE
2212	TRANSLATION VERROUILLÉE - MANIPULATEUR DÉPLACÉ AVANT LA PÉDALE
2213	DIRECTION VERROUILLÉE - SÉLECTIONNÉE AVANT LA PÉDALE
2221	RELEVAGE/PIVOTEMENT VERROUILLÉS - MANIPULATEUR DÉPLACÉ AVANT LA PÉDALE

SECTION 5 - ÉCRAN À CRISTAUX LIQUIDES - GÉNÉRATION 1 ET 2

Tableau 5-1. Codes d'anomalie de fonctionnement

Code d'anomalie	Description
2222	OUVERTURE DE LA PÉDALE EN ATTENTE
2223	INTERRUPTEURS DE COMMANDE VERROUILLÉS - SÉLECTIONNÉS AVANT ACTIVATION
2224	PÉDALE SÉLECTIONNÉE AVANT LE DÉMARRAGE
235	INTERRUPTEURS DE COMMANDE VERROUILLÉS - SÉLECTIONNÉS AVANT L'ALIMENTATION AUXILIAIRE
236	INTERRUPTEURS DE COMMANDE VERROUILLÉS - SÉLECTIONNÉS AVANT L'INTERRUPTEUR DE DÉMARRAGE
237	INTERRUPTEUR DE DÉMARRAGE VERROUILLÉ - SÉLECTIONNÉ AVANT L'INTERRUPTEUR À CLÉ
259	MODÈLE CHANGÉ - FONCTIONS HYDRAULIQUES DÉSACTIVÉES - RÉENCLANCHER L'INTERRUPTEUR D'ARRÊT D'URGENCE
2513	COUPURE DE MOUVEMENT DU GÉNÉRATEUR ACTIVÉE
2514	FLÈCHE BLOQUÉE - TRANSLATION SÉLECTIONNÉE
2515	TRANSLATION BLOQUÉE - FLÈCHE SÉLECTIONNÉE
2516	TRANSLATION BLOQUÉE - ÉLÉVATION TROP IMPORTANTE
2517	TRANSLATION BLOQUÉE - INCLINÉ ET ÉLÉVATION TROP IMPORTANTE
2521	PIVOTEMENT DU BRAS ARTICULÉ BLOQUÉ - EN MODE 1000#

SECTION 6. PROCÉDURES D'URGENCE

6.1 GÉNÉRALITÉS

Cette section explique les procédures à suivre en cas d'urgence durant le fonctionnement de la machine.

6.2 RAPPORT D'INCIDENT

JLG Industries, Inc. doit immédiatement être averti de tout incident impliquant un produit JLG. Même si aucun dommage corporel ou matériel n'est apparent, contacter l'usine par téléphone et lui fournir tous les détails nécessaires.

Aux États-Unis :

Téléphone de JLG : 877-JLG-SAFE (554-7233)

En dehors des États-Unis :

240-420-2661

Adresse e-mail :

ProductSafety@JLG.com

Tout incident impliquant un produit de JLG Industries n'ayant pas été signalé au fabricant dans un délai de 48 heures peut entraîner l'annulation de la garantie sur la machine concernée.

AVIS

APRÈS UN ACCIDENT, INSPECTER SOIGNEUSEMENT LA MACHINE ET TESTER TOUTES LES FONCTIONS EN COMMENÇANT À PARTIR DES COMMANDES AU SOL, PUIS DEPUIS LES COMMANDES DE LA PLATE-FORME. NE PAS RELEVER LA PLATE-FORME À PLUS DE 3 M (10 FT) À MOINS D'ÊTRE SÛR QUE TOUS LES DOMMAGES ONT ÉTÉ RÉPARÉS ET QUE TOUTES LES COMMANDES FONCTIONNENT CORRECTEMENT.

6.3 EN CAS D'URGENCE

Opérateur perdant totalement le contrôle de la machine

SI L'OPÉRATEUR DE LA PLATE-FORME EST COINCÉ, BLOQUÉ OU DANS L'INCAPACITÉ DE FAIRE FONCTIONNER OU DE CONTRÔLER LA MACHINE :

1. D'autres personnes doivent faire fonctionner la machine depuis les commandes au sol uniquement selon le besoin.
2. Les autres personnes se trouvant à bord de la plate-forme peuvent utiliser les commandes de la plate-forme. NE PAS CONTINUER À UTILISER LA MACHINE SI LES COMMANDES NE FONCTIONNENT PAS CORRECTEMENT.
3. Les grues, chariots à fourche ou autres équipements peuvent servir à libérer les occupants de la plate-forme et stabiliser le mouvement de la machine.

Plate-forme ou flèche prise dans des structures en hauteur

Si la plate-forme ou la flèche est coincée ou accrochée dans des structures ou équipements en hauteur, libérer les occupants de la plate-forme avant de dégager la machine.

Mouvement de la flèche empêché par le système de commande de la flèche

L'abaissement de la flèche sur un objet ou une structure, lorsque l'angle de flèche est important, peut amener le système de commande de la flèche à empêcher la machine de se mouvoir. Cela affecte en particulier le mouvement nécessaire pour relever la flèche et la dégager de l'objet. Il est possible de restaurer le mouvement de la flèche de la manière suivante :

1. Éteindre le moteur.
2. Libérer les occupants de la plate-forme avant de dégager la machine.
3. Utiliser des grues, chariots à fourche ou tout autre appareil pour stabiliser et caler la machine comme il faut.
4. Depuis la position de commande au sol, utiliser le système d'alimentation auxiliaire pour soulever la flèche avec précaution et la dégager de l'objet.

5. Une fois la flèche dégagée, redémarrer le moteur et ramener la plate-forme au sol.
6. Inspecter la machine pour déterminer si elle est endommagée avant de continuer à l'utiliser.

6.4 PROCÉDURES DE REMORQUAGE D'URGENCE

Il est interdit de remorquer cette machine sans l'équipement approprié. Il est toutefois possible de la déplacer. Se reporter à la section 4 pour des procédures spécifiques.

6.5 SYSTÈME DE SÉCURITÉ PRIORITAIRE DE LA MACHINE (MSSO) (CE UNIQUEMENT)

Le système de sécurité prioritaire de la machine (MSSO) ne doit être utilisé que pour extraire un opérateur coincé, bloqué ou dans l'incapacité de faire fonctionner la machine et les commandes de fonction sont verrouillées depuis la plate-forme en raison d'une surcharge de la plate-forme.



NOTE: Si le système MSSO est utilisé, le témoin d'anomalie clignote et un code d'anomalie est défini dans le système de commande JLG, qui doit être réinitialisé par un technicien JLG qualifié.

NOTE: Aucun contrôle de fonctionnement du système MSSO n'est requis. Le système de commande JLG configure un code d'anomalie en cas de défaillance de l'interrupteur de commande.

Pour utiliser le système MSSO :

1. Depuis la console de commande au sol, mettre le sélecteur Plate-forme/Sol en position Sol.
2. Tirer la commande d'alimentation/d'arrêt d'urgence.
3. Démarrer le moteur.
4. Appuyer sans relâcher sur l'interrupteur MSSO et l'interrupteur de commande correspondant à la fonction souhaitée.

SECTION 7. CARACTÉRISTIQUES GÉNÉRALES ET MAINTENANCE POUR L'OPÉRATEUR

7.1 INTRODUCTION

Cette section du manuel fournit les informations supplémentaires nécessaires à l'opérateur pour pouvoir utiliser et maintenir correctement cette machine.

La partie maintenance de cette section est prévue pour aider l'opérateur de la machine à effectuer seulement les tâches quotidiennes de maintenance ; elle ne remplace pas le Programme de maintenance préventive et d'inspection inclus dans le manuel d'entretien et de maintenance.

Autres publications disponibles :

Manuel d'entretien et de maintenance	3121262
Manuel des pièces illustrées.....	3121263

7.2 CARACTÉRISTIQUES DE FONCTIONNEMENT ET PERFORMANCES

Caractéristiques de fonctionnement

Tableau 7-1. Caractéristiques de fonctionnement

Charge - États-Unis Sans condition Limitée	227 kg (500 lb) 454 kg (1 000 lb)
Charge - Europe et Australie Sans condition Limitée	230 kg (500 lb) 450 kg (1000 lb)
Déclivité maximum, position d'arrimage (inclinaison admissible) voir Figure 4-3.	40%
Déclivité maximum, position d'arrimage (dévers) voir Figure 4-3.	5°
Vitesse de déplacement maximale	4,8 km/h (3.0 mph)
Poids brut de la machine - approx.	21 772 kg (48 000 lb)
Pression au sol - maximale	7,94 kgcm ² (113 psi)

SECTION 7 - CARACTÉRISTIQUES GÉNÉRALES ET MAINTENANCE POUR L'OPÉRATEUR

Tableau 7-1. Caractéristiques de fonctionnement

Vitesse maximale du vent	12,5 m/s (28 mph)
Force manuelle maximale	400 N (90 lb)
Tension du circuit maximum	12 volts
Pression hyd. de décharge principale maximum	317 bar (4600 psi)

Dimensions

Tableau 7-2. Dimensions

Rayon de braquage (essieux rétractés) Vers l'extérieur Vers l'intérieur	6,8 m (22 ft 6 in) 4,4 m (14 ft 5 in)
Rayon de braquage (essieux étendus) Vers l'intérieur Vers l'extérieur	2,4 m (8 ft) 5,9 m (19 ft 4 in)
Hauteur de la machine (arrimée)	3,04 m (9 ft 11 in)
Longueur de la machine (arrimée)	18,81 m (61 ft 8-5/8 in)
Hauteur de la plate-forme Charge sans condition Charge limitée	45,75 m (150 ft 1 in) 39,67 m (130 ft 2 in)

Tableau 7-2. Dimensions

Portée horizontale depuis l'axe médian de rotation Charge sans condition Charge limitée	24,38 m (80 ft) 19,79 m (64 ft 11 in)
Portée horizontale par-dessus l'extrémité Charge sans condition Charge limitée	24,38 m (72 ft 4 in) 17,45 m (57 ft 3 in)
Portée horizontale par-dessus le côté Charge sans condition Charge limitée	22,48 m (73 ft 9 in) 17,91 m (58 ft 9 in)
Longueur hors tout Essieux rétractés Essieux étendus	2,49 m (8 ft 2 in) 3,8 m (12 ft 6 in)
Empattement	3,81 m 8 m (12 ft 6 in)
Pivotement de l'arrière	1,6 m (5 ft 5-7/8 in)
Garde au sol (essieu)	30,4 cm (12 in)
Garde au sol (châssis)	64,7 cm (25.5 in)

Contenances

Tableau 7-3. Contenances

Réservoir d'huile hydraulique	208 l (55 gal)
Réservoir de carburant - standard	117l (31 gal)
Réservoir de carburant - en option	200l (52.8 gal)
Moyeu de transmission Bonfiglioli Reggiana Riduttori	2l (2.1 qt) ± 10 % 0,5l (0.5 qt) ± 10 %

Pneus

Tableau 7-4. Spécifications des pneus

Taille	445/50D710
Gamme de charge	J
Nombre de plis	18
Mousse de remplissage	Mousse de polyuréthane HD (55 au duromètre)
Diamètre	117,9 cm (46.45 in)
Largeur	45,7 cm (18 in)
Taille des jantes	15x28
Poids pneu et roue	393 kg (867 lb)
Charge max. des pneus	12 973 kg (28 600 lb)
Taille	445/65-24
Type	À bandage plein
Diamètre	115,1 cm (45.3 in)
Largeur	43,9 cm (17.3 in)
Taille des jantes	12,00-24
Poids pneu et roue	435,4 kg (960 lb)
Charge max. des pneus	12 973 kg (28 600 lb)

SECTION 7 - CARACTÉRISTIQUES GÉNÉRALES ET MAINTENANCE POUR L'OPÉRATEUR

Données du moteur

Tableau 7-5. Caractéristiques du TD2011L4 Deutz

Type	Refroidissement par liquide
Nombre de cylindres	4
Alésage	94 mm (3.7 in)
Course	112 mm (4.4 in)
Cylindrée totale	3108 cm ³ (190 in ³)
Taux de compression	17,5:1
Ordre d'allumage	1-3-4-2
Puissance	56 kW (75 hp)
Contenance en huile	
Circuit de refroidissement avec filtre	4,5 l (5 qt)
Contenance totale	10,5 l (11 qt)
Contenance totale	15 l (16 qt)
Consommation moyenne de carburant	4,1 l/h (1.2 gph)
Régime moteur au ralenti	1200
Régime moteur moyen	1800
Régime moteur élevé (tr/mn)	2475

Tableau 7-6. Caractéristiques Deutz TCD2.9L4

Type	Refroidissement par liquide
Nombre de cylindres	4
Alésage	92 mm (3.6 in)
Course	110 mm (4.3 in)
Cylindrée totale	2 925 cm ³ (178 in ³)
Ordre d'allumage	1-3-4-2
Puissance	55,4 kW (74.2 hp)
Contenance en huile	8,9 l (2.4 gal)
Contenance en liquide de refroidissement (Circuit)	12,1 l (3.2 gal)
Consommation moyenne de carburant	4,1 l/h (1.2 gph)
Régime moteur bas min.	1200
Régime moteur moyen	1800
Régime moteur élevé max.	2500

Poids des composants principaux

AVERTISSEMENT

NE PAS REMPLACER D'ÉLÉMENTS ESSENTIELS À LA STABILITÉ PAR DES ÉLÉMENTS DE POIDS OU DE SPÉCIFICATIONS DIFFÉRENTS (PAR EXEMPLE : BATTERIES, PNEUS REMPLIS, PLATE-FORME) NE MODIFIER L'UNITÉ EN AUCUNE MANIÈRE QUI AFFECTE LA STABILITÉ.

Tableau 7-7. Poids de stabilité critiques

Composants	KG	lb
Contrepoids	4309	9500
Pneu et roue	393	867
Pneu et roue	435,4	960
Moyeu de transmission et moteur	123	275.5
Commande de pivotement	132	290
Ensemble moteur complet	579	1275
Flèche complète (avec bras articulé)	5676	12513
Plate-forme 36x96	111	245
Plate-forme 36x72	89	195

Huile hydraulique

Tableau 7-8. Huile hydraulique

Plage de température de fonctionnement du circuit hydraulique	Viscosité SAE
-18 à +83 °C (+0 à +180 °F)	10 W
-18 à +99 °C (+0 à +210 °F)	10W-20, 10W30
+10 à +99 °C (+50 à +210 °F)	20W-20

NOTE: Les huiles hydrauliques doivent présenter des qualités anti-usure au moins égales à la classification de service API GL-3, et une stabilité chimique suffisante pour l'entretien du circuit hydraulique mobile.

NOTE: Outre les recommandations de JLG, il est déconseillé de mélanger des huiles de marques ou de types différents. Les additifs requis qu'elles contiennent, ainsi que leur viscosité peuvent en effet être différents. Pour utiliser une autre huile hydraulique que Mobil 424, contacter JLG Industries afin d'obtenir des recommandations adéquates.

SECTION 7 - CARACTÉRISTIQUES GÉNÉRALES ET MAINTENANCE POUR L'OPÉRATEUR

ÉCHANTILLONNAGE DE L'HUILE

Voir Figure 7-1., Orifice d'échantillonnage d'huile.

Cette machine est équipée d'un robinet d'échantillonnage d'huile pour permettre de vérifier l'état de l'huile hydraulique. Consulter le manuel d'entretien pour connaître les procédures d'échantillonnage de l'huile.

Tableau 7-9. Caractéristiques de l'huile Mobilfluid 424

Catégorie SAE	10W30
Gravité, API	29,0
Masse volumique, lb/gal. 60 °F	7,35
Point de fluidité max.	-43 °C (-46 °F)
Point d'éclair min.	228 °C (442 °F)
Viscosité	
Brookfield, cP à -18 °C	2700
à 40 °C	55 cSt
à 100 °C	9,3 cSt
Indice de viscosité	152

Tableau 7-10. Caractéristiques de l'huile Mobil DTE 13M

Viscosité ISO	N° 32
Densité	0,877
Point de fluidité max.	-40 °C (-40 °F)
Point d'éclair min.	166 °C (330 °F)
Viscosité	
à 40 °C	33 cSt
à 100 °C	6,6 cSt
à 100 °F	169 SUS
à 210 °F	48 SUS
cP à -20 °F	6 200
Indice de viscosité	140

SECTION 7 - CARACTÉRISTIQUES GÉNÉRALES ET MAINTENANCE POUR L'OPÉRATEUR

Tableau 7-11. UCon Hydrolube HP-5046

Type	Synthétique biodégradable
Densité	1,082
Point de fluidité max.	-50 °C (-58 °F)
pH	9,1
Viscosité	
à 0 °C (32 °F)	340 cSt (1600 SUS)
à 40 °C (104 °F)	46 cSt (215 SUS)
à 65 °C (150 °F)	22 cSt (106 SUS)
Indice de viscosité	170

Tableau 7-12. Caractéristiques de l'huile Mobil EAL H 46

Type	Synthétique biodégradable
Viscosité ISO	46
Densité	0,910
Point de fluidité	-42 °C (-44 °F)
Point d'éclair	260 °C (500 °F)
Temp. de fonctionnement	-17 à 162 °C (0 à 180 °F)
Poids	0,9 kg/l (7,64 lb/gal)
Viscosité	
à 40 °C	45 cSt
à 100 °C	8,0 cSt
Indice de viscosité	153

SECTION 7 - CARACTÉRISTIQUES GÉNÉRALES ET MAINTENANCE POUR L'OPÉRATEUR

Tableau 7-13. Caractéristiques de l'huile Exxon Unavis HVI 26

Densité	32,1
Point de fluidité	-60 °C (-76 °F)
Point d'éclair	103 °C (217 °F)
Viscosité	
à 40 °C	25,8 cSt
à 100 °C	9,3 cSt
Indice de viscosité	376
NOTE: Mobil/Exxon recommande de vérifier la viscosité de cette huile chaque année.	

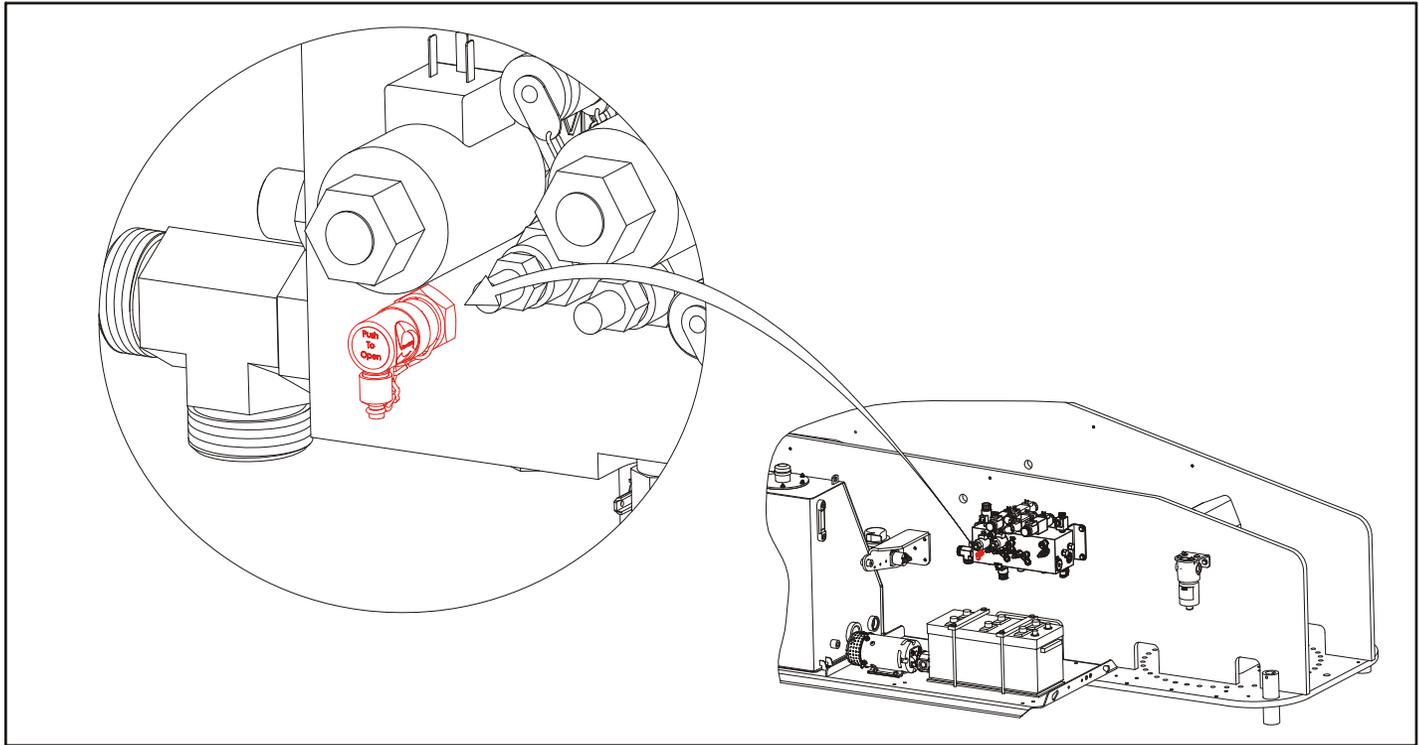


Figure 7-1. Orifice d'échantillonnage d'huile

SECTION 7 - CARACTÉRISTIQUES GÉNÉRALES ET MAINTENANCE POUR L'OPÉRATEUR

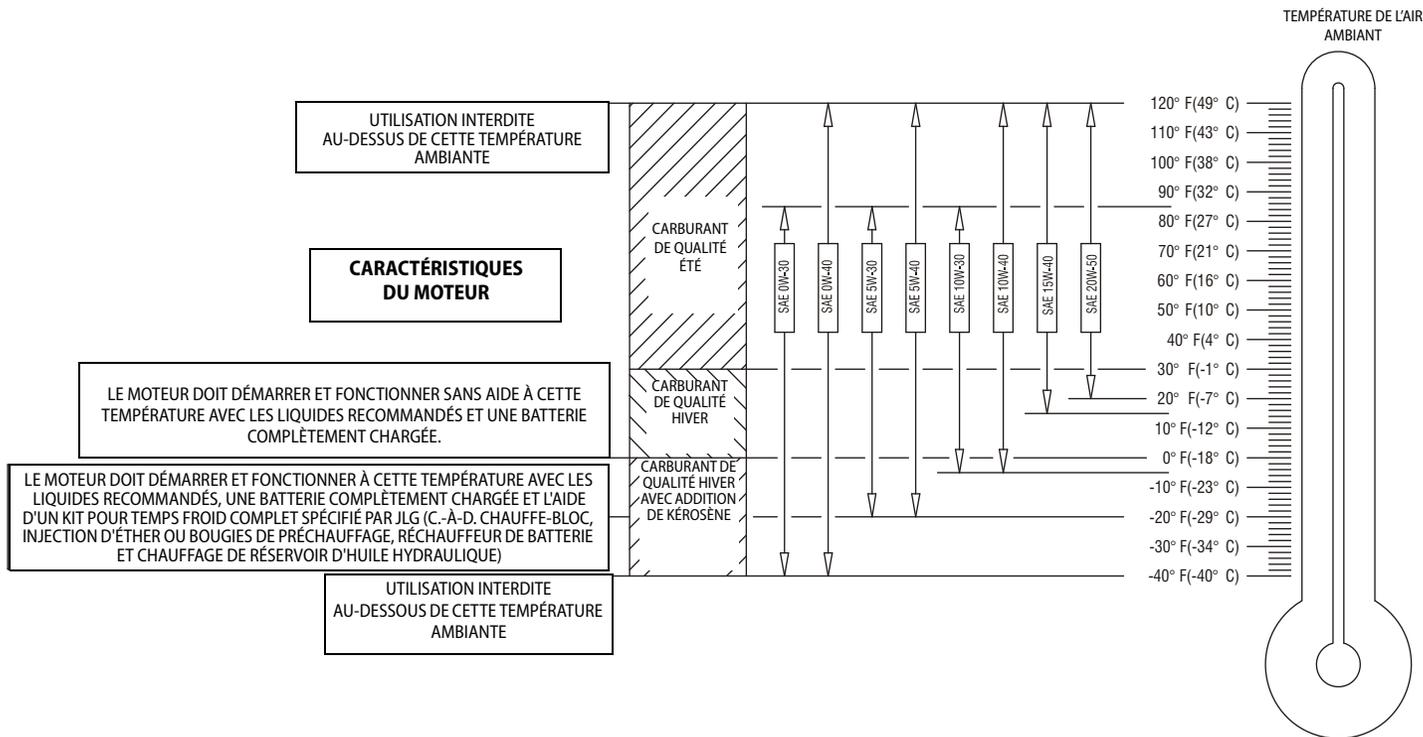


Figure 7-2. Spécifications de température de fonctionnement du moteur - Deutz - Fiche 1 de 2

SECTION 7 - CARACTÉRISTIQUES GÉNÉRALES ET MAINTENANCE POUR L'OPÉRATEUR

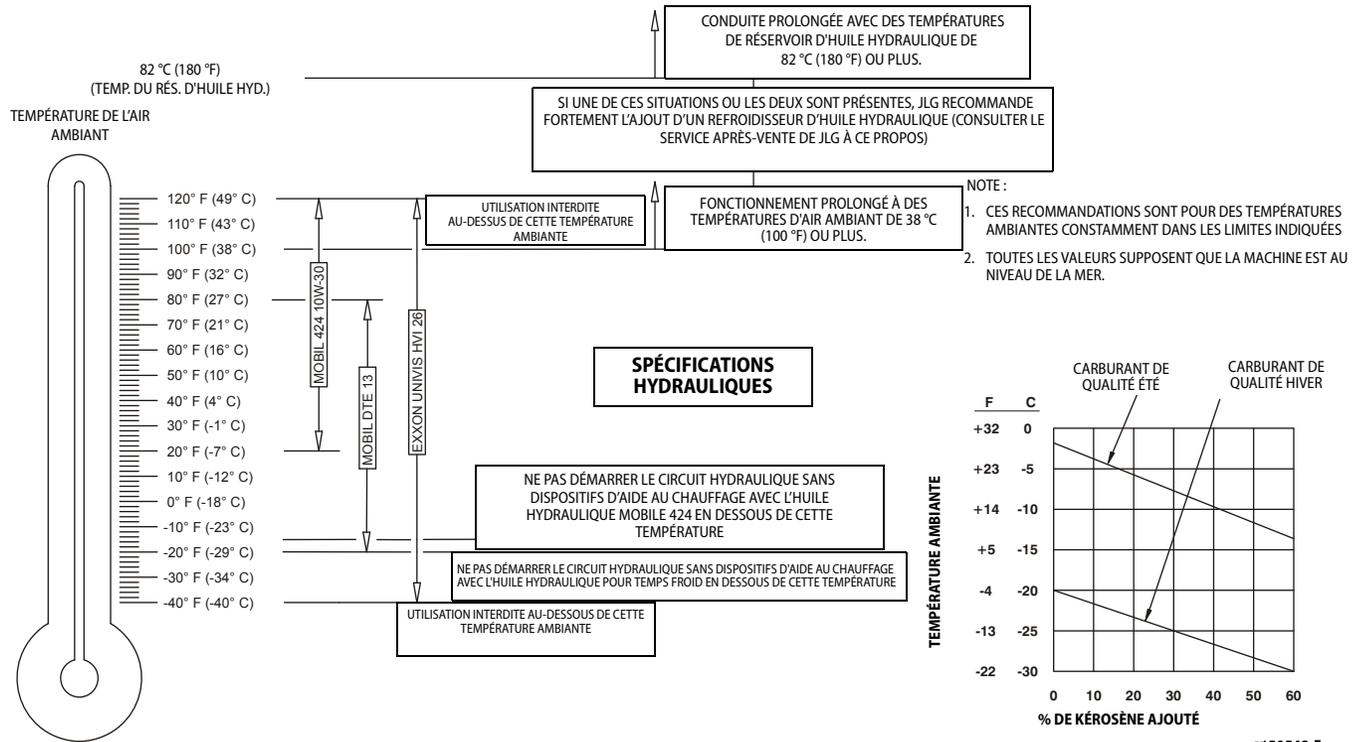


Figure 7-3. Spécifications de température de fonctionnement du moteur - Deutz - Fiche 2 de 2

SECTION 7 - CARACTÉRISTIQUES GÉNÉRALES ET MAINTENANCE POUR L'OPÉRATEUR

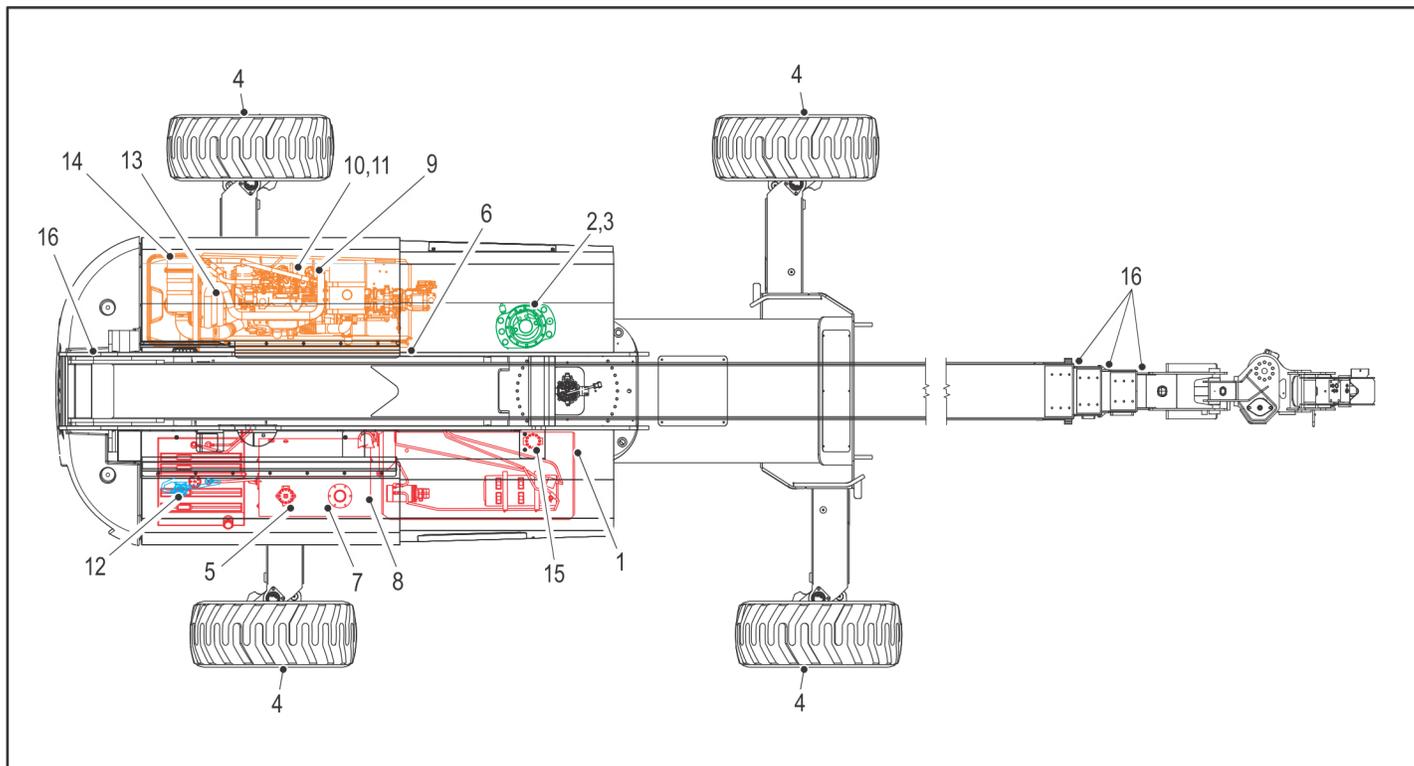


Figure 7-4. Schéma de lubrification et de maintenance pour l'opérateur

7.3 MAINTENANCE POUR L'OPÉRATEUR

NOTE: Les numéros suivants correspondent à ceux de la Figure 7-4., Schéma de lubrification et de maintenance pour l'opérateur.

Tableau 7-14. Spécifications de lubrification.

LÉGENDE	CARACTÉRISTIQUES
GU	Graisse universelle ayant un point d'égouttement minimum de 177 °C (350 °F). Résistance à l'eau et adhésivité excellentes et du type pour pression extrême. (Charge Timken OK d'au minimum 40 lb.)
GPEE	Graisse à pression extrême pour engrenages (huile) conforme à la classification de service API GL-5 ou la spécification MIL-I-2105
HH	Huile hydraulique. Classification de service API GL-3, par ex. Mobilfluid 424
HM	Huile moteur (carter-moteur). Essence - Classification API SF, SH, SG, MIL-I-2104. Diesel - Classification API CC/CD, MIL-I-2104B/MIL-I-2104C
Super Lube®	Huile synthétique, ininflammable. Résiste à des températures de -43 à 232 °C (-45 à 450 °F). JLG N/P 3020042.

AVIS

LES INTERVALLES DE LUBRIFICATION RECOMMANDÉS SUPPOSENT UNE UTILISATION DE LA MACHINE DANS DES CONDITIONS NORMALES. POUR LES MACHINES UTILISÉES DANS DES OPÉRATIONS MULTITÂCHES ET/OU SOUMISES À DES ENVIRONNEMENTS OU CONDITIONS HOSTILES, AUGMENTER LES FRÉQUENCES DE LUBRIFICATION EN CONSÉQUENCE.

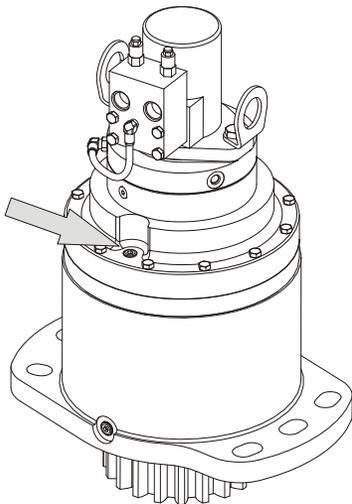
1. Roulement de pivotement - Lubrification à distance



Point(s) de lubrification - 2 graisseurs
 Contenance - S/B
 Lubrifiant - GU
 Intervalle - Tous les 3 mois ou toutes les 150 heures de fonctionnement

SECTION 7 - CARACTÉRISTIQUES GÉNÉRALES ET MAINTENANCE POUR L'OPÉRATEUR

2. Boîte d'engrenages de pivotement



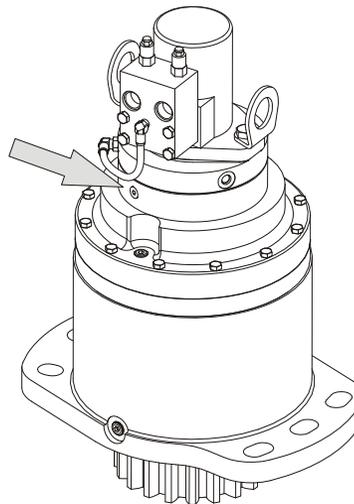
Point(s) de lubrification - Bouchon de remplissage

Contenance - 2,3 l (79 oz)

Lubrifiant - GL-5

Intervalle - Vérifier le niveau toutes les 150 heures/Vidanger toutes les 1 200 heures de fonctionnement. Remplir de manière à recouvrir la couronne.

3. Frein de pivotement



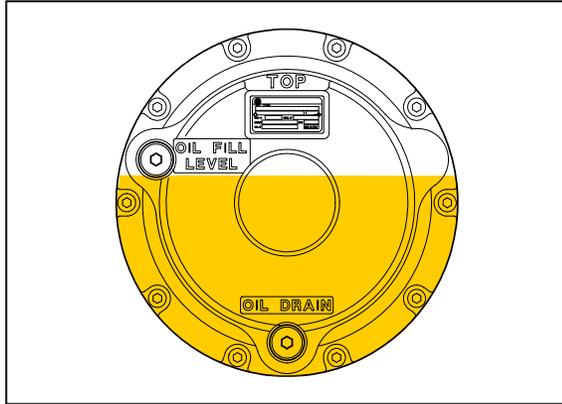
Point(s) de lubrification - Bouchon de remplissage

Contenance - 80 ml (2,7 oz)

Lubrifiant - DTE24

Intervalle - Vérifier le niveau toutes les 150 heures/Vidanger toutes les 1 200 heures de fonctionnement.

4. A. Moyeu de transmission de roue - Bonfiglioli



Point(s) de lubrification - Bouchon de niveau/remplissage

Contenance - 2 l (2.1 qt) \pm 10 %

Lubrifiant - GPEE

Intervalle - Vidanger l'huile après les 150 premières heures de fonctionnement, puis toutes les 1200 heures

Commentaires - Placer l'orifice de remplissage en position 12 heures et l'orifice de vérification en position 8 heures. Verser le lubrifiant dans l'orifice de remplissage jusqu'à ce qu'il commence tout juste à déborder de l'orifice de vérification.

B. Moyeu de transmission de roue - Reggiana Riduttori



Point(s) de lubrification - Bouchon de niveau/remplissage

Contenance - 0,5 l (0.5 qt) \pm 10 %

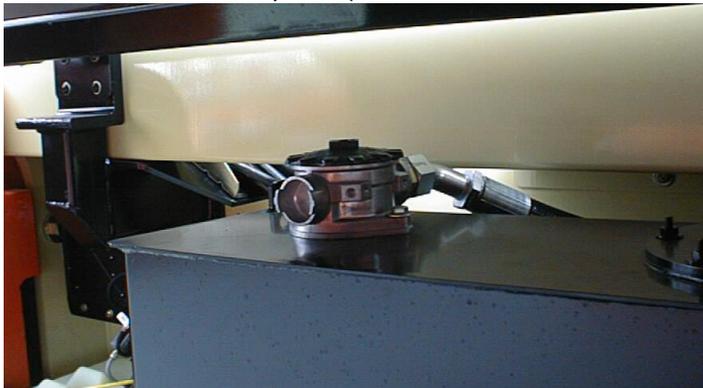
Lubrifiant - GPEE

Intervalle - Vidanger l'huile après les 150 premières heures de fonctionnement, puis toutes les 1200 heures

Commentaires - Placer l'orifice de remplissage en position 12 heures et l'orifice de vérification en position 3 heures. Verser le lubrifiant dans l'orifice de remplissage jusqu'à ce qu'il commence tout juste à déborder de l'orifice de vérification.

SECTION 7 - CARACTÉRISTIQUES GÉNÉRALES ET MAINTENANCE POUR L'OPÉRATEUR

5. Filtre de retour hydraulique



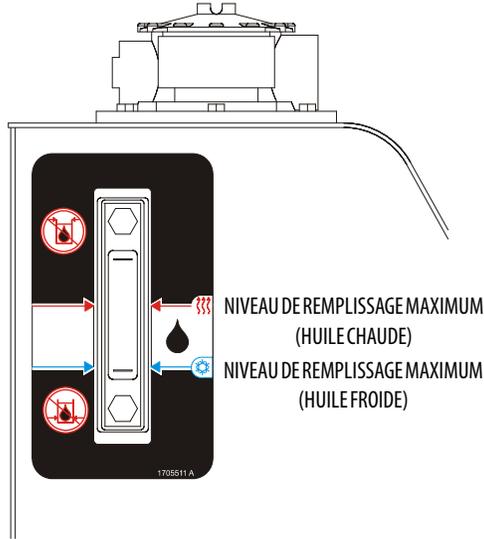
Point(s) de lubrification - Élément remplaçable
Intervalle - Vidanger après les 50 premières heures, puis toutes les 300 heures ou comme indiqué par le témoin d'état.

6. Filtre de charge hydraulique



Point(s) de lubrification - Élément remplaçable
Intervalle - Vidanger après les 50 premières heures, puis toutes les 300 heures ou comme indiqué par le témoin d'état.

7. Huile hydraulique



Point(s) de lubrification - Bouchon de remplissage

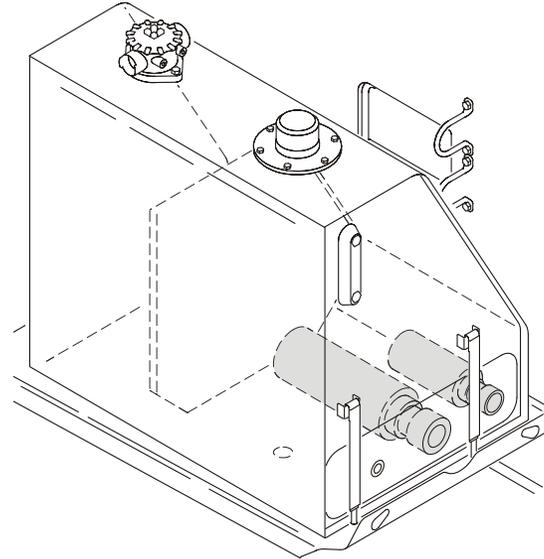
Contenance - Standard 117 l (31 gal)

En option 200 l (52.8 gal)

Lubrifiant - HH

Intervalle - Vérifier le niveau quotidiennement. Vidanger tous les 2 ans ou toutes les 1 200 heures de fonctionnement.

8. Tamis d'aspiration (dans le réservoir)



Point(s) de lubrification - 2

Intervalle - Tous les 2 ans ou toutes les 1 200 heures de fonctionnement

Retirer et nettoyer au moment de la vidange d'huile hydraulique.

SECTION 7 - CARACTÉRISTIQUES GÉNÉRALES ET MAINTENANCE POUR L'OPÉRATEUR

9. A. Vidange d'huile avec filtre - Deutz TD2011



Point(s) de lubrification - Bouchon de remplissage/élément vissable

Contenance -

4,5 l (5 qt) Circuit de refroidissement

10,5 l (11 qt) avec filtre

15 l (16 qt) Contenance totale

Lubrifiant - HM

Intervalle - Vérifier le niveau quotidiennement ; vidanger toutes les 500 heures ou tous les six mois, selon la première des échéances. Faire l'appoint final d'huile au niveau du

repère sur la jauge.

B. Vidange d'huile avec filtre - Deutz TCD2.9



Point(s) de lubrification - Bouchon de remplissage/élément vissable

Contenance - 8,9 l (2.4 gal)

Lubrifiant - HM

Intervalle - Vérifier le niveau quotidiennement ; vidanger toutes les 500 heures ou tous les six mois, selon la première des échéances. Faire l'appoint final d'huile au niveau du repère sur la jauge.

10. A. Filtre à carburant - Deutz TD2011



Point(s) de lubrification - Élément remplaçable
Intervalle - Tous les ans ou toutes les 600 heures de fonctionnement.

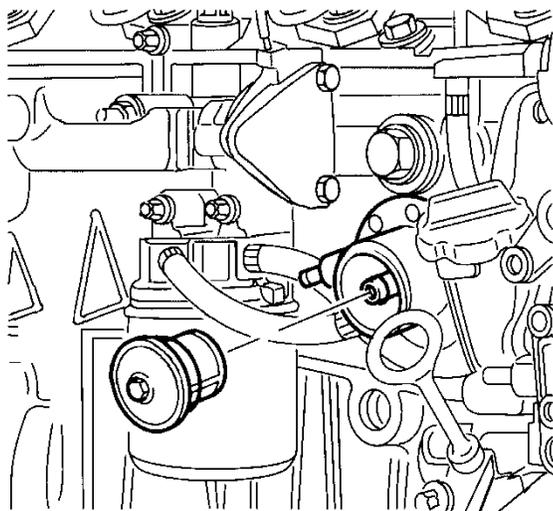
B. Filtre à carburant - Deutz TCD2.9



Point(s) de lubrification - Élément remplaçable
Intervalle - Tous les ans ou toutes les 600 heures de fonctionnement.

SECTION 7 - CARACTÉRISTIQUES GÉNÉRALES ET MAINTENANCE POUR L'OPÉRATEUR

11. Filtre à carburant TD2011



Point(s) de lubrification - Élément remplaçable
Intervalle - Tous les ans ou toutes les 600 heures de fonctionnement.

12. Préfiltre à carburant TCD2.9



Point(s) de lubrification - Élément remplaçable
Intervalle - Vider l'eau quotidiennement ; vidanger tous les ans
ou toutes les 600 heures de fonctionnement.

SECTION 7 - CARACTÉRISTIQUES GÉNÉRALES ET MAINTENANCE POUR L'OPÉRATEUR

13. Liquide de refroidissement radiateur TCD2.9



Point(s) de lubrification - Bouchon de remplissage

Contenance - 12,1 l (3.2 gal)

Lubrifiant - Antigel

Intervalle - Vérifier le niveau quotidiennement ; vidanger toutes les 1 000 heures ou tous les 2 ans, selon la première des échéances.

14. A. Filtre à air - Deutz TD2011



Point(s) de lubrification - Élément remplaçable

Intervalle - Tous les 6 mois ou toutes les 300 heures de fonctionnement ou comme indiqué par le témoin d'état

SECTION 7 - CARACTÉRISTIQUES GÉNÉRALES ET MAINTENANCE POUR L'OPÉRATEUR

B. Filtre à air - Deutz TCD2.9



Point(s) de lubrification - Élément remplaçable
Intervalle - Tous les 6 mois ou toutes les 300 heures de fonctionnement ou comme indiqué par le témoin d'état

Commentaires - Vérifier le clapet anti-poussières quotidienne-ment.

15. Filtre de plate-forme



Point(s) de lubrification - Élément remplaçable
Intervalle - Changer après les 50 premières heures, puis chaque année ou toutes les 600 heures de fonctionnement

16. Flèche

Point(s) de lubrification - Appliquer aux points de contact des plaquettes d'usure
Lubrifiant - Super Lube®
Intervalle - Tous les ans ou 600 heures de fonctionnement.
Consulter le manuel d'entretien pour connaître les procédures détaillées

7.4 PNEUS et ROUES

Gonflage des pneus

La pression des pneus à air doit être égale à la pression d'air indiquée sur le côté du produit JLG ou l'autocollant de la jante pour garantir un fonctionnement correct et sûr.

Pneus endommagés

Pour les pneus à air, JLG Industries, Inc. recommande de prendre immédiatement des mesures pour mettre le produit JLG hors service quand on découvre des coupures, accrocs ou déchirures qui exposent la carcasse du pneu sur le flanc ou la bande de roulement. Arranger le remplacement du pneu ou de son ensemble.

Pour les pneus remplis de polyuréthane cellulaire, JLG Industries, Inc. recommande de prendre immédiatement des mesures pour mettre le produit JLG hors service et d'arranger le remplacement du pneu ou de son ensemble quand l'une des situations suivantes est découverte.

- une coupure lisse et régulière dans les plis du pneu dépassant 3 in (7,5 cm) de longueur totale
- toute déchirure ou accrocc (aux bords irréguliers) dans les plis du pneu dépassant 1 in (2,5 cm), quel qu'en soit le sens
- toute perforation dépassant 1 in (1 in) de diamètre
- tout dommage à la carcasse de la bande de roulement du pneu

Si un pneu est endommagé mais satisfait les critères énoncés ci-dessus, inspecter le pneu quotidiennement pour s'assurer que le dommage ne s'est pas propagé au-delà du critère admissible.

Remplacement des pneus

JLG recommande de remplacer les pneus par des pneus de même taille, de même marque et ayant le même nombre de plis que ceux installés initialement sur la machine. Se reporter au manuel des pièces JLG pour trouver le numéro de référence des pneus approuvés pour un modèle de machine particulier. En cas de non-utilisation de pneus de rechange approuvés par JLG, il est recommandé d'employer des pneus ayant les caractéristiques suivantes :

- Nombre de plis, charge nominale et taille égaux ou supérieurs à ceux du pneu d'origine
- Largeur de contact de la bande de roulement du pneu égale ou supérieure à celle du pneu d'origine
- Diamètre, largeur et dimensions de déport de la roue égaux à ceux de la roue d'origine
- Utilisation approuvée par le fabricant du pneu (y compris pression de gonflage et charge maximale des pneus) pour l'application visée

Sauf indication contraire de JLG Industries Inc., ne pas remplacer un ensemble de pneus remplis de mousse ou lestés par un système pneumatique. Lors de la sélection et de l'installation de pneus de rechange, s'assurer qu'ils sont tous gonflés à la pression recommandée par JLG. La taille des pneus variant d'une marque à l'autre, les deux pneus se trouvant sur un même essieu doivent être identiques.

Remplacement des roues

Les jantes installées sur chaque modèle de produit ont été conçues en fonction des exigences de stabilité comprenant la largeur de voie, la pression des pneus et la capacité de charge. Des changements de dimensions concernant la largeur des jantes, l'emplacement de la pièce centrale, un diamètre plus grand ou plus petit, etc., sans la recommandation écrite de l'usine peuvent résulter en des conditions dangereuses quant à la stabilité.

Installation des roues

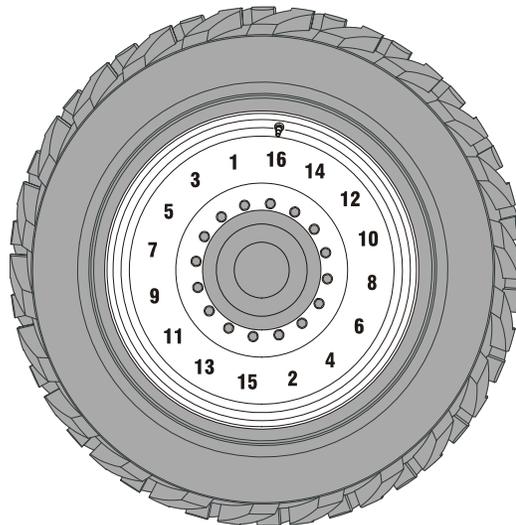
Il est extrêmement important d'appliquer et de maintenir le couple de montage de roue correct.

AVERTISSEMENT

LES ÉCROUS DE ROUE DOIVENT ÊTRE POSÉS ET MAINTENUS AU COUPLE CORRECT POUR ÉVITER LE DESERRAGE DES ROUES, LA RUPTURE DES GOUJONS ET, ÉVENTUELLEMENT, LA SÉPARATION DANGEREUSE DE LA ROUE DE L'ESSIEU. VEILLER À UTILISER UNIQUEMENT LES ÉCROUS APPARIÉS À L'ANGLE DU CÔNE DE LA ROUE.

Serrer les écrous de roue au couple approprié pour éviter que les roues se desserrent. Utiliser une clé dynamométrique pour serrer les fixations. Sans clé dynamométrique disponible, serrer les fixations avec un démonte-roue puis faire immédiatement serrer les écrous de roue au couple correct par une station-service ou le concessionnaire. Un serrage excessif résultera en la rupture des goujons ou la déformation permanente des trous de goujon de montage de la roue. La procédure correcte de fixation des roues est la suivante :

1. Amorcer tous les écrous à la main pour éviter de fausser le filetage. NE PAS utiliser de lubrifiant sur les filets ou les écrous.
2. Serrer les écrous dans l'ordre suivant :



3. Le serrage des écrous doit se faire par étapes. Suivre l'ordre recommandé pour serrer les écrous conformément au tableau des couples de serrage.

Tableau 7-15. Tableau des couples de serrage des roues

ORDRE DE SERRAGE		
1ère étape	2ème étape	3ème étape
60 Nm (45 lb-ft)	140 Nm (100 lb-ft)	252 Nm (180 lb-ft)

4. Les écrous de roue doivent être serrés avant la première utilisation sur route et après chaque dépose de roue. Vérifier et resserrer tous les 3 mois ou toutes les 150 heures de fonctionnement.

7.5 INFORMATIONS COMPLÉMENTAIRES

Les informations suivantes sont fournies conformément aux exigences de la directive européenne 2006/42/CE sur les machines et ne s'appliquent qu'aux machines CE.

Pour les machines électriques, le niveau de pression acoustique pondéré en A continu équivalent au niveau de la plate-forme est de moins de 70 dB(A).

Pour les machines à moteur à combustion, le niveau de puissance acoustique (LWA) garanti selon la directive européenne 2000/14/CE (émissions sonores dans l'environnement des matériels destinés à être utilisés à l'extérieur des bâtiments) en fonction des méthodes d'essai conformes à l'Annexe III, partie B, méthode 1 et 0 de la directive, est de 104 dB.

La valeur de vibration totale à laquelle est sujet le système main-bras ne dépasse pas $2,5 \text{ m/s}^2$. La valeur moyenne quadratique de l'accélération pondérée la plus élevée à laquelle est sujet le corps entier ne dépasse pas $0,5 \text{ m/s}^2$.

SECTION 8. REGISTRE D'INSPECTION ET DE RÉPARATION

Numéro de série de la machine _____

Tableau 8-1. Registre d'inspection et de réparation

Date	Commentaires

SECTION 8 - REGISTRE D'INSPECTION ET DE RÉPARATION

Tableau 8-1. Registre d'inspection et de réparation

Date	Commentaires



An Oshkosh Corporation Company

TRANSFERT DE PROPRIÉTAIRE

À l'attention du propriétaire du produit :

Si vous êtes propriétaire mais n'êtes PAS l'acheteur d'origine du produit décrit dans ce manuel, nous souhaitons vous connaître. Pour recevoir les bulletins de sécurité, il est très important d'aviser JLG Industries, Inc. des informations actualisées de propriété actuelle de tous les produits JLG. JLG maintient les informations de propriété de chacun des produits JLG et les utilise lorsqu'il est nécessaire de notifier le propriétaire.

Veuillez vous servir de ce formulaire pour fournir à JLG les informations les plus récentes sur le propriétaire actuel des produits JLG. Veuillez renvoyer le formulaire dûment rempli au service chargé de la sécurité et de la fiabilité des produits JLG par télécopie ou courrier à l'adresse indiquée ci-dessous.

Merci,

Product Safety and Reliability Department
JLG Industries, Inc.

13224 Fountainhead Plaza
Hagerstown, MD 21742

USA

Téléphone : +1-717-485-6591

Fax : +1-301-745-3713

NOTE : Ne pas faire état des unités louées sur ce formulaire.

Fabr. Modèle: _____

Numéro de série : _____

Ancien propriétaire : _____

Adresse : _____

Pays : _____ Téléphone : (_____) _____

Date de transfert : _____

Propriétaire actuel : _____

Adresse : _____

Pays : _____ Téléphone : (_____) _____

Quelle personne de votre organisation devons-nous aviser ?

Nom : _____

Poste : _____



An Oshkosh Corporation Company

Siège mondial
JLG Industries, Inc.
1 JLG Drive
McConnellsburg PA. 17233-9533
ÉTATS-UNIS

(717) 485-5161

(717) 485-6417



3123300

Emplacements de JLG dans le monde

JLG Industries (Australia)

P.O. Box 5119
11 Bolwarra Road
Port Macquarie
N.S.W. 2444
Australie

+61 2 65 81 1111

+61 2 6581 3058

JLG Latino Americana Ltda.

Rua Eng. Carlos Stevenson,
80-Suite 71
13092-310 Campinas-SP
Brésil

+55 19 3295 0407

+55 19 3295 1025

JLG Industries (UK) Ltd

Bentley House
Bentley Avenue
Middleton
Greater Manchester
M24 2GP - Angleterre

+44 (0)161 654 1000

+44 (0)161 654 1001

JLG France SAS

Z.I. de Beaulieu
47400 Fauillet
France

+33 (0)5 53 88 31 70

+33 (0)5 53 88 31 79

JLG Deutschland GmbH

Max-Planck-Str. 21
D - 27721 Ritterhude - Ihlpohl
Allemagne

+49 (0)421 69 350 20

+49 (0)421 69 350 45

JLG Equipment Services Ltd.

Rm 1107 Landmark North
39 Lung Sum Avenue
Sheung Shui N. T.
Hong Kong

(852) 2639 5783

(852) 2639 5797

JLG Industries (Italia) s.r.l.

Via Po. 22
20010 Pregnana Milanese - MI
Italie

+39 029 359 5210

+39 029 359 5845

Oshkosh-JLG Singapore Technology

Equipment Pte Ltd
29 Tuas Ave 4,
Jurong Industrial Estate
Singapour, 639379

+65-6591 9030

+65-6591 9031

Oshkosh-JLG (Tianjin) Equipment

Technology, Ltd
Pudong Kerry Parkside
Room 3705
1155 Fang Dian Road
Pudong, Shanghai 201204

+0086 21 60311575

+0086 21 60311599

Plataformas Elevadoras

JLG Iberica, S.L.
Trapadella, 2
P.I. Castellbisbal Sur
08755 Castellbisbal, Barcelona
Espagne

+34 93 772 4700

+34 93 771 1762

JLG Sverige AB

Enkopingsvagen 150
Box 704
SE - 176 27 Jarfalla
Suède

+46 (0)850 659 500

+46 (0)850 659 534